Agenda des Trois-Chêne inclus !

Le Chênois

ORGANE OFFICIEL DES COMMUNES DE CHÊNE-BOUGERIES, CHÊNE-BOURG ET THÔNEX

Fondé en 1915

Février 2022 • n° 558

Sommaire

Dossier	3
Informations officielles	15
Culture	37
Vie associative	39
Sports & Loisirs	42
Escapades	45
Pêle-mêle	46

L'importance d'un VRAI journal local

A la veille d'une votation où le peuple doit se prononcer sur le train de mesures d'aide aux médias, on est en droit de se demander pourquoi est-ce que ce soutien ne concerne que les journaux "payants" et donc les grands groupes de presse. Notre publication gratuite et tous ménages a pourtant largement fait ses preuves, puisqu'elle existe depuis 107 ans ! Elle pourrait donc être considérée d'utilité publique et soutenue par la Confédération au même titre que d'autres journaux de la place bien mieux lotis que le nôtre. Mais non. On va le priver de ce soutien, de la même manière qu'aucune aide fédérale ne lui a été apportée lors de la crise de la Covid-19. Tout l'effort retombe donc sur les communes chênoises (et donc sur les contribuables) et sur nos annonceurs (des entreprises de la région pour la plupart), qui sont les deux uniques sources de financement de votre journal préféré.

Dans notre dossier du mois consacré à la presse locale, nous vous expliquons les enjeux du journalisme de proximité et les raisons pour lesquelles il est indispensable de soutenir et protéger un journal tel que Le Chênois.

Kaarina Lorenzini, Rédactrice en chef

A découvrir en pp. 3-14

Pour aller plus loin…

Quel bel outil que ce Centre Sportif Sous-Moulin ! Sans cesse amélioré, complété, transformé par des communes chênoises soucieuses du bien-être et du confort des sportifs et des usagers, ce complexe sportif fait à juste titre la fierté du Conseil intercommunal qui a récemment convié les clubs de la place à un moment d'échange constructif, en toute convivialité.

K. L.

Lire en p. 16

Chêne-Bougeries

Tout, tout, tout vous saurez tout sur… les levées des déchets ! La nouvelle année a amené quelques nouveautés sur les front du ramassage de déchets de jardin, papier/carton, déchets de cuisine, verre et ordures ménagères, avec des caractéristiques particulières pour les encombrants et la ferraille qui vous sont détaillées dans un tableau à découper et à afficher, pourquoi pas, sur votre frigo !

Voir en p. 19

Chêne-Bourg

Au mois de novembre dernier, la population a été conviée par le Conseil administratif à réfléchir sur le Chêne-Bourg de demain. Entre visite guidée des chantiers en cours et brain-storming autour des plans de quartiers en devenir, habitants, architectes, urbanistes et autorités ont pu échanger leurs points de vue et poser les bases du Chêne-Bourg en devenir.

Compte-rendu en pp. 26-27

Thônex

Saviez-vous que les services communaux sont désormais répartis sur trois différents sites ? Pour tout comprendre et simplifier votre quotidien, référez-vous à l'article en p. 33 qui vous explique tout ce que vous devez savoir à propos de l'administration communale.

Prochain numéro :

Toutes générations confondues

Délai rédactionnel et publicitaire :
Lundi 21 février 2022
Distribution :
du 30 mars au 1er avril 2022

Thônex
La culture avec vous!

Janvier Mai 2022

Samedi 29 janvier 20h

Match d'impro professionnel
Improvisation

Dimanche 6 février 11h et 15h

La nouvelle lune de fromage
Spectacle enfants dès 3 ans

Samedi 26 mars 20h

Flamenco de Camara
Musique et danse

Samedi 9 avril 20h

Illusions
Magie

Dimanche 1er mai 17h

Les Schubertiades de Thônex présentent
Classique

Dimanche 15 mai 11h et 15h

L'attrape-rêves
Spectacle enfants dès 4 ans

Samedi 28 mai 20h

Chromosome plus ou l'éloge de la différence
Théâtre

ESPACE CULTUREL
DU BOIS-DES-ARTS
www.thonex.ch/billetterie

tpg Bus 37
Tram 12 et 17
Bus 5 et 25

P Mairie de Thônex
P+R Sous Moulin

CARANPACHE

Le journal de tous les Chênoises et les Chênois

Fondé en 1915, l'organe officiel des Trois-Chêne accompagne la vie des Chênoises et des Chênois depuis quatre générations. Indispensable lien entre les administrations et les associations communales, et les habitants, il arrive fidèlement dans vos boîtes aux lettres, année après année sans faillir, malgré des époques troublées, telle que celle que nous traversons. La crise de la Covid et tout particulièrement le confinement ont accentué la dépendance et l'intérêt des Chênois pour leur journal local. Le phénomène d'appartenance à un endroit a été décuplé ces derniers mois où on constate que l'information de notre région a pris le dessus sur celle du reste du monde. Des parallèles peuvent être trouvés avec le climat régnant lors des conflits mondiaux où *Le Chênois* avait servi de relais essentiel entre les Autorités et leurs administrés et de canal d'information privilégié en temps de guerre (voir article en p. 9).

Après des années difficiles pour la presse écrite locale qui a dû rivaliser avec les titres produits par des grands groupes de presse et l'apparition du numérique, on assiste à un regain d'intérêt pour des titres tels que *Le Chênois* et les autres journaux communaux genevois imprimés qui se démarquent par l'information vérifiée, contrôlée et de première main qu'ils fournissent. Les communes chênoises qui financent et éditent votre journal local ne peuvent que s'en réjouir, elles qui misent depuis 106 ans sur la proximité et la qualité. Nos annonceurs, acteurs économiques indispensables pour les Trois-Chêne, ne sont pas en reste, puisqu'ils bénéficient d'une vitrine privilégiée pour faire la réclame de leurs activités dans un journal arrivant dans tous les foyers chênois. Longue vie au *Chênois*, donc !

Le Chênois accompagne des journalistes de tout âge dans leur cursus professionnel

Journal spécialisé dans l'actualité régionale, celle des Trois-Chêne en l'occurrence, *Le Chênois* constitue néanmoins un formidable tremplin pour les jeunes journalistes et une belle reconversion pour leurs collègues chevronnés encore actifs ou retraités. Parlons d'abord de ces derniers : Pierre Lang (2007-2009), Michel Bordier (2003-2013), Frédéric Montanya (2003-2017) et Jean Michel Jakobowicz (2003-2021) ont terminé leur carrière au sein de notre rédaction avec, pour chacun d'entre eux, une longue et fructueuse collaboration. Christelle Resvard (2005-2014) a quitté *Le Chênois* pour reprendre la rédaction en chef des *Nouvelles*, media qui a entretemps malheureusement disparu du panorama genevois. Emmanuel Pinget (2007-2008) a par la suite travaillé pour l'ATS, avant de se consacrer entièrement à l'écriture. Stéphane Herzog (2008-2009) y a fait escale avant de se relancer dans le métier. Stephan Bruggmann (2009-à ce jour) a activement fait partie de notre comité de rédaction, tout en instruisant des jeunes adultes ; dans l'actualité, il est enseignant à temps complet, mais a conservé sa rubrique "Passion BD" pour notre plus grande joie et celle des bédéphiles chênois. Romain Wanner (2013-2018) a entamé au *Chênois* sa reconversion de cuisinier en journaliste qui l'a conduit à collaborer dans l'actualité avec des journaux spécialisés dans la gastronomie. Hervé Annen (2013-2019) s'est efforcé de nous présenter le sport sous un angle original avant de s'adonner entièrement à sa première passion, la photographie, et d'occuper le poste de photographe e-commerce à Bongénie Grieder. Laura Etienne (2015-2020), ancienne lauréate du prix littéraire chênois, a continué à développer sa fibre littéraire dans nos pages, décrochant par la suite une place dans une grande librairie romande. Lucie Hainaut (2016-2019) et Gabriela Cabré (2017-2019) témoignent de leur passage dans notre rédaction dans ce journal (voir en pp. 10-11). Quant à Nadège Delépine (2019-2020), influenceuse "mode" avant d'arriver chez nous, poursuit un master de journalisme à Sciences Po Paris, a écrit pour *Les Inrockuptibles* et travaille actuellement pour le magazine *Elle* France. Nous ne pourrons malheureusement pas citer ici tous nos anciens collaborateurs et collaboratrices qui ont fait les beaux jours du *Chênois*, mais ils ont tous laissé une trace de leur passage grâce à leurs écrits qui sont conservés dans nos archives.

Notre équipe en 2022

Dans l'actualité, notre Rédaction comporte un savant mélange de genres, d'âges et de formations. Les plus jeunes affichent une petite vingtaine, la plus âgée de l'équipe a allégrement franchi la barre des 80 ans. Leur parcours est éclectique, mais ils sont animés par les mêmes passions : l'écriture bien sûr, à laquelle s'ajoute l'intérêt pour les autres et pour le monde qui les entoure. A mon sens, ces ingrédients sont indispensables pour exercer ce métier et, conjugués à la rigueur dans le traitement de l'information, le respect des délais et impératifs rédactionnels, ainsi qu'à une certaine bienveillance pour ses interlocuteurs, vous obtenez le portrait-robot du journaliste local, une femme ou un homme de terrain, proche de vos préoccupations. Et si on vous dit qu'en plus nos journalistes sont vos voisins, puisqu'ils sont pour la plupart nés, se sont formés ou habitent encore dans les Trois-Chêne, vous saurez que l'information locale est entre de bonnes mains et que son degré de fiabilité est optimal. Mais trêve de bavardages : je vous laisse maintenant dans les mains de mon équipe qui va vous présenter le fonctionnement de notre journal et d'autres thèmes autour du dossier du mois : journal local, info cruciale. Bonne lecture !

Kaarina Lorenzini,
Rédactrice en chef

PUBLICITÉ

FAM CUISINES ÉLECTROMÉNAGERS

PROFITEZ D'UNE ÉTUDE PERSONNALISÉE,
DE LA PRISE DE MESURES JUSQU'À L'INSTALLATION
DE VOTRE AGENCEMENT DE CUISINE !

nolte KÜCHEN

97, rue de Genève • 1226 THÔNEX • T. 022 349 12 12
VENTE, SERVICE APRÈS-VENTE ET RÉPARATIONS : T. 022 786 04 05

www.famcuisines.ch
info@famcuisines.ch

Les Hôpitaux universitaires
de Genève recherchent des

Bénévoles d'accompagnement

pour offrir aux adultes hospitalisés
une présence et leur écoute.

Où ?
Sur tous les sites des HUG

Plus d'infos
www.hug.ch/benevoles

Personne de contact :
daniela.neves@hcuge.ch
☎ 022 372 99 24

HUG Hôpitaux Universitaires Genève

Dans votre Quartier,
une entreprise à votre Service

Pose de piège
pour processionnaire
du pin

Assainissement
des grands arbres
(bois mort, branches
cassées, éclaircissage,
etc.)

Baussant
paysages sa
A Thônex • 022 347 04 05
www.baussant.ch
Christian Schnegg, Directeur

Les charmes et les exigences du journal local

Plus que toute autre publication peut-être, un journal local se doit d'être précis et juste. Chaque lecteur a la possibilité de vérifier au quotidien si ce qui y est écrit colle à la réalité ou non, car cette réalité locale est forcément vécue par le lecteur. Voilà pourquoi l'information micro-locale, locale ou régionale est noble et exige beaucoup de rigueur et d'honnêteté.

Pendant longtemps, travailler pour un média de proximité était considéré comme un simple tremplin vers d'autres activités journalistiques dites " plus prestigieuses ", mieux rémunérées, " plus exaltantes ". La carrière classique voulait – ou veut encore, souvent – qu'un journaliste entame son parcours, par exemple, à Léman Bleu pour ensuite atterrir à la RTS, ou dans une petite publication pour poursuivre au *Temps*. Ce fut du reste aussi mon cas. J'ai démarré à l'âge de seize ans à la *Feuille d'Avis* du district de Courtelary avant d'exercer dans diverses rédactions à vocation nationale, avec de nombreux voyages parfois lointains à la clé.

Mon bilan, qui est du reste aussi celui d'un nombre croissant d'observateurs du milieu ? La hiérarchie entre les différents types de médias tend à s'estomper. Et le plaisir de travailler pour l'un ou pour l'autre ne dépend pas " de l'importance " du titre. Idem pour les qualités journalistiques requises.

Un journal local – comme *Le Chênois* – ne peut pas se permettre par exemple de trahir les propos d'un commerçant qu'il aura interviewé. Il risque le courroux dudit commerçant qu'il va forcément recroiser à tout moment. Il ne peut pas se permettre d'être imprécis (mais peut, bien sûr, être subjectif) sur un article consacré à un bâtiment ou à un parc local, car chacun peut aller se faire une idée par lui-même.

Loin de moi l'idée de dire que les grands médias sont plus enclins à l'imprécision. Mais la proximité impose une exigence autre. Avez-vous remarqué qu'une publication suisse par exemple qui parlerait de la Russie ou de la France peut se permettre plus de libertés qu'un journal implanté dans ces pays ? La proximité, à l'inverse, impose plus de responsabilités, de contraintes mais aussi de finesse, souvent.

Constructif et positif, et alors ?

Evidemment, cette proximité induit aussi le risque de vouloir chercher à plaire à tout prix pour éviter justement les ennuis. Un risque de pratiquer un journalisme de complaisance ou de connivence, trop proche des élus par exemple. Le danger est là.

D'un autre côté, un journal local représente aussi une forme de service à la population. Il a pour vocation de faire briller son microcosme. Il sera enclin à pratiquer une narration constructive, à porter un regard positif. Et pourquoi pas ?

Notre univers est peuplé de chaînes TV ou radio, de sites et de journaux diffusant des informations anxiogènes. Soit parce que ça rapporte, soit tout simplement parce que la réalité elle-même est parfois anxiogène. De même, l'" infobésité ", concept qui veut que les gens soient plutôt surinformés que pas assez, est un réel problème. Partout, l'embonpoint, la redondance en termes d'infos guettent. Quand ce n'est pas l'idéologie. Face à ces tares, un journal local apporte une bouffée de fraîcheur.

Ses nouvelles tendent, par leur nature même, à être exclusives. Le localier touche les gens. Qui, sinon, parlerait des petites (ou grandes) actions des pompiers du lieu, de la police municipale, de la réalisation d'un nouvel immeuble ou d'un nouveau quartier qui changeront la vie de la cité et donc de milliers de personnes, de l'invention géniale d'un ou d'une scientifique du coin, des émotions fortes d'un habitant, du concept novateur d'un magasin, de la vie associative, sociale, culturelle, sportive qui fait le charme du lieu ?

Complément essentiel

Etre journaliste local, c'est aussi aimer l'endroit dont on parle. Il ne s'agit pas d'en cacher les problèmes. Mais d'avoir un regard bienveillant. A l'inverse, la plupart des journaux dits *mainstream* ou généralistes chercheront les débats souvent clivants, le scoop, l'investigation, le commentaire, avec parfois un regard biaisé en fonction de qui, de quelle source leur aura fourni l'information à l'origine de leurs textes. Il faut savoir qu'aucune source n'est vraiment neutre.

En réalité, les deux approches – locale et proche du terrain, narrative – et plus globale, consacrée aux grands enjeux, à la recherche et à la réflexion, se complètent, évidemment. Chacune a ses avantages, ses pièges inhérents, ses charmes. L'idée pour nous, forcément, est de (re)donner ses lettres de noblesse au localier. De souligner qu'il a toute sa place, a fortiori dans un monde interconnecté à l'extrême, dans lequel subsiste plus que jamais un besoin d'enracinement local, de repères. De liens. Quoi de mieux qu'un média local pour cimenter une collectivité ?

Les petits prospèrent

Nos réflexions se voient confirmées par un récent débat sur l'avenir des médias romands organisé à Genève par le Club suisse de la presse. Des intervenants de médias très divers s'y sont exprimés.

Les grands titres sont confrontés à des défis – économiques notamment – qui les amènent à des réflexions compliquées sur leur modèle d'affaires, leur style. Beaucoup cherchent à se réinventer, entre les exigences du numérique et celles du papier, entre la volonté de « faire du national et de l'international » et celle de parler au terroir. Les journaux locaux, eux, n'ont pas tous ces tourments.

Le plus bel exemple a été donné par le *Journal de Morges*. Ce journal, année après année, gagne de l'argent, avec ses abonnés, qui sont aussi parfois ses annonceurs, ses soutiens. Or, un média qui vit de ses lecteurs et de son tissu local tend à être indépendant. Et c'est l'essence du journalisme.

Olivier Petitjean

Impressum

Le Chênois

Organe officiel des communes de Chêne-Bougeries, Chêne-Bourg et Thônex depuis février 1926

N° 558 – 107e année

Distribution : du 9 au 11 février – **Tirage utile :** 17'500 exemplaires

Editeur responsable : Marina Cabitza, présidente (CM Chêne-Bourg)

Comité de l'Association Le Chênois : Mariette Bauduccio-Deluc, trésorière (CM Chêne-Bougeries) ; Thierry Ulmann, vice-président (CM Chêne-Bougeries) ; Audrey Carillho (CM Chêne-Bourg) ; Chloé Peillonnex, secrétaire (CM Thônex) ; Marion Garcia Bedetti (CA déléguée à la culture, Chêne-Bougeries) ; Jean-Luc Boesiger (CA délégué à la culture, Chêne-Bourg) ; Bruno da Silva (CA délégué à la culture, Thônex)

Rédactrice en chef : Kaarina Lorenzini - kaarina.lorenzini@lechenois.ch

Equipe de rédaction : Céline Castellino, Mathilde Foehr, Elise Gressot, Maelle Rigotti, Eleonora Riotto, Liliane Roussy, Kelly Scherrer, Stephan Bruggmann, Mateus Carvalho et Olivier Petitjean. **Partenaires rédactionnels :** Bibliobus, Josette Félix, Genèvefamille.ch, Naries et Maylis.

NB : La Rédaction n'est pas responsable des avis personnels exprimés soit par les personnes interviewées, soit par nos journalistes et reflétés dans les articles de fond parus dans nos dossiers thématiques.

Secrétariat de la rédaction : Françoise Allaman - Case postale 145 - 1225 Chêne-Bourg - T. 022 349 24 81 (répondeur) redaction@lechenois.ch - https://www.facebook.com/LeChenois/

Administration (publicités) : Journal *Le Chênois* - pub@lechenois.ch

Prépresse : Siska Audeoud, Hadès graphisme pour *Le Chênois* - **Impression :** Atar Roto Presse SA, Genève

Distribution (Epsilon) : tous ménages dans les Trois-Chêne – **Abonnement :** CHF 20.–/an

Dates de distribution en 2022 : du 30 mars au 1er avril, du 4 au 6 mai, du 1er au 3 juin, du 14 au 16 septembre, du 19 au 21 octobre et du 30 novembre au 2 décembre

Du choix d'un thème à l'impression : la conception d'un numéro du *Chênois*

L'élaboration d'un numéro du Chênois *est un processus qui, même s'il passe toujours par les mêmes étapes, est à chaque fois une nouvelle aventure. Kaarina Lorenzini et Françoise Allaman, respectivement rédactrice en chef et assistante de direction, sont toujours aussi heureuses, numéro après numéro, de faire vivre un journal plus que centenaire.*

Mise en page.

Relecture.

Signature du bon-à-tirer.

Impression sur rotative.

Le choix des thèmes

Un numéro du *Chênois* commence à être imaginé à partir du choix de son thème. A chaque début d'année scolaire, les rédacteurs et les rédactrices sont invités dans la villa du chemin de Miribel, à Thônex, qui sert de siège à la rédaction. C'est l'occasion, pour chacun et chacune de proposer, autour d'un café et de quelques croissants, des thématiques qui pourraient faire office de fil rouge aux sept numéros de l'année à venir. Kaarina ne le répète jamais assez : il est difficile de se renouveler. Presque tous les thèmes traitables ont déjà fait l'objet d'un numéro. L'enjeu est donc de proposer un angle d'approche inédit. Le numéro précédent est un bel exemple de cette démarche. Comment évoquer l'art et le sport sans employer une formule vue et revue ? L'équipe de rédaction a trouvé une réponse : en mettant en lumière les coulisses et les vestiaires des activités culturelles et sportives des Trois-Chêne.

Les propositions d'articles

Suite à cette rencontre, la rédaction rend compte des idées trouvées au comité de l'association qui administre le journal. Celui-ci est composé d'une habile combinaison de conseillers municipaux et administratifs des trois communes. C'est après cette concertation qu'un plan de parution est envoyé à l'équipe de rédaction, mais aussi aux annonceurs et aux associations chênoises. Ces dernières peuvent en effet demander la publication d'un article si elles le souhaitent. Vient alors le moment, pour les rédacteurs et les rédactrices, de se creuser la tête pour proposer des sujets intéressants en rapport avec les thèmes. Après la parution d'un numéro, chacun et chacune soumet des idées d'articles à Kaarina pour préparer celui qui va suivre. Cette dernière examine chaque proposition et les valide lorsqu'elles ne font pas doublon avec un article paru trop récemment.

La mise en page

Une fois les interviews effectuées, les enregistrements retranscrits et les articles écrits, les rédacteurs et rédactrices font parvenir ce qu'ils ont rédigé. Kaarina et Françoise rassemblent ensuite, sur un serveur, tous les éléments qui devront être publiés dans le numéro en préparation, des images aux informations communales en passant par les publicités. Siska Audeoud, la graphiste du *Chênois*, arrive alors dans la villa du chemin de Miribel et c'est là que le journal prend peu à peu la forme d'un feuillet structuré. Il faut en général en tout cas deux à trois semaines pour que la mise en page soit optimale. Une bonne communication est nécessaire pour parvenir à un résultat idéal. C'est pourquoi la rédaction tient à ce que Siska soit présente sur place lorsqu'elle est mandatée. Tenter de garder un contact humain, même lorsqu'on s'occupe d'un journal qui implique de très nombreuses personnes, est nécessaire aux yeux de Kaarina et Françoise. L'étape de la mise en page et de la relecture demande en effet beaucoup de minutie. Kaarina et Françoise souhaitent à chaque fois éviter à tout prix la moindre erreur qui aurait pu se glisser dans les articles. Elles passent ainsi de longs moments à parcourir à voix haute les morasses transmises par Siska à la recherche de fautes d'orthographe, d'informations erronées ou de dates incorrectes.

L'impression

C'est l'imprimerie Atar Roto Presse SA, à Satigny, qui donne naissance au journal sous sa forme physique. C'est là-bas que se trouve le seul système d'impression rotative du canton. Ce procédé a l'avantage d'être à l'origine d'un format économique et rapide à produire (le fameux "tabloïd"), mais il implique également quelques contraintes. Lors de l'adoption de l'actuelle maquette, il a en effet fallu que Kaarina et Siska échangent avec les imprimeurs pour pouvoir ajuster au mieux les couleurs des fichiers qui leur sont soumis. Un rendu graphique optimal est obtenu uniquement grâce à cette communication entre professionnels issus de métiers différents. Le contact est ainsi également privilégié à cette étape de la conception d'un numéro. Cela permet d'ailleurs à Kaarina d'assister à chaque fois au moment émouvant de l'impression du journal. C'est l'aboutissement d'un travail dont personne n'aurait pu prédire, quelques semaines auparavant, la forme finale. Cette collaboration avec un imprimeur local a un intérêt qui ne se limite pas uniquement à la possibilité de communiquer plus facilement. D'un point de vue écologique, cela fait aussi davantage de sens de limiter au maximum les distances de transport. De plus, Atar est une entreprise qui reçoit ses bobines par train et qui emploie du papier recyclé et des encres sans cobalt. La rédaction se préoccupe réellement des questions environnementales et souhaite toujours travailler avec des partenaires qui partagent cette éthique.

La distribution

La dernière étape qui sépare le moment de l'impression et celui où de nombreux Chênois se mettent à feuilleter les pages du journal est évidemment celle de la distribution. C'est une filiale de la poste nommée Epsilon, établie à Genève, qui se charge depuis quelques mois de faire parvenir les numéros à tous les foyers des Trois-Chêne. Le journal passe alors entre les mains des lecteurs et des lectrices qui sont finalement les derniers acteurs, mais de loin pas les moins importants, d'une longue chaîne. « Les distributeurs d'Epsilon sont encore en cours de familiarisation avec le territoire chênois qui est très étendu et qui comporte de nombreuses zones villas. C'est pourquoi la distribution n'est pas encore optimale: il faudra encore un peu de patience à nos lecteurs qui ne doivent toutefois jamais hésiter à nous signaler une distribution déficiente de leur journal préféré », explique la rédactrice en chef. Et elle ajoute : « C'est toujours un défi de se dire qu'on porte le destin d'un journal qui a une histoire aussi longue ; il faut le faire perdurer et, en même temps, il faut s'adapter à de nouvelles pratiques, de nouveaux thèmes de société et à de nouveaux interlocuteurs ».

L'équipe de rédaction se renouvelle régulièrement et c'est à travers elle que la vie des Trois-Chêne est mise en lumière. La rédactrice en chef ajoute qu'elle apprécie toujours recevoir des retours et se rendre compte que *Le Chênois* est apprécié pour ce qu'il est: une valorisation de ce qui se passe près de chez nous.

Mathilde Foehr

Bruno da Silva : « Le journal nous donne une voix, nous serions inaudibles sans ça »

Bruno da Silva, âgé de 26 ans, appartient à la génération du numérique bien plus qu'à celle du papier. Pourtant, le Conseiller administratif de Thônex est un grand amateur du Chênois*. C'est, confie-t-il, une des rares publications imprimées qu'il lit encore en entier. Parce qu'il crée du lien, ce journal lui paraît essentiel.*

Le magistrat thônésien représente sa commune au sein du comité qui chapeaute le journal. Loin de constituer une tâche de plus dans son agenda chargé, on sent que cette fonction lui tient à cœur. « Les Trois-Chêne comptent 35'000 habitants. Mais qui parlerait autant de notre cadre de vie sans notre journal local ? Idem pour les communiqués que nous envoyons, qui ont rarement un grand écho. C'est pourquoi, à l'instar de Chêne-Bourg et de Chêne-Bougeries, nous soutenons le journal *Le Chênois* qui, en sus des communications publiées par nos différents services sous forme de flyers ou de dépliants, nous permet de rester proches de nos administrés et de nous faire entendre.»

Or, les Trois-Chêne, en plein essor, disposent d'un tissu associatif extrêmement dense et sont confrontés à des enjeux – infrastructures, accueil, environnement par exemple – relativement importants. Il convient de les exposer, d'en débattre. Et, bien sûr, de toucher directement les habitants et habitantes.

« Notre journal est le premier point de contact avec la population. C'est un organe de proximité unique », estime M. da Silva. Toutes les générations doivent y trouver leur compte. On y parle de la sortie des aînés, mais aussi des Maisons de quartier, de la Voie Verte ou d'une école de danse, des sujets d'intérêt général. « Les gens en sont friands. J'ai beaucoup d'échos positifs, de la part des générations plus âgées, mais pas uniquement. La population est attachée au *Chênois* », constate l'élu en charge notamment de la culture et de la cohésion sociale.

S'affirmer au sein du canton

Avec son bon vieux format papier compact, *Le Chênois* a son propre style. Il agrège, complète, enrichit l'information souvent parcellaire et éclatée des réseaux sociaux. Il n'est pas qu'un simple organe officiel : il donne corps à la vie locale, à l'expression citoyenne, explique M. da Silva. « Grâce à ses informations de proximité, les habitants sauront par exemple qu'ils n'ont pas besoin de traverser le canton ou la ville de Genève pour trouver la prestation ou le lieu de loisirs qu'ils recherchent. »

Le journal présente l'avantage aussi de donner une voix plus forte à la commune, souligne le Conseiller administratif. « A Thônex, nous avons la volonté de nous affirmer davantage au sein du Canton, de donner plus de visibilité à nos projets, comme celui de Belle-Terre par exemple. C'est même une nécessité, à l'heure où les communes sont amenées à exercer toujours plus de compétences. On entend beaucoup parler de villes comme Meyrin, Onex ou Lancy. Mais moins de la nôtre. Nous voulons nous profiler davantage. »

Thônex, Chêne-Bourg et Chêne-Bougeries n'ont pas la même population, possèdent chacune leurs caractéristiques et leur couleur politique. Pour autant, il existe une identité chênoise. « Les trois communes se situent actuellement dans une phase de rapprochement, ce qui n'a pas toujours été le cas autrefois. Logiquement, *Le Chênois* accompagne ce mouvement, avec la plateforme commune qu'il représente », poursuit le magistrat, lui-même enfant des Trois-Chêne.

Réalité concrète

Avoir un journal commun aux trois communes se révèle d'autant plus précieux, note Bruno da Silva, que « les frontières entre les trois sont de moins en moins perceptibles. Le journal reflète ce qui nous unit, comme, par exemple, le Centre Sportif Sous-Moulin. Le besoin de lien, de coordination est important car les enjeux se complexifient ».

Exigeant comme il est, Bruno da Silva pense bien sûr que notre journal peut faire mieux encore. Sur la forme avant tout. Il estime ainsi que certaines informations des trois communes portant sur un même sujet – exemple, les chéquiers culturels, le tri des déchets – gagneraient à être présentées sur une même page, plutôt que réparties sur celles dédiées spécifiquement à chaque commune. Un détail, mais il fallait bien un bémol.

Par nécessité, eu égard à sa fonction, mais aussi par goût et intérêt, le Conseiller administratif assure lire entièrement chaque numéro du *Chênois*. Celui-ci est une forme de prolongement des raisons qui l'ont poussé à s'engager pour Thônex. Il adore être sur le terrain. « La réalité communale est beaucoup plus intéressante et plus concrète (comparée à celle des échelons supérieurs). Elle est le lieu d'expression le plus gratifiant à mes yeux », conclut-il.

Noble tâche, il revient au *Chênois* de transmettre ces vibrations locales.

Olivier Petitjean

PUBLICITÉ

A la poursuite de l'info juste

Là où l'information circule de tous côtés, une éducation aux médias s'impose

« S'informer pour comprendre le monde ». Le thème 2021 de la Semaine des médias à l'école était simple et clair. « L'année d'avant, l'intitulé était "Vivre sans médias?" », rapporte Marco Gregori, responsable communication au service écoles-médias du DIP de Genève. De toute évidence, nous ne pouvons pas faire sans, mais pour autant il s'agit d'être actif, de ne pas se contenter de ce qui nous tombe sous les yeux. » Cette action qui a lieu en Suisse romande tous les ans en novembre se fait sur la base du volontariat et les enseignants ont différentes activités et ressources à leur disposition. Le service écoles-médias (SEM) propose entres autres *La Fôte d'Ortograf*, un projet de journal réalisé par les enfants qui se transforment pour l'occasion en reporters. Avec *Les Echos du préau*, c'est une émission de radio scolaire que les jeunes élèves concoctent avec des chants, des blagues, des interviews... Participer à la fabrication de l'information aide les élèves à mieux en découvrir les rouages. « Savoir comment ça marche est un avantage pour faire le tri dans un flux permanent où nous sommes exposés notamment aux *fake news*, observe Alain Moser, directeur de l'école Moser, à Chêne-Bougeries. Raison pour laquelle, nous avons intégré dans notre programme, dès le primaire, l'apprentissage des outils numériques, afin d'en connaître le maniement, mais aussi de développer l'esprit critique». Du journal papier à l'application sur smartphone, les manières de s'informer ont bien évolué en quelques décennies.

A la Une

Le développement d'Internet et des réseaux sociaux a changé la façon de voir le monde, de consommer aussi. « Les algorithmes nous manipulent, influencent nos comportements, juge M. Moser. Acquérir des compétences informationnelles passe par un travail de recherche, de contrôle et de validation. » Impossible par exemple, pour un élève de l'école Moser d'avoir une bonne note en n'ayant fait qu'un pâle copier-coller sur Wikipédia. Trois à cinq sources sont requises pour recouper, vérifier et étayer un propos. Reconnaître une infox, trouver des données fiables, interroger un moteur de recherche n'est pas si aisé et relève d'une démarche active et de l'art de (se) poser les bonnes questions. « Les médias sont le pouls de notre système démocratique, remarque M. Gregori. La mission des enseignants est d'accompagner les élèves dans la quête d'une information objective. » Selon l'étude JAMES 2020 (Jeunes Activités Médias Enquête Suisse) qui sonde les habitudes médias des jeunes, les 16-19 ans ne consultent pas régulièrement les portails des journaux ou des magazines, ni ceux des chaînes télévisées, et plus de 90% n'écoutent pas la radio en streaming ou de podcasts. Devant cette désaffection relative – rappelons-nous qu'à leur âge, nous ne nous intéressions pas davantage à l'actualité –, il est réjouissant de voir que les jeunes savent se mobiliser un peu partout en Suisse et font même la Une des journaux pour des causes qui leur tiennent à cœur: climat, féminisme, antiracisme.

François Jeand'Heur

Quelques adresses...

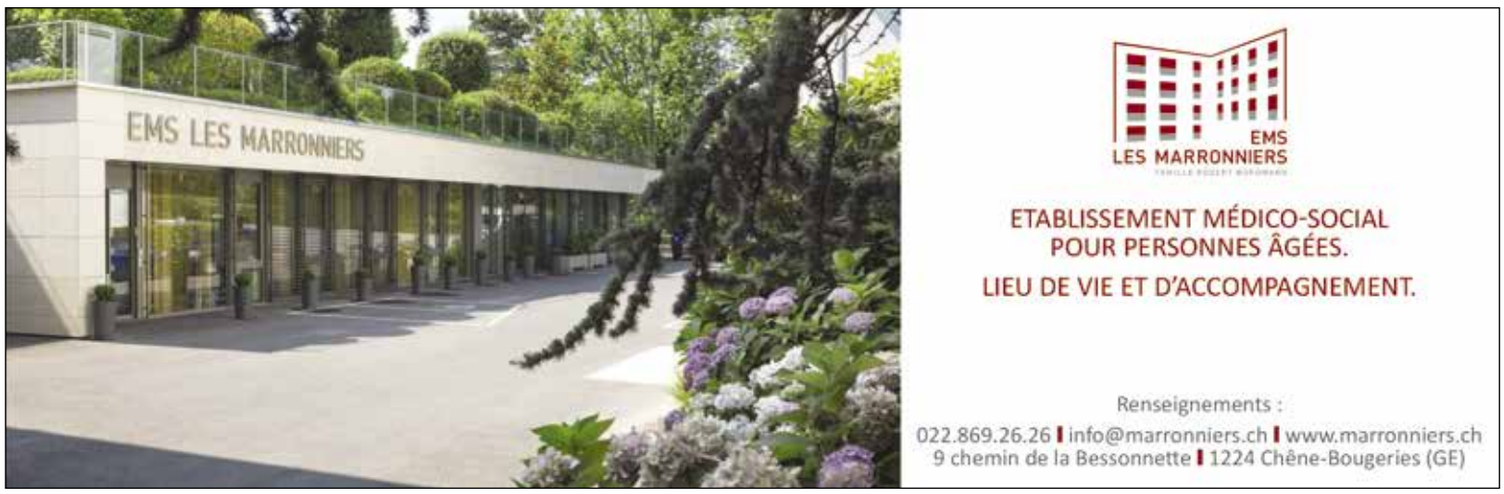
Ecole Moser Genève
81, chemin De-La-Montagne
1224 Chêne-Bougeries
T. 022 860 80 80
www.ecolemoser.ch/geneve

La Fôte d'Ortograf
https://edu.ge.ch/blogclasse/lafote

Les Echos du préau
https://edu.ge.ch/site/lesechosdupreau

Etude JAMES 2020
www.swisscom.ch/fr/about/durabilite/james.html

PUBLICITÉ

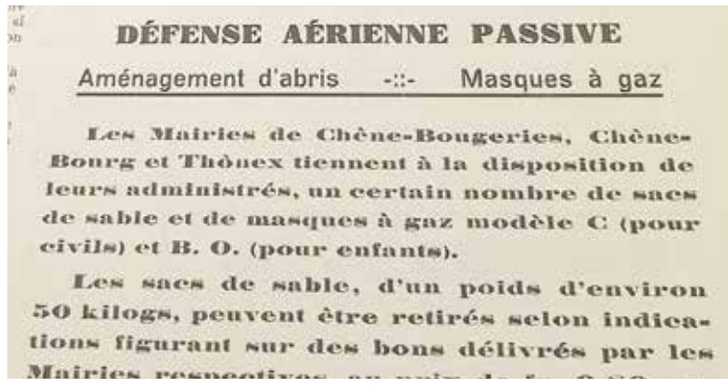


Info locale, conflit mondial

Le Chênois en temps de guerre

En plus d'un siècle d'existence, Le Chênois *a informé ses lecteurs et lectrices en toutes circonstances, en temps de paix, de guerre, de tension, de crise, dans les périodes de doute comme dans les moments apaisés. Il s'est toujours focalisé sur la vie communale des Trois-Chêne. Cet ancrage local a été très visible lors des deux guerres mondiales:* Le Chênois *a alors servi d'outil d'information pour aider les habitants et habitantes dans leur quotidien bouleversé.*

La "Landsturm" chênoise (1914-1918): Brunier, Isabelle et al. *Chêne-Bougeries, des origines à nos jours,* 2003, p.233.



DÉFENSE AÉRIENNE PASSIVE

Aménagement d'abris -::- Masques à gaz

Les Mairies de Chêne-Bougeries, Chêne-Bourg et Thônex tiennent à la disposition de leurs administrés, un certain nombre de sacs de sable et de masques à gaz modèle C (pour civils) et B. O. (pour enfants).

Les sacs de sable, d'un poids d'environ 50 kilogs, peuvent être retirés selon indications figurant sur des bons délivrés par les

Annonce de la D.A.P.: *Journal Le Chênois,* 22ème année, n°3, septembre 1939, p.1.

Premières publications

Publié pour la première fois en 1915, *Le Chênois* a initialement pour but d'informer la population chênoise des règlements communaux et des décisions municipales. Le journal ne concerne alors que Chêne-Bougeries: il ne deviendra intercommunal qu'en 1926, soit durant l'entre-deux-guerres. En tant qu'organe officiel de la commune, *Le Chênois* contient principalement dans ses premières publications des informations relatives à l'état civil de Chêne-Bougeries (naissances, mariages et décès) et les décisions du Conseil municipal. Aucune mention de la guerre n'est faite à un niveau international, mais cela ne signifie pas que le journal ne s'occupe pas des conflits. Au contraire, ceux-ci ont une place dans les colonnes de la publication, mais à un niveau local.

Secours et approvisionnements

Les numéros du *Chênois* parus entre 1915 et 1920 divulguent à la population chênoise de nombreuses informations sur les différents comités de bienfaisance à l'œuvre dans la commune. La plus active est la Caisse de Secours, qui s'occupe de stockage, d'approvisionnement et de redistribution de vivres au sein de la commune pour aider les familles les plus pauvres. Une autre œuvre de bienfaisance aide aussi la population à un niveau intercommunal: le vestiaire des Trois-Chêne, qui fournit gratuitement des vêtements et qui emploie plusieurs femmes pour en confectionner, grâce à ses donateurs et donatrices.

La douane de Moillesulaz en 1939: Bibliothèque de Genève, Centre iconographique, numéro jds 01 thx 01

Le Chênois permet aussi aux autorités de communiquer les informations relatives à l'approvisionnement de la commune et surtout celles qui concernent les cartes d'alimentation et de rationnement: leurs disponibilités, les horaires auxquelles elles sont distribuées, les commerces dans lesquelles elles sont applicables et d'autres informations sur leur utilisation. L'approvisionnement des vivres étant difficile, le journal sert aussi à communiquer des conseils sur la culture maraîchère, afin que toute personne qui ait un espace suffisant pour créer un jardin potager obtienne l'aide nécessaire à sa création.

La Défense Aérienne Passive

En 1934, le Conseil Fédéral crée la Défense Aérienne Passive (D.A.P.). Il cherche, par ce biais, à protéger la population et les agglomérations de la nouvelle guerre qui se profile en Europe. Dès mars 1939, *Le Chênois* relaye des avis officiels de la D.A.P., indiquant que les différentes mairies des Trois-Chêne mettent à disposition des habitants des sacs de sable (pour lutter contre les incendies) et des masques à gaz. Ce sont, avant la mobilisation générale de septembre 1939, les seules informations sur le conflit qui sont retransmises par Le *Chênois*.

Rationnement et entraide

Dès septembre 1939, *Le Chênois* remplit à nouveau les mêmes fonctions qu'en 1915: ses informations principales concernent les cartes de rationnement (qu'il s'agisse de leur demande, leur remise ou d'informations complémentaires sur les documents à fournir pour leur obtention), pour lesquelles les informations sont séparées pour les trois communes. *Le Chênois* transmet aussi les demandes et compte-rendus de plusieurs œuvres de bienfaisance, comme le Comité de Bienfaisance de Chêne-Bourg ou le Comité communal d'Entr'aide de Thônex. Le journal appelle à nouveau à la solidarité, comme pour la guerre de 14-18, notamment en ce qui concerne les réfugiés de guerre, afin de leur fournir un toit et des vêtements.

Mobilisation communale

Dès 1940, le commandement de l'armée met en place un système de garde locale: tous les hommes âgés de 16 ans ou plus, peuvent être volontaires. Le but est de montrer, selon les termes publiés dans *Le Chênois* en décembre 1943, « que non seulement tous les Suisses capables de porter un fusil sont prêts à s'en servir, mais qu'ils n'attendent pas que le tocsin ait sonné pour s'organiser ». Dans le même numéro, les autorités des Trois-Chêne mettent l'accent sur le fait que tout le monde, hommes et femmes, peuvent participer à l'effort de guerre et aider au niveau communal en cas d'intervention, et invitent celles et ceux qui le souhaitent à s'inscrire dans leur mairie.

Ainsi, en agissant à un niveau local, *Le Chênois* a permis de relayer les informations essentielles à la vie quotidienne chênoise perturbée par la guerre, et a aussi transmis et salué les efforts de toutes celles et ceux qui ont participé à la solidarité et à la mobilisation engendrées par ces guerres.

Maelle Rigotti

Sources:
Archives de Chêne-Bougeries, CH -001935-7 FPr.JCH, Journal Le Chênois, *1915-1945.*
Brunier, Isabelle et al. Chêne-Bougeries, des origines à nos jours. *Commune de Chêne-Bougeries, 2003.*
Annonce de la D.A.P.: Journal Le Chênois, *22ème année, n°3, septembre 1939, p.1.*

Lucie Hainaut, exploratrice des médias

Thônésienne pure souche, la journaliste Lucie Hainaut a fait ses premiers pas dans le métier au Journal Le Chênois. *Partir à sa rencontre fait cependant voyager hors des Trois-Chêne, elle qui continue son chemin à Bruxelles, où elle forge sans cesse ses connaissances médiatiques.*

Trouver sa voix

Du haut de ses 14 ans, Lucie Hainaut rencontre Brigitte, animatrice radio de One FM. Le média l'appelle et la fascine, l'humour et la voix ont le pouvoir de faire passer les informations importantes, tout en rapprochant plus que jamais l'auditeur du reporter. Cet événement marque la suite de son parcours, elle qui fréquentera la webradio JJFM, puis la radio étudiante Fréquence Banane. Après une scolarité à l'école Marcelly puis au Cycle du Foron et au Collège Claparède, Lucie Hainaut se dirige vers la Faculté des Lettres de l'Université, où elle s'intéresse au français et à l'allemand. Un cursus enrichissant mais exigeant, qui lui donne envie de passer d'une discipline à une autre une fois le Bachelor en poche. Elle se lance alors dans le Master en Sciences sociales, communication et journalisme. « Plus de communication que de journalisme », explique-t-elle, ce qui lui a finalement permis de trancher: ce sera le second. Mais lorsque débute son cursus académique, le journalisme n'occupe pas encore le devant de la scène, bien qu'il garde une place dans son esprit. Sous les conseils avisés d'un ami, elle tente sa chance pour une première expérience dans le domaine et c'est là qu'elle intègre la rédaction du *Chênois*.

Des années chênoises formatrices

Du printemps 2016 à la fin de ses études, en août 2019, Lucie Hainaut a rédigé au *Chênois* et appris plusieurs ficelles du métier. Trois chouettes années en somme, notamment concernant les collaborations, dont celles avec Gabriela Cabré, une amie arrivée en même temps qu'elle au journal et travaillant maintenant à la RTS. « Signer des articles ensemble, cela fait partie de mes meilleurs souvenirs. » Amatrice de portraits, elle aime découvrir une nouvelle facette des gens œuvrant pour les trois communes, entendre leur parcours, les mettre en lumière et poser des visages sur des noms. Elle se souvient par exemple de l'entretien avec son ancien professeur de gymnastique, ainsi que de l'article qui en a découlé. Son expérience au *Chênois* lui a permis de réaliser ce qui reste aujourd'hui encore une conviction personnelle bien ancrée: l'importance du journalisme local et régional. Là où beaucoup ne rêvent

que de national, voire d'international, elle insiste sur le nombre incalculable de projets à plus petite échelle qui méritent tant d'être mis sur le devant de la scène. Autre connaissance cruciale acquise lors de son expérience chênoise, il s'agit de savoir s'adapter à une ligne éditoriale. Non seulement respecter cette dernière, mais aussi la comprendre pour pouvoir ensuite proposer ses propres sujets et les traiter sous un angle original et cohérent. *Le Chênois* pour Lucie Hainaut, c'est donc un premier aperçu du métier enrichissant et plaisant, qui a sans doute influencé son choix de vie actuel.

Voyager et explorer

Durant ses études, Lucie Hainaut n'hésite pas à s'expatrier, nourrissant au gré de ses voyages sa soif de découvertes. Elle part ainsi en Erasmus une première fois à Francfort, puis réitère l'expérience en territoire francophone, à Louvain-La-Neuve, en Belgique. Enthousiasmée par ces mois à plonger dans l'inconnu, elle ressent cependant une certaine frustration: cela passe toujours si vite. Elle songe de plus en plus à recommencer, mais plus longtemps cette fois. Le Master terminé et le journalisme bien en vue, elle évalue les options qui s'offrent à elle. Travailler à l'étranger oui, mais le domaine visé fait pencher la balance vers la francophonie. Peu attirée par l'actualité française et son atmosphère de confrontation permanente, elle décide de retourner au Plat Pays. La première chaîne d'informations en continu de Belgique, LN24, fait ses débuts dans le paysage médiatique et lui offre alors sa chance. Lucie Hainaut devient journaliste-reporter-image (JRI), un poste aux multiples casquettes qui lui permet d'élargir son champ d'action. Avec les moyens du bord, la JRI fait tout elle-même. Equipée d'un micro, d'un iPhone, d'une caméra et des trépieds correspondants, là voilà par exemple au beau milieu d'une conférence de presse, parmi des ministres questionnant les rapports de la Belgique aux ressortissants afghans. C'est peut-être bien le moment qu'elle préfère: s'équiper, sortir de la rédaction et partir à l'aventure! Lorsqu'elle n'est pas sur le terrain, au cœur de l'action, Lucie Hainaut rédige, sélectionne des images et des extraits d'interviews, ou encore coordonne des émissions. Elle crée ensuite ses propres reportages pour un magazine consacré à l'immobilier, où elle s'éloigne de l'actualité pour consacrer une grande partie du travail à de la recherche en amont, sur des thématiques telles que l'accès au logement abordable. L'apprentissage intense suivi dans ces deux univers est complété depuis septembre 2021 par des collaborations avec la Radio Télévision Belge Francophone et la RTL Belgium, une chaîne privée, ce qui lui permet de découvrir des environnements variés, où les moyens ne sont pas les mêmes que dans la start-up qu'est LN24.

Apprendre et s'adapter

Aujourd'hui, elle aime vivre à Bruxelles. Malgré une arrivée coïncidant avec le premier confinement, elle souffre peu du mal du pays et aime découvrir chaque jour un peu plus cette capitale de l'Europe, où siègent le Parlement et le Conseil européens. Les multiples visages de la capitale offrent à la journaliste une grande diversité de sujets à aborder. Parmi ses thématiques favorites, la politique, le social et le sociétal. « N'importe quel sujet peut être traité et devenir un sujet de société », ajoute-t-elle; tout dépend de l'angle choisi. Si l'activité culturelle n'est pas en reste dans la ville, la journaliste préfère conserver cette dernière parmi ses loisirs. Lucie Hainaut aime découvrir de nouveaux endroits et s'y acclimater. Apprendre les expressions du coin, découvrir les habitudes des habitants, tout cela la fascine. Même si, en se lançant dans le journalisme à l'étranger, elle s'attendait à fournir un certain effort d'adaptation à l'actualité du pays – et s'en réjouissait d'ailleurs – la tâche s'est finalement avérée plus conséquente que prévu. En effet, se familiariser avec un système au fonctionnement radicalement différent de celui de la Suisse, apprendre les noms des personnalités du paysage politique et culturel, mettre un visage sur chacun d'entre eux, c'est une chose. Mais les subtilités du langage en sont une autre! Malgré une langue commune, le vocabulaire varie selon les régions et les pays. Pas de "maire" en Belgique, par exemple, mais des "bourgmestres": Lucie Hainaut se souvient avoir fait l'erreur par inattention, malgré sa connaissance du terme. Ces péripéties font malgré tout partie du plaisir du voyage. Tout est une question d'adaptation. Les différents lieux de travail qu'elle côtoie lui permettent d'exercer cette souplesse dans son écriture également. Passer d'un journal à la TV constitue un challenge de synthétisation de l'information, ou « comment passer le plus d'informations importantes de la manière la plus cohérente en une minute trente »! Si elle n'est pas pressée de rentrer, la journaliste se voit pourtant revenir en Suisse un jour ou l'autre, l'actualité helvétique l'intéressant toujours autant. Aujourd'hui déjà bien formée, même si l'on a jamais fini d'apprendre, elle conseille aux reporters en herbe, avec le recul qui est le sien, de ne pas attendre la fin des études pour se lancer, de découvrir les petits médias aux alentours, d'étoffer leur CV et de s'accrocher. Les contacts et l'expérience manquent au début, mais de fil en aiguille, d'interviews en articles rédigés, le chemin se trace.

Kelly Scherrer

+ d'infos

LN24 : https://www.ln24.be/ln24-est-la-premiere-chaine-dinformation-en-continu-en-belgique

RTBF : https://www.rtbf.be

RTL : https://www.rtl.be/info/index.htm

Du Chênois à la RTS
Rencontre avec une journaliste genevoise

Aujourd'hui journaliste à la RTS, Gabriela Cabré a fait ses débuts dans le milieu de la rédaction au Chênois, *pour lequel elle a écrit pendant 4 ans, de 2015 à 2019. Entre le* Chênois *et son travail actuel de correspondante régionale, elle a toujours fait la part belle à l'actualité locale. Elle a accepté de revenir sur son parcours et de nous partager son avis sur la question de l'information locale.*

Parle-nous brièvement de ton travail actuel en tant que journaliste à la RTS.
Je viens de commencer à un nouveau poste. Je suis correspondante régionale pour la radio, je fais partie de la rubrique genevoise. Je suis donc l'actualité locale à Genève pour les différentes émissions d'information, c'est-à-dire la matinale, le journal de 12h30 ou l'émission Forum.

Ton entrée au *Chênois* est-elle ta première expérience dans le milieu de la rédaction ?
J'avais déjà écrit deux ou trois articles pour le journal associatif du Parlement des jeunes genevois de manière bénévole, mais mon travail au *Chênois* a été ma première expérience journalistique rémunérée et encadrée.

Quelles ont été tes motivations et tes envies en postulant au *Chênois* ?
J'ai toujours aimé écrire. Je pensais m'orienter dans cette voie lorsqu'une une amie, Lucie Hainaut, qui écrivait dans le journal *Le Chênois* pour la commune de Thônex, m'a dit que la rédaction cherchait de nouveaux journalistes. J'ai postulé et j'ai été prise!

Pourrais-tu décrire en quelques mots ton expérience au *Chênois* ?
J'ai écrit pour *Le Chênois* lorsque je commençais l'université. Comme j'ai suivi un cursus de lettres (et non pas en communication), j'ai appris en

© CFJM

autodidacte, en couvrant des événements et en réalisant des interviews. J'aimais beaucoup le contact direct qui existe lors des événements locaux. Je me suis rendue compte par la suite que c'était un luxe de passer du temps avec les gens pour préparer un article. C'est un contact différent de celui que l'on créé lorsqu'on travaille à l'actualité, où il faut parfois aller très vite et où le temps que l'on peut consacrer aux personnes que l'on rencontre est alors fortement diminué.

Qu'est-ce que cette expérience t'a apporté pour la suite ?
Ce premier pas dans le milieu du journalisme m'a apporté une première posture. Il m'a appris à chercher et proposer des idées d'articles, à prendre contact avec les personnes et leur poser des questions tout en les mettant en confiance. Il m'a permis, pour la suite de mon parcours, à être plus à l'aise dans mon travail.

Qu'elles ont été tes autres collaborations et ton parcours dans le milieu du journalisme ?
J'ai eu par la suite un mandat avec la Fondation Ethique et Valeurs, pour laquelle j'ai écrit plusieurs articles et réalisé des vidéos. J'ai ensuite été prise en stage au *Courrier* pour une durée de 3 mois. Après cela, j'ai suivi un stage de formation de 2 ans au CFJM (Centre de Formation au Journalisme et aux Médias), tout en travaillant pour la RTS.

Parmi toutes ces expériences, quelle place a tenu l'information locale ?
J'ai toujours aimé travailler à un niveau local. C'est un espace où il y a beaucoup de liberté, où les sujets sont variés (société, politique, reportages, etc.) et où le travail sur le terrain est très présent. Lors de mon stage au *Courrier*, je m'occupais d'actualités locales, comme au *Chênois* et à mon poste actuel. Les horaires sont très irréguliers (je commence très tôt et je finis très tard), ça demande beaucoup d'énergie, mais c'est ce qui me plaît le plus, grâce à la diversité offerte par cette place, le travail de terrain et les nombreuses rencontres que l'on y fait.

Quelle est, selon toi, la pertinence du travail local en journalisme ?
L'information locale n'est vraiment pas à mettre de côté. Il ne faut pas oublier que nous proposons des sujets qui doivent être tournés vers notre lectorat (ou notre auditoire, selon les médias), et l'actualité locale présente pour lui un intérêt proche.

Est-ce difficile de se concentrer sur les nouvelles locales en temps de pandémie mondiale ?
Ce qui est difficile surtout, c'est d'avoir le bon dosage et la bonne limite. Il y a toujours de nouvelles informations à partager, qui font parler de la pandémie (tant au niveau local qu'au niveau mondial), mais il faut aussi veiller à ne pas créer de climat anxiogène. Il faut rester dans un juste milieu.

Propos recueillis par
Maelle Rigotti

PUBLICITÉ

Accademia d'Archi
ÉCOLE DE MUSIQUE
dès 4 ans et adultes
Accademia d'Archi
ECOLE DE MUSIQUE
VIOLON - VIOLONCELLE - CONTREBASSE
ALTO - INITIATION MUSICALE
SOLFÈGE
153, route de Chêne
1224 Chêne-Bougeries
Tél. 022 751 26 76
www.accademia-archi.ch
Avec le soutien de
ChêneBougeries
RÉPUBLIQUE ET CANTON DE GENÈVE

SANITAIRES - FERBLANTERIE
INSTALLATIONS, DEPANNAGES
ET ETUDES DE PROJETS
DALLAIS SA
26, av. Petit-Senn
1225 Chêne-Bourg
T : 022 348 61 91
F : 022 348 20 28
www.dallais.ch
nos véhicules roulent au gaz naturel

Portraits croisés

Mathilde Foehr

A tout juste 21 ans, Mathilde rédige des articles pour Le Chênois *depuis l'été 2020. Passionnée d'écriture et d'arts, elle trouve également du plaisir à venir à la découverte de nouvelles personnes. Rencontre avec l'une des rédactrices du* Chênois.

L'attachement aux Trois-Chêne

Elle n'est certes plus résidente aux Trois-Chêne depuis quelques mois mais cette ancienne Thônésienne l'est toujours dans le cœur. Mathilde a grandi à Conches puis a déménagé à Thônex. Elle connaît donc très bien les trois communes malgré son récent déménagement. « J'aurai toujours un attachement à ce lieu », confie-t-elle. Preuve en est. Bien que sa nouvelle résidence se trouve désormais dans les frontières extérieures des Trois-Chêne, Mathilde continue d'écrire pour *Le Chênois*. Son intérêt pour la population, pour l'histoire de Thônex, Chêne-Bourg et Chêne-Bougeries reste toujours aussi fort qu'avant. Son attachement pour ce territoire n'étonne pas du tout. De bons souvenirs, comme de moins bons, y auront marqué sa jeunesse et y seront ancrés à tout jamais. Un lieu phare ? Elle n'en a pas. Cette vadrouilleuse aime autant se reposer à la place Favre les jours de beau temps que rencontrer ses amis vers Claparède. Malgré les notes, les évaluations et autres mauvaises surprises estudiantines, ce collège restera un excellent souvenir pour Mathilde.

Ecrire pour se rapprocher

En août 2020, *Le Chênois* a trouvé en Mathilde une rédactrice motivée et talentueuse. La jeune vingtenaire a quant à elle, trouvé avec *Le Chênois* un moyen de pouvoir s'exprimer. L'ex-Thônésienne l'avoue sans détour. Cette dernière a toujours eu de la facilité à rédiger et avec le *Chênois*, elle écrit forcément différemment. « Avec *Le Chênois*, j'aime bien décrire une réalité que j'ai vécue », avoue-t-elle. Refléter la vie des citoyens est une réelle opportunité pour elle. *Le Chênois* est-il réellement nécessaire de nos jours ? « Evidemment, c'est un lien de proximité des communes avec le citoyen », explique-t-elle. Mathilde ne sait pas encore si elle se lancera un jour dans le journalisme, mais une chose est sûre : *Le Chênois* est une belle expérience. « Je peux écrire. Je rencontre des gens que je n'aurais jamais connu. Je découvre de nouvelles choses », s'enthousiasme-t-elle. Une expérience qui ne s'est jamais mal déroulée et qui n'est pas près de se terminer.

De l'art et des luttes

Qui est Mathilde ? Difficile de la définir complètement, car c'est est une réelle touche-à-tout, mais l'art est néanmoins son péché mignon. Amatrice de culture, Mathilde a même décidé lors de ses années collège de prendre une option spécifique dans le domaine de l'art. Elle trouve son inspiration dans le monde qui l'entoure. Cela peut autant être sur Instagram que dans des magazines. L'art n'a pas de limites. Peindre, dessiner ? Ce n'est pas réellement son dada. Ce que Mathilde aime par-dessus tout c'est la couture, le tricot ou encore le collage. A partir d'illustrations dans les magazines, elle en fait des œuvres-d'art qui ne sont pour l'instant pas exposées. Un jour, peut-être ?
Aujourd'hui, ce n'est pas dans des études d'art que Mathilde a décidé de poursuivre sa formation. La rédactrice est actuellement en dernière année d'un bachelor en géographie à l'Université de Genève. Son attachement aux sciences sociales a toujours été fort. L'ex-Thônésienne s'intéresse aux causes sociales. « Me Too, Grève pour le climat, je pense que c'est générationnel. Il y a énormément de luttes à mener et je suis heureuse de constater la détermination de celles et ceux qui m'entourent », explique-t-elle. Encore une fois, l'étudiante s'intéresse aux gens. Une personne et une rédactrice de proximité, Mathilde continuera de prendre sa plume – ou plutôt son clavier – pour faire perdurer le lien entre les Chênois et leur commune.

Mateus Carvalho

PUBLICITÉ

AUTOS - PNEUS CHÊNOIS

50 ans

MÉCANIQUE TOUTES MARQUES

- REMPLISSAGE CLIMATISATION 98.–
- ANTIPOLLUTION 50.–
- LAVAGE CHÂSSIS / MOTEUR 96.–
- DÉPLACEMENT POUR EXPERTISE 120.–
- NOTRE FORFAIT VISITE 213.–
- VIDANGE 98.–

PROMOTIONS SUR PNEUS

- NEUF dès 69.–
- OCCASION dès 30.–
- GARDIENNAGE 40.–
- ÉCHANGE DE VOS PNEUS ÉTÉ / HIVER 80.–
- GÉOMÉTRIE 50.–

NOUVEAU DIAGNOSTIC ÉLECTRONIQUE

DEVIS PRÉPARATION VISITE GRATUIT

MONTAGE + ÉQUILIBRAGE GRATUIT

022 348 71 47

Portraits croisés

Mateus Carvalho

Agé de 25 ans, Mateus est rédacteur pour Le Chênois *depuis le mois d'octobre 2021. La fonction de journaliste est à ses yeux un métier essentiel au fonctionnement d'une société. Ce qui le passionne dans ce domaine, mais aussi dans beaucoup d'autres aspects de sa vie, c'est de pouvoir rencontrer des personnes qui mènent des vies différentes de la sienne.*

Journalisme : un renouvellement constant

Mateus a rejoint l'équipe de rédaction du *Chênois* au début de l'année scolaire. Etudiant en journalisme, il souhaitait faire l'expérience d'écrire pour un journal local. Il apprécie pouvoir toucher à tout et découvrir les multiples facettes du métier qu'il est en train d'apprendre. Il aime appréhender des médias différents, que ce soit la radio, le numérique ou la télévision. C'est en effet le renouvellement constant qu'offre le journalisme qui plaît à Mateus. En parallèle de sa fonction de rédacteur pour *Le Chênois*, il travaille également pour le journal *24 heures* et pour le groupe de presse Tamedia. « Un jour, j'ai dû interviewer un producteur de vin biodynamique. Je ne bois pas de vin et je ne connaissais pas du tout ce domaine, mais cet agriculteur était tellement passionné que cela m'a fait apprécier réellement ce sujet », raconte-t-il. C'est en effet la rencontre avec des personnes qui ont des expériences originales à partager qui l'intéresse tout particulièrement. Il est, selon lui, difficile de s'ennuyer lorsqu'on pratique ce métier. Il y a sans cesse des opportunités de se renouveler, que ce soit au niveau du fond ou de la forme.

Comprendre les inégalités

Avant de se plonger dans le monde du journalisme, Mateus a étudié la sociologie à l'Université de Genève. Il a été marqué, pendant son parcours scolaire, par l'étendue des inégalités économiques qui peuvent exister en Suisse. C'est ainsi qu'il s'est orienté vers la sociologie, car il souhaitait comprendre les processus sociaux qui dictent certains comportements. « C'est facile de dire que quelqu'un n'a qu'à agir de telle ou telle façon pour résoudre ses problèmes. A mon avis, il faut avant tout essayer de comprendre les situations sociales avant de juger les personnes. Il ne faut pas croire qu'il y a des évidences. » Cette envie d'apprendre à connaître des réalités qui diffèrent de la sienne est également liée à sa passion : le cinéma. Pour lui, à l'instar du journalisme et de la sociologie, cet art est une loupe sur la société. Il évoque notamment le film *Wajdja* qui met en scène l'histoire d'une petite fille saoudienne qui veut un vélo. Il raconte que lorsqu'il a visionné ce film, il est réellement entré dans ce personnage, il a appréhendé ce récit à la manière d'un enfant.

S'intéresser à la vie des Chênois

La première fois que Mateus a vu un film sur un grand écran, c'était au cinéma de la place Favre. Habitant de Thônex depuis toujours, il a grandi aux alentours du quartier de Marcelly. Il se rappelle avoir passé une grande partie de son temps dans le parc de Graveson avec d'autres habitants du centre de la commune. Cette vie de quartier, il l'a moins retrouvée lorsqu'il est entré au collège Claparède. Il a découvert que les dynamiques de vie peuvent varier, même au sein des Trois-Chêne. *Le Chênois* représente ainsi un média qui permet de souligner des problématiques spécifiques qu'aucun autre journal ne soulèverait. Il s'intéresse tout particulièrement aux questions d'urbanisation, qui sont grandement d'actualité à Thônex. Il se demande quels seront les impacts sur la population des projets de construction d'ensemble résidentiels tels que Belle-Terre. L'intérêt d'un journal local réside ainsi selon lui dans la mise en avant de rapports humains avant tout. Raconter la vie des Trois-Chêne, c'est faire le récit de la multiplicité des parcours de ses habitants.

Mathilde Foehr

PUBLICITÉ

PUBLICITÉ

PRESSING
DU VIEUX-CHÊNE

Alain FROSSARD et sa collaboratrice Fatima sont à votre entière disposition pour :

- Pressing
- Aquaclean
- Rideaux – voilages
- Blanchisserie
- Daim – cuir – fourrures
- Tapis
- Retouches

TRAVAIL ARTISANAL SOIGNÉ
EFFECTUÉ PAR DES PROFESSIONNELS

HORAIRES
Lundi, mardi, jeudi, vendredi : 7h30-12h00 – 14h00-18h30
Mercredi : 7h30-12h30 / Samedi et dimanche : fermé

1, rue de Genève – 022 348 25 00 – 1225 Chêne-Bourg
www.pressing-vieux-chene.ch

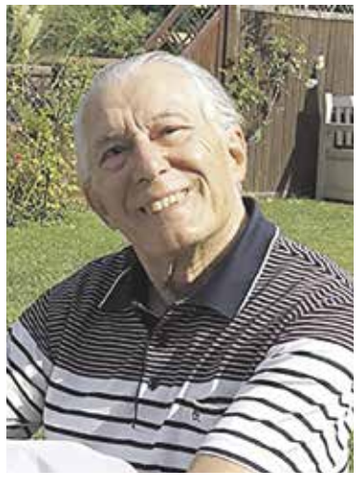
Et vous, chers lecteurs, que pensez-vous du *Chênois*?

Dans les coulisses, les collaboratrices et collaborateurs du Chênois *travaillent consciencieusement pour créer des numéros mensuels répondant aux besoins des habitantes et des habitants des Trois-Chêne. Qui donc mieux que nos lecteurs pour juger du résultat? Deux d'entre eux ont accepté de répondre à nos questions.*

Chers lecteurs, qui êtes vous?

Robert Naggar: Ingénieur en mécanique et diplômé en administration d'entreprises, ma vie active a été celle d'un responsable à l'exportation au sein de multinationales. Ceci m'a amené à voyager à travers le monde et à ouvrir des marchés pour une vaste gamme de produits technologiques. A 83 ans, à la retraite depuis vingt ans, je reste actif: j'en suis à mon septième livre et suis membre actif de clubs de sport (Club Alpin, Tennis du Drizia), de plusieurs associations, ainsi que de deux réseaux de bénévoles. Je donne quelques conférences relatives à mes écrits (difficile en ces temps de Covid!) et m'occupe de gérer au mieux notre retraite familiale. Avec mon épouse de toujours (une rareté aujourd'hui!), nous avons deux enfants, (maintenant largement adultes), deux petites filles et sommes entourés d'amis proches et fidèles. Nous habitons une petite villa à Conches qui exige bricolage et jardinage, deux activités que j'adore. Vraiment pas le temps de m'ennuyer! Que de chance que je salue à chaque réveil!

Raffaello Diambrini Palazzi: Je suis directeur de l'Accademia d'Archi, école de musique spécialisée dans l'enseignement des instruments qui se jouent avec un archet: violon, alto, violoncelle et contrebasse. Depuis 2004, je suis professeur de violon dans cette école et en 2010, lors de l'accréditation par l'Etat de Genève, j'en ai assumé la direction. Nous formons une équipe très soudée et l'ambiance en nos murs est au beau fixe! L'Accademia d'Archi est structurée en 3 départements: école de musique, Musijeunes et orchestre en classe. Nos 18 professeurs donnent 170 cours individuels hebdomadaires



Robert Naggar

principalement à Chêne-Bougeries, mais aussi en Ville de Genève et ailleurs. Nos camps Musijeunes accueillent 150 enfants chaque année. Nous gérons 8 orchestres en classe dans trois établissements scolaires: Adrien-Jeandin, Bois-Des-Arts et Charmilles.

Depuis combien de temps lisez-vous *Le Chênois* et comment avez-vous découvert ce journal?

RN: En tant qu'habitants de Conches depuis quarante-cinq ans, nous recevons systématiquement *Le Chênois* dont, en général, je lis tous les articles informatifs et parcours les informations officielles, les annonces de spectacles et les publicités. J'estime que c'est un excellent journal local qui couvre, avec intelligence et de façon constructive, tout ce qui concerne la trépidante vie active des Trois-Chêne.

RDP: L'Accademia d'Archi est abonnée depuis toujours au *Chênois* qu'elle soutient par le biais d'une insertion publicitaire dans chaque numéro et ce depuis plusieurs années. J'apprécie

Raffaello Diambrini Palazzi

beaucoup la qualité des articles sur l'histoire locale et sur d'autres thèmes également: ils sont toujours très bien rédigés et du plus haut intérêt.

Qu'est-ce que vous appréciez le plus dans ce journal?

RN: J'apprécie particulièrement les articles de fond qui couvrent la vie culturelle, les activités en faveur des jeunes et des moins jeunes et autres écrits relatifs à l'écologie, à la préservation des lieux de loisirs et aux entreprises implantées chez nous. Autre point positif, les portraits de personnalités dynamiques et souvent très attachantes qui donnent vie et animent les nombreux événements dont jouissent les habitants de nos communes.

RDP: Ce que j'apprécie le plus c'est la qualité des articles, leurs thématiques toujours du plus grand intérêt et que ce journal représente un excellent vecteur publicitaire.

Quels points seraient à améliorer selon vous?

RN: Difficile question, car que peut-on demander de plus à un journal local? Déborder des limites communales me semble hors contexte, se lancer dans des analyses financières ou de politique internationale, aussi... alors quoi? Pour moi que la politique intéresse (je suis un ancien Conseiller municipal), peut-être qu'on pourrait donner la parole, dans chaque édition et à tour de rôle, à deux représentants de partis politiques de sensibilités différentes, leur demandant de traiter un sujet de leur compétence et d'intérêt local à forte charge émotionnelle. Ceci permettrait aux habitants intéressés par la politique locale, de mieux connaître, de manière continue et en dehors des seules périodes électorales, les idées de leurs élus ainsi que leurs différents points de vue.

RDP: Difficile à dire tant la qualité est élevée, et le nombre d'articles suffisants pour satisfaire toutes les exigences. Le mieux est ennemi du bien: il faut continuer comme cela!

Vous souvenez-vous d'un article qui vous a particulièrement marqué?

RN: Il y a quelques mois, *Le Chênois* avait publié un excellent article (dont je ne me souviens plus du titre) concernant un enfant qui avait réussi un parcours extraordinaire pour son âge et ceci, pour autant que je me souvienne, malgré un handicap initial. Alors que les détails aujourd'hui m'échappent, l'article m'avait beaucoup ému.

RDP: Tous les articles d'histoire locale ont suscité mon plus vif intérêt, difficile d'en sélectionner un en particulier...

Propos recueillis par
Eleonora Riotto

PUBLICITÉ

G.BUSULINI
OPTIQUE THONEX
Depuis 1979
123B, rue de Genève
1226 Thônex-Moillesulaz
E-mail: thonexoptic@bluewin.ch
Tél. 022 348 26 10
www.optiquethonex.ch

FERBLANTERIE
INSTALLATIONS ET ETUDES SANITAIRES
PERUCCA SERGE
Successeur de Pierre Perucca
Chemin de Grange-Canal 4
1224 Chêne-Bougeries
Tel: +41 (0)22 736 46 96
Fax: +41 (0)22 736 47 17
info@peruccaserge.ch
www.peruccaserge.ch

Vacances de février
Du lundi 14 au vendredi 18 février 2022 inclus.

Foyer la Seymaz
Les foyers de jour pour personnes âgées participent à la politique publique du maintien à domicile. Ils permettent de rompre l'isolement, d'accompagner et soutenir les proches, de favoriser le bien-être, de surveiller l'état de santé en collaboration avec le réseau de soins et de participer à des activités adaptées. La fréquentation est possible à partir d'un jour par semaine.
Pour tout renseignement :
Foyer la Seymaz
Chemin du Pont-de-Ville 26
1224 Chêne-Bougeries
T. 022 348 54 27 • seymaz@laseymaz.ch
www.laseymaz.ch

Action Trois-Chêne pour l'emploi
Chemin De-La-Montagne 136
1224 Chêne-Bougeries
Structure d'aide à l'insertion professionnelle destinée aux habitants des Trois-Chêne et des communes partenaires d'Arve et Lac.
Horaires :
du lundi au jeudi sur rendez-vous, de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 16h30.
Fermé le vendredi.
T. 022 348 45 72
contact@action3chene.com

Aide et soins à domicile dans les Trois-Chêne
L'Institution genevoise de maintien à domicile (imad) est chargée d'assurer des prestations de soins, d'aide, d'accompagnement et de répit pour favoriser le maintien à domicile des personnes, tout en préservant leur autonomie.
Ces prestations sont fournies à domicile, dans les centres de maintien à domicile et leurs antennes, ainsi que dans les structures intermédiaires, en collaboration avec le médecin traitant, la famille et les proches.
L'antenne de maintien à domicile de la région des Trois-Chêne est rattachée au CMD Eaux-Vives.
Pour tout renseignement et toute demande de prestations, vous pouvez contacter imad au :
Centre de maintien à domicile
Eaux-Vives
Rue des Vollandes 38 • 1207 Genève
T. 022 420 20 13
Horaires : du lundi au vendredi, de 8h00 à 12h30 et de 13h30 à 17h00. En dehors de ces heures, les appels sont déviés sur la permanence téléphonique qui répond 24h sur 24h.
www.imad-ge.ch

Centre d'action sociale des Trois-Chêne
Hospice général
Chemin de la Gravière 3
Tour Opale, 5e étage
1225 Chêne-Bourg
T. 022 420 44 00
cas-trois-chene@hospicegeneral.ch
Ouvert du lundi au vendredi :
8h30-12h00 et 13h30-16h30
Fermé le jeudi matin.
Une permanence est assurée quotidiennement sur place ou par téléphone.
Vous avez besoin d'un appui pour surmonter les difficultés de la vie quotidienne, que ce soit sur le plan social, administratif ou financier, les collaborateurs et collaboratrices du centre d'action sociale vous accueillent chaque jour pour :
- vous écouter, vous informer et vous orienter vers les services compétents ;
- si nécessaire, ils vous fixent un entretien avec un assistant social.

Un accompagnement social au plus proche de votre situation sera mis en place en fonction de l'évaluation de vos besoins et de vos ressources.
www.hospicegeneral.ch

Trottoirs : les propriétaires, locataires d'arcades et concierges contribuent à l'intérêt des usagers !

En cas de chute de neige ou de verglas, les propriétaires, locataires d'arcades, concierges ou toute autre personne remplaçante, sont priés de déneiger les trottoirs jouxtant les immeubles privés. S'il n'existe pas de trottoir, le déblaiement sera effectué le long de chaque bâtiment, sur une largeur de 2 mètres.

Lorsque les propriétaires font enlever la neige de leurs toits, ils doivent placer une barrière devant leurs maisons pendant la durée du travail. La neige enlevée des toits doit être immédiatement évacuée aux frais et par les soins du propriétaire et déversée aux endroits désignés par l'autorité compétente.

Les trois communes remercient d'avance chacun pour sa collaboration.

Permanence juridique 2022 ouverte aux habitants des Trois-Chêne

Cette permanence est destinée aux habitants des communes de Chêne-Bougeries, Chêne-Bourg et Thônex qui souhaitent obtenir des informations relatives au droit, tels que baux à loyer, procédures de divorce, droit du travail, successions et testaments, assurances sociales, contrats de mariage, démarches administratives, etc.

Un avocat de l'Ordre des Avocats de Genève sera présent **les jeudis**

- 10 et 24 février
- 5, 12 et 19 mai
- 4 et 18 août
- 3, 10, 17 et 24 novembre
- 3, 10, 17, 24 et 31 mars
- 2, 9 et 16 juin
- 1, 15, 22 et 29 septembre
- 1, 8 et 15 décembre
- 7, 28 avril
- 7 et 21 juillet
- 6, 13 et 20 octobre

Mairie de Chêne-Bourg, avenue Petit-Senn 46 de 16h à 18h. Tarif de la consultation : CHF 25.–, à régler **directement à la mairie lors de la réservation**. Plus de renseignements au 022 869 41 10.

Taxe professionnelle communale
Mise à jour du rôle des contribuables
La taxe professionnelle communale est régie par la loi sur les contributions publiques (art. 301 a 318C), ainsi que par le règlement d'application de cette loi (art. 12A a 13A).
Conformément à l'article 301 LCP, sont assujettis à la taxe professionnelle communale :
a. les personnes physiques, même non inscrites au Registre du commerce, qui exercent sur le territoire communal une activité lucrative indépendante ou exploitant une entreprise commerciale ;
b. les personnes morales qui ont une activité lucrative ou qui entretiennent, sur le territoire communal, un siège ou un établissement stable, étant précisé que par établissement stable on entend tout local commercial, même si le siège de la société est domicilié dans une autre commune genevoise ;
c. les bureaux de liaison, de domiciliation, de commandes, de publicité, de renseignements, les ateliers de montage et les services après-vente de sociétés étrangères ou dont le siège est situé dans d'autres cantons.

Tous les contribuables assujettis à cette taxe communale sont tenus, selon la loi (art. 309 LCP), de s'annoncer spontanément et sans délai en écrivant ou en téléphonant à la mairie de leur commune respective.
Le formulaire de déclaration est disponible sur les sites communaux.

Aux entreprises de la région

Comme chaque année, les communes chênoises éditent en 2022 un annuaire officiel contenant toutes les informations utiles propices à faciliter le quotidien de leurs administrés.

Distribuée gratuitement tous ménages et dans les cases postales dans le courant du mois de septembre, cette publication constitue une véritable vitrine des entreprises et sociétés de la région.

Votre insertion publicitaire contribuera à soutenir l'effort des communes chênoises pour une information de proximité et de qualité.

Contactez-nous sans plus attendre au
T. 022 349 14 81 ou à **pub@lechenois.ch**

Centre Sportif Sous-Moulin : quoi de neuf ?

L'année 2021 a été riche pour le Centre Sportif Sous-Moulin : entre d'importants travaux de rénovation et instauration d'un dialogue entre les clubs et le Conseil Intercommunal, le Centre sportif surfe sur un élan positif.

Les chantiers ont été nombreux ces derniers mois au Centre Sportif Sous-Moulin (CSSM). Principalement de l'autre côté de la route de Sous-Moulin, au niveau du Stade des Trois-Chêne. Pour stopper les dégradations d'infrastructures vieillissantes, répondre aux besoins structurels et surtout à l'essor des deux clubs de football – à savoir le CS Chênois et le Servette Football Club Chênois Féminin (SFCCF), dont les résultats n'ont cessé de progresser ces dernières saisons – différents travaux et aménagements étaient devenus nécessaires. Tout d'abord, le terrain en sable (terrain D) a été transformé en synthétique, afin d'en permettre un meilleur usage.

Puis, de nouveaux vestiaires ont été construits le long de la route de Sous-Moulin et ceux situés sous la tribune principale du terrain A ont été enfin rénovés.

Ensuite, le terrain de football synthétique B a été entièrement rénové ; il est ainsi dorénavant en conformité avec les normes de l'Association Suisse de Football (ASF) pour accueillir des équipes de 1ère ligue tout en offrant la possibilité aux premières équipes féminines et masculines de l'utiliser en cas de mauvais temps.

Pavillon des Sports des Trois-Chêne

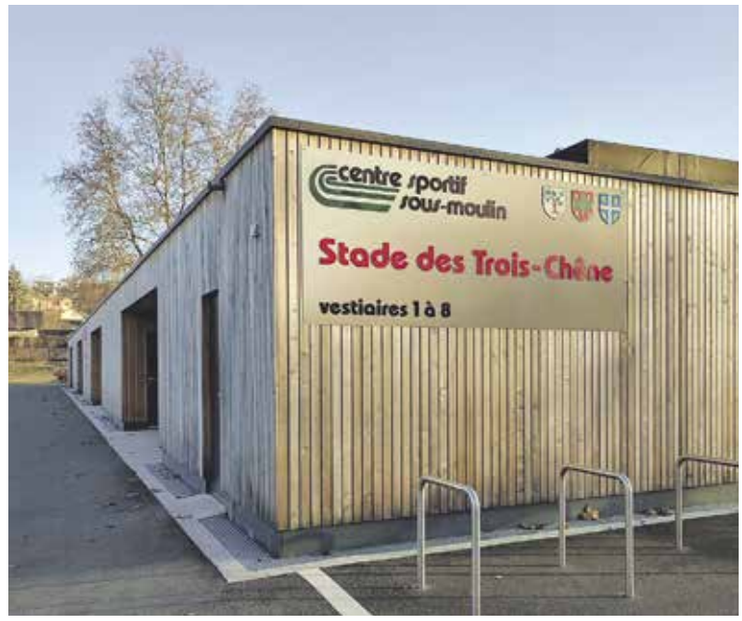
Au cours de l'année écoulée, un autre chantier d'envergure a débuté dans le même secteur : la rénovation de la buvette du stade et la transformation du bâtiment en "Pavillon des Sports des Trois-Chêne". Jusque-là réservés aux clubs de football, ces locaux s'apprêtent à ouvrir leurs portes à d'autres clubs du Centre sportif.

Construite en 1987 et devenue depuis vétuste tant sur le plan énergétique que structurel, la buvette du stade nécessitait une vraie réhabilitation. Isolation inexistante, chauffage en souffrance, problèmes d'infiltration d'eau… les points d'amélioration étaient nombreux. Les travaux, dont le terme est prévu pour fin 2022, permettront de revoir la configuration du rez-de-chaussée, en redimensionnant par exemple la chambre froide de la buvette et en améliorant l'accueil des visiteurs. Au 1er étage, la surface disponible sera aussi agrandie, permettant la construction d'une salle de réunion et de bureaux administratifs pour d'autres clubs sportifs. Ainsi, six clubs bénéficieront de ces nouveaux espaces : le CS Chênois, le SFCCF, le Hockey Club Trois-Chêne, le Chênois Genève Volleyball, le Chênois Genève Handball et le Chêne Basketball Club.

Restaurant 3-Communes

Enfin, le restaurant 3-Communes a également été rénové durant l'année 2021. Le four à pizza a été conservé mais déplacé au centre de la salle, libérant de la place pour créer une zone conviviale de type "pub" avec tables hautes et télévision. Le décor a par ailleurs été modernisé. Enfin, la salle des sociétés à l'arrière a été rafraîchie pour en faire une salle de réception accueillante. Le mandat de la gestion du restaurant a été attribué à la société Chênois Sport Gastro SA.

Emilie Fischer



Les clubs et le Conseil Intercommunal se rencontrent

Le 1er décembre, les Conseillers administratifs et communaux des Trois-Chêne délégués au Centre Sportif Sous-Moulin et les comités des clubs de ce dernier ont été conviés à un apéritif. C'est au restaurant 3-Communes que les représentants des joueurs de tous les sports, du football au curling, en passant par le badminton, ont pu échanger avec les membres du Conseil Intercommunal qui se charge de la gestion stratégique des activités sportives des Trois-Chêne.

Un Conseil Intercommunal dédié au sport

Dans une salle des sociétés rénovée sise à l'arrière du restaurant 3-Communes, de belles tables étaient dressées en blanc pour accueillir celles et ceux qui font vivre le CSSM. Lors de cette soirée, le bruit des conversations de la cinquantaine d'invités s'est mêlé aux coups de sifflet à peine audibles des hockeyeurs. L'objectif de cette rencontre était simple : créer du dialogue. Grâce à cet apéritif, les comités des clubs ont pu, pour la première fois, faire formellement connaissance avec les Conseillers administratifs et municipaux membres du Conseil Intercommunal du CSSM. M. Jean-Luc Boesiger, Conseiller administratif de Chêne-Bourg et Président de ce Conseil, a profité de cette occasion pour souligner l'importance du sport et remercier les comités des clubs qui sont, selon lui, de grands vecteurs de cohésion sociale, surtout pour les jeunes des Trois-Chêne et de la région. C'est grâce à ces groupes de bénévoles que des liens ont notamment pu perdurer pendant la crise sanitaire.

Créer du lien entre les sportifs

Cet événement a également fait office de rencontre entre les clubs, mais également avec les responsables des restaurants du Centre sportif. « C'est aussi important de réunir les comités entre eux parce que les expériences des uns peuvent enrichir celles des autres. Certaines erreurs peuvent être évitées grâce aux échanges et une solidarité qui va au-delà des frontières de chaque sport peut se mettre en place », souligne Michel Sauthier, le directeur du CSSM. Les restaurants de Sous-Moulin sont les lieux privilégiés pour créer de la cohésion à la fois au sein des équipes elles-mêmes, mais aussi entre des sportifs qui ne font pas partie des mêmes clubs. Cela faisait donc pleinement du sens que les représentants du restaurant 3-Communes, de la buvette du stade de football et du Dolly – qui se trouve au sein de la halle de curling – soient eux aussi conviés à cette rencontre. Ceux-ci ont en effet été fermés pendant de trop longs mois ; c'était donc l'occasion de présenter officiellement les nouveaux propriétaires et exploitants des restaurants.

Cette soirée a définitivement réjoui chacun et permis de rassembler autour de la question du sport en brisant les barrières qui peuvent se créer entre la gestion administrative et l'organisation directement au contact des sportifs. Tous et toutes étaient enthousiastes et favorables à ce qu'une réunion similaire ait à nouveau lieu.

Mathilde Foehr

Arrondissement de l'état civil Chêne-Bougeries - Voirons

- Formalités d'état civil pour les communes de Chêne-Bougeries, Jussy, Presinge et Puplinge.
- Demandes de cartes d'identité des habitants de Chêne-Bougeries.

Evénements d'état civil enregistrés dans le courant des mois d'octobre et novembre 2021 :

Naissances :	115
Mariages :	20
Décès :	27

Locaux communaux

Il est rappelé à la population qu'il est possible de louer les locaux suivants :

- **Salle communale J.-J. Gautier**
  Route du Vallon 1
  • spectacles : 500 places
  • banquets : 200 places
  Possibilité de louer également les locaux situés au sous-sol:
  • le carnotzet : 20 places
  • la salle de société : 20 places
  Infos et réservations :
  T. 022 348 61 64
- **Espace Nouveau Vallon**
  Route du Vallon 8
  Ces locaux sont destinés à des expositions et réceptions (20 places).
  Infos et réservations :
  T. 022 869 17 17

Nouveaux horaires du secrétariat de la Mairie de Chêne-Bougeries

Le Conseil administratif de la Ville de Chêne-Bougeries vous informe des nouveaux horaires du secrétariat de la Mairie **dès le lundi 28 février 2022**.

Ouverture au public et permanence téléphonique

Lundi :	8h30-12h et 14h-16h
Mardi :	10h-17h
Mercredi :	10h-12h et 14h-16h30
Jeudi :	10h-12h et 14h-16h30
Vendredi :	10h-12h

L'accueil du service technique, jusqu'ici au 8bis, route du Vallon, s'effectuera désormais au secrétariat de la Mairie.

Carte journalière "commune" CFF

Le Conseil administratif vous informe que **10 cartes journalières sont mises à disposition au guichet de la mairie au prix de CHF 45.–** la carte, depuis le 4 janvier 2021 (aucune réservation, échange ou remboursement possibles, merci de votre compréhension).

Il est rappelé que seules les personnes domiciliées ou exerçant une activité professionnelle à Chêne-Bougeries peuvent en bénéficier. Toutefois, 24h avant la date du voyage prévu, les cartes journalières encore disponibles peuvent être vendues à des habitants des communes Arve et Lac.

Les avantages qui vous sont offerts :

- Vous pouvez voyager en 2e classe, pendant toute la journée de validité de la carte sur l'ensemble du réseau suisse des CFF, y compris les transports publics.
- Une famille a droit à un maximum de 6 cartes par mois.
- Les cartes sont disponibles pour le mois en cours ou le mois suivant.

Pour connaître les disponibilités des cartes journalières :
www.chene-bougeries.ch

Transports publics genevois – carte TPG Pay

Les transports publics genevois (TPG) innovent en lien avec la dématérialisation des titres de transport et remplacent la cart@bonus par une nouvelle carte de paiement sans contact, nommée ***TPG Pay***.

Des cartes *TPG Pay* rechargeables sont désormais en vente au guichet de la mairie. Ces dernières, subventionnées par la commune à hauteur de CHF 10.– par mois, par ménage, demeurent **réservées exclusivement aux citoyens en âge AVS**.

Prix et conditions

- Recharge mensuelle de CHF 30.–, payée CHF 20.–.
- Les cartes seront délivrées ou rechargées uniquement sur présentation d'une pièce d'identité.
- Durée de vie de cinq ans, à compter de la date d'activation.

Informations complémentaires :
www.tpg.ch ou secrétariat de la Mairie : T. 022 869 17 17.

Subventions supplémentaires pour vélos électriques

Le Conseil administratif de Chêne-Bougeries a décidé de continuer à promouvoir l'usage du vélo pour 2022, en octroyant **50 subventions communales de CHF 250.–** selon les conditions suivantes :

- Offre limitée à l'achat d'un vélo à assistance électrique neuf ne dépassant pas 25 km/h.
- Au maximum 1 remboursement par personne physique et par tranche de 3 ans.
- Sur présentation d'une facture originale de l'achat effectué pendant l'année en cours et d'une pièce d'identité, auprès du secrétariat de la mairie.

Cette décision s'inscrit dans la stratégie des autorités cantonales qui vise à mettre à disposition des infrastructures cyclables, afin de minimiser le report sur la voiture individuelle et éviter autant que possible un engorgement général du trafic, tout en contribuant à diminuer la pollution et le bruit.

Requêtes en construction et démolition

APA 310226/2 – Crédit du Nord Immobilier SA – construction de deux maisons jumelles (HPE – 24,96%) avec parking souterrain, piscines et annexes, abattages d'arbres – modification du projet initial, mitoyenneté à 27,13% – chemin de Grange-Falquet 30A

APA 311469/1 – Sanna Takala, Heikki Takala – installation de panneaux solaires photovoltaïques en toiture – chemin Paul-Seippel 4A

APA 313975/1 – Christian de Preux – réfection d'une véranda – avenue De-Gasparin 4ter

APA 314349 – Sofia Lorenzo – transformation d'un appartement au rez-de-chaussée – rue de Chêne-Bougeries 4

APA 314370 – Pino Petricone – installation de panneaux solaires en toiture – chemin de Conches 37

APA 314930 – Yaël Boon – agrandissement d'une villa (19,7%) – remplacement des garde-corps – mise en conformité de deux cabanons de jardin – chemin du Cèdre 8

APA 315735 – Daniel Konikoff – Installation d'une PAC – chemin de Challendin 14

APA 315779 – Daniel Konikoff – installation d'une pompe à chaleur air/eau – chemin des Eglantiers 11

APA 316025 – Commune de Chêne-Bougeries – rénovation d'un appartement au 1er étage – chemin de Beaumelon 4

APA 316136 – Investis Properties SA – rénovation des appartements de l'immeuble – avenue des Cavaliers 7

APA 316234 – Cap Prévoyance – rénovation d'un appartement au 4e étage – chemin de la Gradelle 32

APA 316256 – Naef Immobilier Genève SA – rénovation d'un appartement au 7e étage – chemin du Pont-de-Ville 11

APA 316558 – Vila Nova SA – construction d'un porche d'entrée – chemin des Bougeries 42

APA 316586 – Credit Suisse Anlagestiftung Switzerland p.a. Wincasa SA – aménagement de caves et d'un local électrique au sous-sol, dépose de citernes – chemin De-La-Montagne 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82

APA 316607 – Blumer Consorts – rénovation d'un appartement au 2e étage – avenue Jacques-Martin 20

DD 111481/2 – Tatiana Ojjeh – transformation, rénovation et agrandissement d'une maison individuelle (24,9%), construction d'une piscine, d'un garage, d'un abri vélos et d'un pool-house, abattage d'arbres, modifications du projet initial – chemin de Conches 3

DD 112079/3 – Yulia et Nisan Moiseev c/o Atelier K Architectes – construction d'une habitation – abattage d'arbres – modification d'une fenêtre – chemin de Conches 43

DD 113271 – Monia Laroui – transformation et agrandissement de deux villas contiguës et adéquation au standard THPE (43,5%) – suppression d'une villa contiguë – route de Florissant 128

DD 313295 – A.C.E. Genève Ambulances SA – aménagement de locaux pour un service d'ambulances et construction d'un couvert pour véhicules – route de Chêne 123

DD 313504 – Nicolas Hue – régularisation I-7504, aménagement d'une mezzanine et agrandissement d'une chambre (32,5%) – route Jean-Jacques Rigaud 33

DD 314010 – Eléonarda Fausto Rodella – agrandissement d'une villa, construction d'un attique et d'un couvert, taux : 23,10% – chemin des Bougeries 42B

DD 315166 – Clinique de Maisonneuve – changement d'affectation de bureaux et aménagement d'une clinique – construction d'un couvert – aménagements extérieurs – route de Malagnou 105

DD 315536 – Olivier Guiguet – construction d'une piscine non chauffée – chemin du Vieux-Clos 10

M 8582 – Régie du Centre SA – démolition d'une habitation et d'un garage – chemin de Fossard 31

M 8650 – AG Constructions SA p.a. Ris+Partenaires architectes SA – démolition d'une villa et d'un abri – avenue De-Gasparin 1

M 8725 – Giorgis Rodriguez Architectes Sàrl – démolition d'une maison individuelle – chemin J.-F. Dupuy 19

M 314495 – Edipresse Services SA – démolition d'une villa – route Jean-Jacques-Rigaud 29

M 315431 – Erwin Creed – démolition de deux garages – chemin de la Paumière 21

MPA 316330 – Abel immobilier concept SA – démolition d'une villa et d'un abri de jardin – chemin Paul-Seippel 11

(suite p. 18)

Séance du Conseil municipal

Lors de sa séance ordinaire du jeudi 18 novembre 2021, le Conseil municipal de la Ville de Chêne-Bougeries a :

Décidé par 20 voix pour, 4 voix contre et 1 abstention,

- d'adopter le Plan Directeur Communal (PDCom) et son Plan Directeur des Cheminements pour Piétons (PDCP)
- d'inviter le Conseil administratif à transmettre ce PDCom au Conseil d'Etat en vue de son adoption.

Décidé par 18 voix pour et 4 abstentions,

- de fixer le montant des indemnités et frais alloués au Conseil administratif à CHF 266'730.–
- de fixer le montant des indemnités et frais alloués pour les séances du Conseil municipal à CHF 136'000.–.

Décidé par 10 voix pour, 2 voix contre et 12 abstentions, de fixer le taux de dégrèvement de la taxe professionnelle communale pour l'année 2022 à 100%.

Décidé par 10 voix pour, 8 voix contre et 6 abstentions, de fixer le montant minimum de la taxe professionnelle communale pour l'année 2022 à CHF 30.–.

Décidé par 20 voix pour et 4 abstentions,

- d'approuver le budget de fonctionnement 2022 pour un montant de CHF 46'423'739.– aux charges et de CHF 46'446'195.– aux revenus, l'excédent de revenus total présumé s'élevant à CHF 22'456.–
- de fixer le taux des centimes additionnels pour 2022 à 34 centimes
- de fixer le nombre des centimes additionnels à appliquer en supplément à l'impôt sur les chiens dû en 2022 à 0
- d'autoriser le Conseil administratif à emprunter en 2022 jusqu'à concurrence de CHF 26'727'389.– pour couvrir l'insuffisance de financement présumée des investissements du patrimoine administratif
- d'autoriser le Conseil administratif à renouveler en 2022 les emprunts du même genre qui viendront à échéance et à procéder à toute conversion ou remboursement anticipé si les conditions d'émission lui paraissent favorables.

Décidé par 22 voix pour, soit à l'unanimité,

- d'ouvrir au Conseil administratif un crédit de CHF 962'000.– TTC pour le versement d'une contribution au fonds intercommunal de développement urbain (FIDU) destiné au subventionnement des infrastructures publiques communales rendues nécessaires pour l'accueil de nouveaux logements
- de comptabiliser cette dépense dans le compte des investissements, puis de la porter à l'actif du bilan dans le patrimoine administratif
- d'amortir cette dépense au moyen de 30 annuités qui figureront au budget de fonctionnement dès 2023.

Décidé par 21 voix pour et 2 abstentions,

- de procéder à des amortissements complémentaires sur les crédits suivants :
  - contribution 2017 au FIDU pour un montant de CHF 634'052.99
  - contribution 2018 au FIDU pour un montant de CHF 618'479.99
  - contribution 2019 au FIDU pour un montant de CHF 790'440.–
  - contribution 2020 au FIDU pour un montant de CHF 788'510.–
- d'ouvrir à cet effet un crédit budgétaire supplémentaire 2021 de CHF 2'831'482.32
- de couvrir ce crédit budgétaire supplémentaire par une économie équivalente sur d'autres rubriques de charges ou par des plus-values escomptées aux revenus, voire par la fortune nette.

Décidé par 23 voix pour, soit à l'unanimité,

- d'ouvrir un crédit d'engagement complémentaire de CHF 1'112'774.01 pour couvrir les dépassements suivants :
  - CHF 118'393.90 pour les travaux de mise en séparatif du quartier de la Gradelle
  - CHF 184'331.92 pour les travaux d'assainissement de la parcelle N° 3189, propriété communale, inscrite au cadastre des sites pollués en tant qu'ancienne décharge
  - CHF 68'302.85 pour la mise en séparatif du collecteur et de construction d'un bassin de rétention sur le lot 37.10 du tracé CEVA, entre les kilomètres 72.260 et 72.711
  - CHF 245'419.56 pour les travaux de rénovation thermique de l'école de la Gradelle
  - CHF 22'883.74 pour les travaux d'aménagements visant à renforcer la sécurité des usagers et promouvoir la mobilité douce dans le secteur de Conches
  - CHF 34'842.57 pour les travaux de mise en séparatif du collecteur du chemin des Sureaux
  - CHF 82'947.68 pour les travaux de réfection partielle des locaux mis à disposition de l'association "Passage 41" au chemin de la Gradelle
  - CHF 7'593.80 pour la dépose d'une demande d'autorisation de construire préalable sur les parcelles Nos 495, 496, 497 et 498 du cadastre communal sises aux N° 78, 78 A de la route de Chêne / 1, 3 du chemin de la Chevillarde
  - CHF 29'131.39 pour les travaux d'agrandissement provisoire de l'école primaire de Conches sous forme d'un quart de groupe scolaire par l'entremise d'une construction modulaire HPE
  - CHF 6'126.75 pour les travaux d'aménagement d'un espace de liberté pour chiens sur la parcelle N° 241 du cadastre communal, sise à hauteur du N° 11 du chemin De-La-Montagne
  - CHF 102'560.10 pour les travaux de mise en séparatif du chemin de la Paumière
  - CHF 210'239.75 pour les travaux de mise en séparatif du chemin de Grange-Falquet.
- d'amortir le crédit complémentaire selon les modalités fixées pour les crédits initiaux, au moyen des annuités à inscrire au budget de fonctionnement.

Décidé par 23 voix pour, soit à l'unanimité,

- d'ouvrir au Conseil administratif un crédit d'engagement de CHF 10'000'000.– TTC pour les travaux d'extension de l'école primaire de Chêne-Bougeries sous la forme d'un demi-groupe scolaire
- de comptabiliser les dépenses dans le compte des investissements, puis de les porter à l'actif du bilan de la commune de Chêne-Bougeries, dans le patrimoine administratif
- d'amortir la dépense au moyen de 20 annuités dès la première année d'utilisation du bien estimée à 2024.

Décidé par 23 voix pour, soit à l'unanimité,

- de donner un préavis favorable à l'acquisition d'un véhicule électrique destiné à l'entretien des espaces verts communaux
- d'ouvrir, à cet effet, au Conseil administratif, un crédit d'investissement et financement de CHF 53'000.– TTC.

Décidé par 19 voix pour et 4 abstentions,

- de donner un préavis favorable à l'acquisition d'un tracteur destiné prioritairement au déneigement des trottoirs sur domaine public
- d'ouvrir, à cet effet, au Conseil administratif, un crédit d'investissement et financement de CHF 41'000.– TTC.

Dates des prochaines séances du Conseil municipal

Jeudi 10 février
Jeudi 24 mars

Toutes les séances ont en principe lieu à 20h30 à la villa Sismondi, rte du Vallon 4.

Médaille pour chiens

Jusqu'au jeudi 31 mars 2022

Tout détenteur de chiens devra se présenter à la mairie de sa **commune de domicile** afin de retirer la marque de contrôle officielle de l'année en cours (médaille) en présentant les documents suivants :

- la confirmation de l'enregistrement du chien à la banque de données AMICUS ;
- l'attestation d'assurance-responsabilité civile spécifique pour "détenteur de chien" pour l'année 2022 ;
- le carnet de vaccination comportant une vaccination contre la rage valide.

La médaille sera remise **même en cas de document(s) manquant(s)**.

Le chien devra également être porteur d'une **plaquette** à son collier indiquant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du détenteur.

Le Service de la consommation et des affaires vétérinaires (SCAV) transmet les données relatives aux détenteurs de chiens du canton à l'administration fiscale cantonale. Cette dernière établit les bordereaux d'impôt et les notifie directement par poste aux détenteurs de chiens.

Nouveau propriétaire

Les personnes qui prennent un chien pour la première fois doivent faire enregistrer leurs informations personnelles auprès de leur **commune de domicile** avant de pouvoir faire inscrire leur chien par leur vétérinaire. De plus, tout changement de détenteur, l'exportation d'un chien à l'étranger, ainsi que la mort de l'animal doivent être communiqués à la banque de données.

Autres informations

www.ge.ch/chien • www.amicus.ch

Levée des déchets 2022

BACIOCCHI transports sàrl

- NOUVEAUTÉS -

Ferraille Encombrants
Chaque 1er et 3ème jeudis du mois (2x par mois)
anciennement une seule levée par mois
A poser devant les entrées des villas et des immeubles en bordure de route.

Déchets de jardin
Tous les mardis et jeudis
Janvier et février : uniquement les mardis
anciennement tous les lundis et mercredis
A déverser tels quels dans les containers prévus à cet effet. Les sacs plastiques ne sont pas autorisés, ni levés.

Papier Carton
Tous les mercredis
anciennement tous les jeudis
A déverser tel quel dans les containers prévus à cet effet ou en paquets correctement ficelés.

Déchets de cuisine
Tous les vendredis
anciennement tous les mardis
Sacs biodégradables obligatoires.

- LEVÉES INCHANGÉES -

Ordures ménagères
Tous les lundis, mercredis et vendredis
Sacs à déposer dans les containers prévus à cet effet.

Verre
Chaque 4ème jeudi du mois
A déverser tel quel dans les containers prévus à cet effet.

- Aucunes levées les jours fériés -

Les containers et les encombrants doivent être posés en bordure des voies publiques, la veille des ramassages, dès 18h.
Pictogrammes officiels obligatoires sur les containers.

Renseignements
022 869 17 40 - technique@chene-bougeries.ch - www.chene-bougeries.ch

ENCOMBRANTS ET FERRAILLE

APPAREILS ÉLECTROMENAGERS, ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES INTERDITS

Les appareils électroménagers, électriques et électroniques ne doivent ni être mélangés aux déchets des encombrants, ni de ferraille.
En effet, ces objets contiennent des substances dangereuses pour la santé et pour l'environnement.

Comment les éliminer gratuitement ?
Les appareils électriques et électroniques doivent être recyclés et donc rapportés dans les commerces, qui vendent ces types de produits.
Ce service est gratuit, indépendamment de la marque et sans obligation d'achat, puisqu'une taxe anticipée de recyclage a déjà été payée.

Autres alternatives
- les rapporter dans les Espaces de récupération (ESREC) : la Praille, Châtillon ou les Châtats
- s'ils sont encore fonctionnels ou facilement réparables, ces appareils peuvent être remis à des oeuvres caritatives ou revendus

Renseignements
022 869 17 40 - technique@chene-bougeries.ch - www.chene-bougeries.ch

Visite des personnes âgées et isolées

Chêne Bougeries — genève Croix-Rouge genevoise

Partenariat entre la Croix-Rouge genevoise et la Commune de Chêne-Bougeries

En complément de leur service de transport et accompagnement, les Autorités de la Ville de Chêne-Bougeries ont développé un partenariat avec la Croix-Rouge genevoise afin de rompre l'isolement des personnes âgées qui le souhaitent.

Ainsi, les aîné-e-s de Chêne-Bougeries pourront bénéficier de visites régulières à domicile par un-e bénévole formé-e à ce type d'accompagnement.

Si vous souhaitez vous engager dans cette forme de bénévolat, voici les modalités retenues :

- disponibilité de deux heures par semaine, durant la journée, pendant un an ;
- un mois d'essai avant l'engagement d'un an ;
- capacités d'écoute, de respect, de non jugement du bénévole ;
- maîtrise du français.

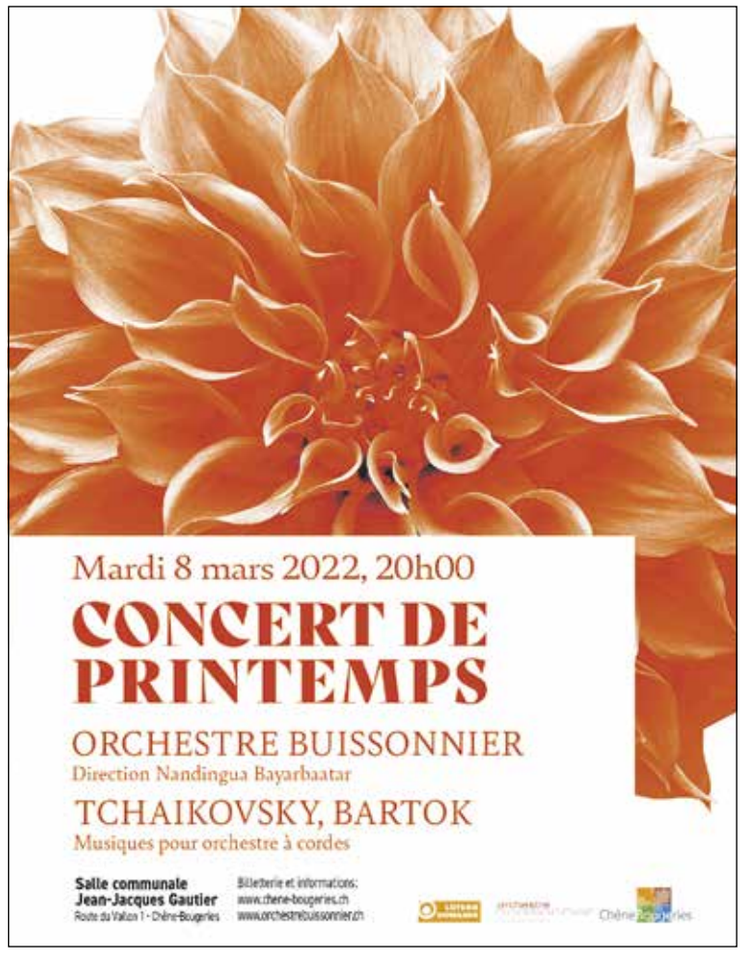
Pour plus d'informations sur les visites à domicile ou sur le bénévolat, nous vous remercions de contacter : Mairie de Chêne-Bougeries - Bureau des affaires sociales - service.social@chene-bougeries.ch - T. 022 869 17 82

Mobilité des Aînés :
la mairie de Chêne-Bougeries recherche des bénévoles

Soucieuse du bien-être de ses citoyens, la mairie de Chêne-Bougeries a mis en place un service de transport en faveur des aînés de la commune, privilégiant le bénévolat et la solidarité.

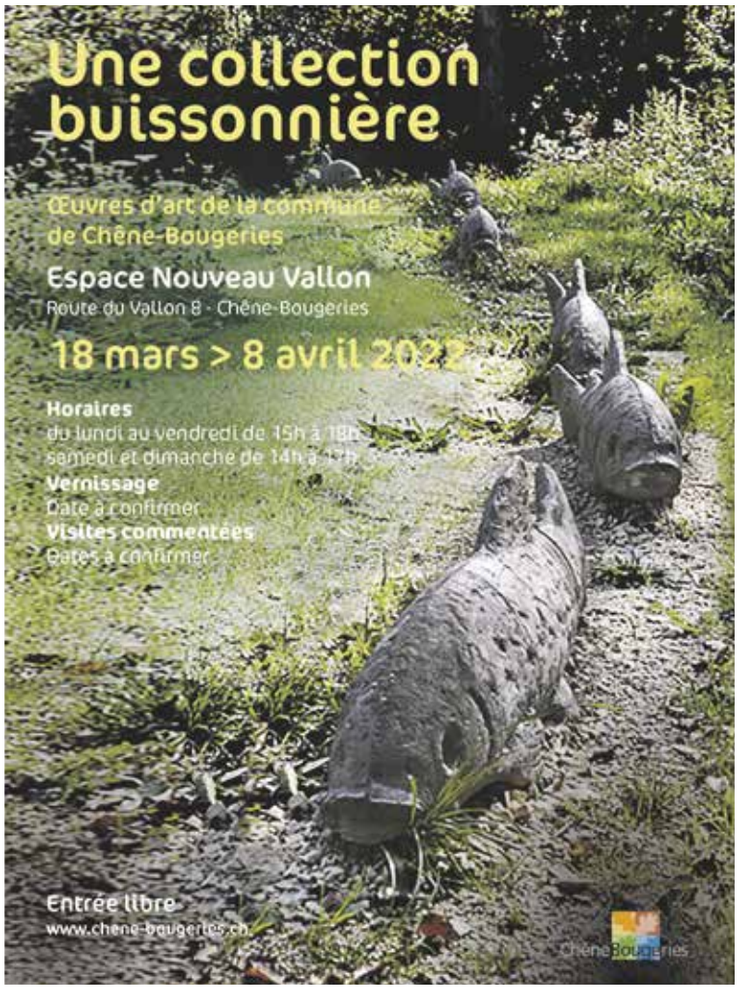
Pour cela, nous avons besoin de vous !

Nous recherchons des bénévoles pour : • accompagner gratuitement et ponctuellement les aînés à un rendez-vous médical, culturel ou social • des petits travaux de bricolage (changer une ampoule, planter un clou, etc.).
Si vous êtes intéressés, nous vous remercions de bien vouloir vous annoncer au service social de la mairie : **T. 022 869 17 82 - service.social@chene-bougeries.ch**



Viens apprendre
à en jouer à
la Lyre !
www.lyrecb.ch
La Lyre
Chêne-Bougeries

FESTIVAL DE MARIONNETTES
19ème édition
La Ville de Chêne-Bougeries accueille
MARIONNETTES & CIE
SAMEDI 12 MARS &
DIMANCHE 13 MARS 2022
SPECTACLES ET PARCOURS DE LA MARIONNETTE
Salle commmunale
Jean-Jacques Gautier
Route du Vallon 1
Chêne Bougeries
Espace
Nouveau Vallon
Route du Vallon 8


Une collection
buissonnière
Œuvres d'art de la commune
de Chêne-Bougeries
Espace Nouveau Vallon
Route du Vallon 8 - Chêne-Bougeries
18 mars > 8 avril 2022
Horaires
du lundi au vendredi de 15h à 18h
samedi et dimanche de 14h à 17h
Vernissage
Date à confirmer
Visites commentées
Dates à confirmer
Entrée libre
www.chene-bougeries.ch
Chêne Bougeries

Tribute to Stevie Wonder
Big Up' Band
LIVE
Samedi
19 mars 2022
20h30
Salle communale J.-J. Gautier
Chêne-Bougeries
Concert live et
Lounge bar
Billetterie et informations: www.chene-bougeries.ch

Une saison dansante à Chêne-Bougeries

Avis aux amateurs de danse classique, contemporaine et d'arts performatifs : préparez-vous à retrouver ballet, théâtre et performances clownesques, le 26 mars 2022 à la Salle Jean-Jacques Gautier. A l'occasion du Printemps de la Danse, la commune de Chêne-Bougeries en collaboration avec Nathanël Marie, danseur de renommée issu du Ballet du Grand-Théâtre, présentera trois soirées dédiées aux arts de la scène. De quoi régaler les Chênois et Chênoises !

To Marceline

Dès 18h30, le 25 mars 2022, le public assistera au vernissage des photographies de Gregory Batardon. L'ancien danseur du Ballet du Grand-Théâtre donne vie à l'univers de la danse à travers un portfolio à la fois sensible et puissant. A 20h, le public découvrira le célèbre danseur et clown Marcelino Orbés dit "Marceline", grâce à la compagnie Marcos y Marco composée de 4 danseurs et du célèbre chorégraphe Marcos Marco. « Chaque danseur prétendant être le vrai et authentique Marceline, se projette dans les hypothétiques chemins qui l'ont conduit à être le meilleur clown du monde », explique la compagnie Marcos y Marco. A l'origine du spectacle se trouve le chorégraphe et danseur Marcos Marco, reconnu pour ses œuvres à travers toute l'Europe et primé par la Hanovre Competition et le Burgos de New-York, parmi d'autres. Le spectacle *To Marceline* voit le jour en 2019 et sera présenté en Espagne et en France, avant de se frayer un chemin jusqu'à Chêne-Bougeries à l'occasion de ce Printemps de la Danse.

Monger et *Pierre et le loup*

Le samedi 2 avril à 20h, en première partie, le Ballet Junior de l'Ecole de danse de Genève présentera la pièce du célèbre chorégraphe Barack Marshall, *Monger*. Pendant une trentaine de minutes, les danseurs et danseuses « se glissent dans la peau d'un personnel de maison aux ordres d'une terrible et capricieuse Mrs. Margaret ». Marchandages, négociations et colportages ; Chênois et Chênoises se plongeront dans la « critique acerbe et tendre de l'humanité au travail », présente l'Ecole de danse. En seconde partie, c'est au tour de la Compagnie (1) Promptue d'enchanter le jeune public chênois grâce au conte musical *Pierre et le loup* basé sur la musique de Sergei Prokofiev. Ici, l'objectif des danseurs et des danseuses est de se rapprocher le plus fidèlement possible de la façon dont « les enfants inventent et se racontent des histoires ». Chacun des personnages du conte sera incarné grâce à une gestuelle particulière ; le tout en donnant « l'illusion d'une absence de préparation, comme si le spectacle se déroulait à l'improviste sous leurs yeux », écrit la compagnie (1) Promptue. Cette pièce dansée a été créée par Emilie Lalande en 2017 et présentée lors du Festival OFF d'Avignon. Petits et grands sont attendus pour se plonger dans l'univers onirique de ce célèbre conte.

Triptyque dansé

Le 9 avril, ce sont trois pièces dansées qui clôtureront ce Printemps de la Danse à la programmation haute en couleurs. Tout d'abord, un duo féminin présentera l'œuvre de Perle Cayron, chorégraphe et interprète diplômée de l'Ecole Supérieure de danse de Cannes. Cette pièce aura pour thématique la perte de mémoire et l'identité, du point de vue de l'individu, mais aussi de l'entourage. Le public pourra suivre le parcours intérieur des personnages et leur volonté de survie respective. « Ma question prédominante était de trouver ce qu'il resterait alors sans mémoire. Sans avoir une conclusion claire et précise, j'ai exploré le langage du corps et la mémoire corporelle, qui, elle, persiste ! », raconte la chorégraphe et interprète, Perle Cayron. La deuxième partie de la soirée sera dédiée à un duo masculin présentant une création de Nahuel Vega, célèbre soliste au Ballet du Grand-Théâtre de Genève. Enfin, la soirée s'achèvera sur un duo mixte de danseurs présentant une création de Stefanos Bizas, danseur, chorégraphe et professeur de danse contemporaine au Danks Danseteater à Copenhague. *Le Chênois* vous donne rendez-vous dans quelques semaines pour découvrir ces différents univers artistiques !

CÉLINE CASTELLINO

+ d'infos

Lieu : Salle J.-J. Gautier (Chêne-Bougeries)

Vendredi 25 mars
Dès 18h30, vernissage de l'exposition photo de Grégory Batardon
20h00 : *To Marceline* de Marcos Marco, répétition générale, CHF 25.– et 20.–

Samedi 26 mars
20h30 : *To Marceline*, pièce pour 4 danseurs, CHF 25.– et 20.–

Samedi 2 avril
19h00 : 1ère partie : Ballet Junior de Genève, 2e partie : *Pierre et le loup*, Cie (1) Promptu, danse contemporaine pour jeune public dès 3 ans, CHF 15.–

Samedi 9 avril
20h30 : soirée tryptique, *Jamais je n'oublie*, *Duo masculin* et *Duo mixte*, CHF 25.– et 20.–.

PUBLICITÉ
Pharmacie de Chêne-Bougeries
Ivan Hamsag, pharm.
PARKING CLIENTS – LIVRAISONS À DOMICILE
OUVERTURE NON STOP: Lu-Ve: 8h00 à 19h00; Sa: 8h30 à 18h00
38, rue de Chêne-Bougeries – Tél. 022 860 26 60 – Fax 022 860 26 61

Comment nous joindre ?

Par téléphone : 022 418 92 70
(répondeur 24h/24h, laissez votre nom et numéro d'emprunteur)

Par e-mail : hors-murs.bmu @ville-ge.ch
Toutes les informations sur : www.bm-geneve.ch

www.bm-geneve.ch

retrouvez les Bibliothèques municipales sur les réseaux sociaux
facebook.com/genevebm
youtube.com/genevebm
instagram.com/genevebm

le blog des bibliothécaires
genevebm.com/blog

le site de la médiation numérique
numeriquebm.ch

interroge
la réponse est humaine

Vous avez une question et vous souhaitez une réponse personnalisée ? InterroGE est un service de renseignements à distance accessible par formulaire. Le réseau des bibliothèques genevoises vous offre, en moins de trois jours, un résultat fiable et des sources identifiées.

www.interroge.ch

Bibliothèques municipales
une fenêtre sur le monde

bibli-o-bus horaires & infos pratiques

janvier à décembre 2022

Genève, ville de culture

s'inscrire
L'emprunt de documents à domicile ainsi que l'accès aux ressources numériques à distance nécessitent une inscription préalable au bibli-o-bus ou dans l'une des bibliothèques municipales de la ville de Genève (voir conditions sur notre site internet).

emprunter
Empruntez jusqu'à 20 documents et 10 magazines sur l'ensemble du réseau pour une période de 28 jours.

prolonger
Prolongez jusqu'à 3 fois vos emprunts auprès des bibliothécaires, par téléphone, par e-mail ou via votre espace personnel en ligne.

réserver
Réservez des documents auprès des bibliothécaires, par téléphone ou par e-mail.

Le bibli-o-bus

LE BIBLI-O-BUS EST UN SERVICE PROPOSÉ PAR LA VILLE DE GENÈVE EN COLLABORATION AVEC L'ASSOCIATION DES COMMUNES GENEVOISES. QUATRE VÉHICULES DESSERVENT 29 COMMUNES DANS 35 POINTS DE STATIONNEMENT.

Vous y trouverez un vaste choix de documents pour adultes, enfants et adolescent-e s : des romans, des documentaires, des livres lus ou en grands caractères, des bandes dessinées, des albums illustrés, des films et bien plus encore.

Les bibliothécaires du bibli-o-bus vous orientent dans vos recherches et vous conseillent volontiers selon vos besoins ou vos envies du moment.

L'inscription à ce service est gratuite et donne accès à l'ensemble du réseau des Bibliothèques municipales.

Livres, e-books, films, musiques, journaux, magazines et formation en ligne:
accédez gratuitement à l'ensemble de nos collections !
Plus d'infos sur : https://catalogue-bm.geneve.ch/

Les bibliothèques municipales en ligne

www.bm-geneve.ch
https://catalogue-bm.geneve.ch/

Accédez aux informations pratiques, à l'agenda culturel et à l'ensemble des collections répertoriées sur notre catalogue.

Gérez vos emprunts ou prolongez des documents depuis votre espace personnel.

Empruntez des ebooks (romans et documentaires en français et en anglais, bandes dessinées) et accédez à une plateforme de streaming dédiée aux labels de musique indépendants.

Accédez à des ressources numériques d'autoformation (langues, bureautique, internet, multimédia, développement personnel).

Découvrez les bibliographies et les chroniques littéraires des bibliothécaires, suivez-nous sur les réseaux sociaux.

Chêne-Bougeries

Salle communale Jean-Jacques Gautier
Route du Valllon 1 **Mercredi : 15h-18h**

jan	fév	mar	avr	mai	juin	juil	aoû	sep	oct	nov	déc
05	02	02	13	11	08	06	17	14	12	09	07
19	16	16	27	25	22		31	28	26	23	21
		30									

Course de l'Escalade

Le Conseil administratif félicite et remercie les 232 habitants de la Commune de Chêne-Bourg qui ont participé à la 43e course de l'Escalade.

Pensez à vous abonner à la Newsletter!

Vous souhaitez recevoir chaque mois les nouvelles actualités de votre commune par email? Alors inscrivez-vous dès à présent à notre Newsletter sur notre site: **www.chene-bourg.ch**.

Arrondissement de l'état civil des communes de Chêne-Bourg - Thônex - Veyrier

Evénements d'état civil enregistrés pendant la période du 1er novembre 2021 au 7 janvier 2022:

Mariages:	33
Décès:	98

Anniversaires des aînés

Les Conseillers administratifs de Chêne-Bourg ont le très grand plaisir de fêter les communiers atteignant leur 90e, 95e et 100e anniversaire.

La personne ayant célébré son 90e anniversaire est:
Pour le mois de décembre 2021:
Heidi

La personne ayant célébré son 95e anniversaire est:
Pour le mois de décembre 2021:
Oliviero

Nos autorités leur réitèrent leurs sincères félicitations et leurs vœux de bonne santé.

Cartes journalières CFF

Nous avons le plaisir de vous informer que **6 cartes journalières des CFF** sont en vente au guichet de la mairie pour les personnes domiciliées à Chêne-Bourg.

Le prix est de CHF 45.– par jour et par carte. Nous vous invitons donc à profiter largement de ces abonnements généraux et à réserver directement en ligne sur le site **www.chene-bourg.ch**. Pour des renseignements complémentaires, vous pouvez téléphoner à la mairie, T. 022 869 41 10.

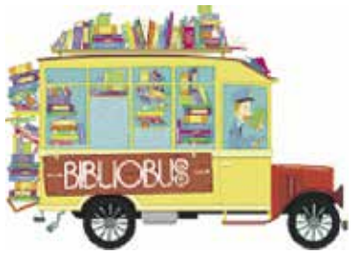
Attention! Une fois réservées, les cartes doivent être retirées dans les 3 jours ouvrables à la réception de la mairie. Passé ce délai, elles seront automatiquement remises en vente.

Musée Suisse des transports et des communications de Lucerne

La commune de Chêne-Bourg met gracieusement à la disposition de ses habitants des cartes d'accès au Musée suisse des transports et des communications.

Les entrées gratuites peuvent être retirées à la réception de la Mairie.

Bibliobus



Horaires: tous les mardis 15h-18h à la Place Favre, sauf 19.07 / 26.07 / 02.08 / 09.08 / 27.12 (jours fériés et de fermetures annuelles).

Depuis le 30 novembre dernier, les tournées du Bibliobus continuent dans le respect des consignes sanitaires mises en place par les autorités cantonales (distanciation, désinfection des mains, port du masque obligatoire dès 12 ans).

Une seule personne à la fois est autorisée dans le Bibliobus.
Pour plus de renseignements, vous adresser au service de bibliobus au T. 022 418 92 70 ou sur le site des Bibliobus: http://institutions.ville-geneve.ch/fr/bm/nos-bibliotheques/adresses-et-horaires/bibli-o-bus/

Déchetteries-écopoints

La Commune de Chêne-Bourg met à votre disposition des déchetteries communales dont vous pouvez trouver toutes informations utiles ainsi qu'une carte de leurs emplacements sur son site sous https://www.chene-bourg.ch/vivre-a-chenebourg/environnement-et-developpement-durable/dechets-et-tri-1915

Nous vous remercions de respecter le tri qui sert au recyclage et de ne pas mélanger les différents déchets.

Merci également de respecter le voisinage en jetant vos déchets recyclables de **8h00 à 20h00**.

Déchets de jardin

La levée de jardin reprendra le **mardi 22 février 2022**.

Elagage des arbres, taille des haies

« Les propriétaires, locataires ou fermiers sont tenus de couper à une hauteur de 4 m 50 au-dessus du sol les branches s'étendant au-dessus de la voie publique (routes cantonales, chemins communaux).

Les haies doivent être taillées à 2m de hauteur. Dans les courbes et à l'intersection des routes ou lorsque la sécurité de la circulation l'exige, le département peut imposer la réduction de la hauteur des clôtures et des haies.

Entre propriétés voisines, les arbres, arbustes et haies vives ne peuvent dépasser 2 m de hauteur que s'ils se trouvent à 2 mètres au moins de la ligne séparant les deux fonds. »

Autorisations de construction et de démolition

DD 315306/1 – M. Alexandre Wenger – transformation de deux garages, aménagement d'un local pour vélos et d'une terrasse couverte – 16, av. du Rond-Point

DD 314957/1 – Paroisse Saint Pierre et Saint Francois de Sales – transformation et rénovation de la maison curiale (bâtiment St-François) – 16, av. Petit-Senn

APA 316282/1 – Bertolit SA – rénovation d'un appartement au 3e étage – 3, av. A.-M. Mirany

APA 316309/1 – FM Management – rénovation d'un appartement au rez-de-chaussée – 17, av. Petit-Senn

APA 316841/1 – FM Management – rénovation d'un appartement au 4e étage – 40, rue Peillonnex

APA 316690/1 – Rossert &Cie SA – rénovation d'un appartement au 5e étage – 9, av. Petit-Senn

APA 304435/2 – Prokesch Immobilier SA – construction de 3 villas jumelées (HPE - 27,5%) avec garages – construction de 3 piscines et aménagements extérieurs – bassin de rétention – modifications diverses du projet initial – 3, ch. du Printemps

APA 317100/1 – Naef Immobilier Genève – rénovation d'un appartement au 7e étage – 4, rue Peillonnex

APA 316564/1 – Mme Ruttimann-Zahnd Lalou – transformation et rénovation d'un appartement au rez-de-chaussée – 39, av. Petit-Senn

APA 317258/1 – Mme Vuilleunier Audrey Regina – démolition et reconstruction d'un abri de jardin – 41, ch. du Petit-Bel-Air.

Conseil municipal du 14 décembre 2021 Communications du Conseil administratif au Conseil municipal

Nomination

M. Olivier Christin a été promu secrétaire général adjoint dès le 1er janvier 2022. Il aura en charge, entre autres,

(suite en page 24)

Objets encombrants: ne pas y mettre n'importe quoi!

Trop de personnes jettent tout et n'importe quoi dans les déchets encombrants.

Nous vous demandons de ne pas y déposer des pots de fleurs, boîtes ou tout petit objet qui peut être jeté dans les sacs poubelles pour les ordures ménagères.

Les jouets tels legos ou autres peuvent être déposés dans des institutions caritatives.

Nous rappelons que la commune organise un **ramassage mensuel des déchets encombrants**, tels qu'anciens meubles, ferraille, etc., selon le calendrier suivant: **le 8 mars tôt le matin**.

Les objets doivent être déposés obligatoirement aux emplacements habituels de levées des ordures **au plus tôt la veille au soir.**

Pour les immeubles exclusivement, un deuxième ramassage est effectué chaque mois, soit le **le 22 février**.

De façon à lutter contre le dépôt sauvage des déchets, la Police municipale sanctionnera les contrevenants à ces dispositions, conformément au règlement communal relatif à la gestion des déchets.

les finances communales, le système du contrôle interne, l'informatique et implémentera une GED (gestion électronique de documents).

Courrier de l'entreprise Locatelli Max SA du 10 novembre 2021

Le Conseil intercommunal du Centre Sportif Sous-Moulin a examiné ce courrier avec bienveillance le 13 décembre dernier. Ce dernier adressera prochainement une réponse circonstanciée.

Action solidaire pour Noël – récolte de cadeaux de Noël pour les bénéficiaires de l'association Epi-Sol

Cette année, les cadeaux ont été déposés au Spot. Le service de l'environnement et du domaine public les a par la suite acheminés à Epi-Sol qui se trouve dans les locaux de la paroisse.

Avenue des Vergys

En accord avec l'office cantonal des transports et après consultation de notre prestataire de la voirie, l'avenue des Vergys sera fermée en cul-de-sac temporairement aux abords du chemin des Mésanges, comme mesure d'accompagnement de chantier, afin d'éviter une surcharge du trafic dans ce chemin. Pour ne pas complexifier le trafic de desserte locale, cette mesure s'appliquera lorsque l'avancement du chantier de l'avenue de Bel-Air permettra la suppression du feu, actuellement en service à l'angle du chemin de la Mousse et de l'avenue de Bel-Air.

Requalification de la rue de Genève

Notre commune ainsi que Thônex ont reçu des mandataires pour la requalification de la rue de Genève. Les objectifs de cette requalification sont d'améliorer les perméabilités et traversées, de réduire l'effet d'îlot de chaleur et d'améliorer la sécurité de la rue ainsi que son attractivité. Les deux communes souhaitent être actives dans l'étude, c'est pourquoi il a été décidé de travailler sur les deux secteurs suivants de façon simultanée:

- Moillesulaz / Tronchet;
- le secteur du raccord sur Bel-Air.

Aménagement et collecteurs à l'avenue de Bel-Air

Depuis le 8 novembre dernier, deux nouvelles étapes ont débuté: la première est située vers le chemin de la Mousse (côté boulangerie) et l'autre à proximité du numéro 47 (en face des chemins des Meures et du Saut-du-Loup). Les arrêts de bus se trouvant dans les étapes de chantier ont été déplacés en conséquence. Il est prévu que ces deux étapes s'achèvent fin février 2022. Début décembre, 8 tilleuls ont été plantés côté rue de Genève.

Appel d'offre, par procédure ouverte, conditionnant le choix d'un prestataire de service pour la levée des déchets sur la commune

A l'issue de la procédure, qui a fait l'objet d'une évaluation par un jury composé du mandataire, de plusieurs membres de la commune et d'un expert extérieur, le prestataire qui a remporté le marché est désormais connu et se verra bientôt convié pour la signature du contrat. Ce dernier est déjà connu par la commune puisque c'est l'entreprise Baciocchi.

Naturalisations

Depuis votre dernière séance, le Conseil administratif a préavisé favorablement 5 dossiers de candidature à la naturalisation genevoise.

Délibérations

Dans sa séance du 14 décembre 2021, le Conseil municipal a pris les décisions suivantes:

1. Approuver le budget de fonctionnement 2022 pour un montant de CHF 26'831'194.– aux charges et de CHF 26'353'458.– aux revenus, l'excédent de charges présumé s'élevant à CHF 477'736.–. Cet excédent de charges présumé se décompose de la manière suivante: résultat opérationnel de CHF 477'736.– et résultat extraordinaire de CHF 0.–, fixer le taux de centimes additionnels pour 2022 à 46 centimes,

   fixer le nombre des centimes additionnels à appliquer en supplément à l'impôt sur les chiens dû en 2022 à 100 centimes,

   autoriser le Conseil administratif à emprunter en 2022 jusqu'à concurrence de CHF 12'320'189.– pour couvrir l'insuffisance de financement présumée des investissements du patrimoine administratif,

   autoriser le Conseil administratif à renouveler en 2022 les emprunts du même genre qui viendront à échéance et à procéder à toute conversion ou remboursement anticipé si les conditions d'émission lui paraissent favorables.

2. Ouvrir au Conseil administratif un crédit de CHF 288'600.– pour le versement d'une contribution au Fonds intercommunal de développement urbain destiné au subventionnement des infrastructures publiques communales rendues nécessaires pour l'accueil de nouveaux logements.

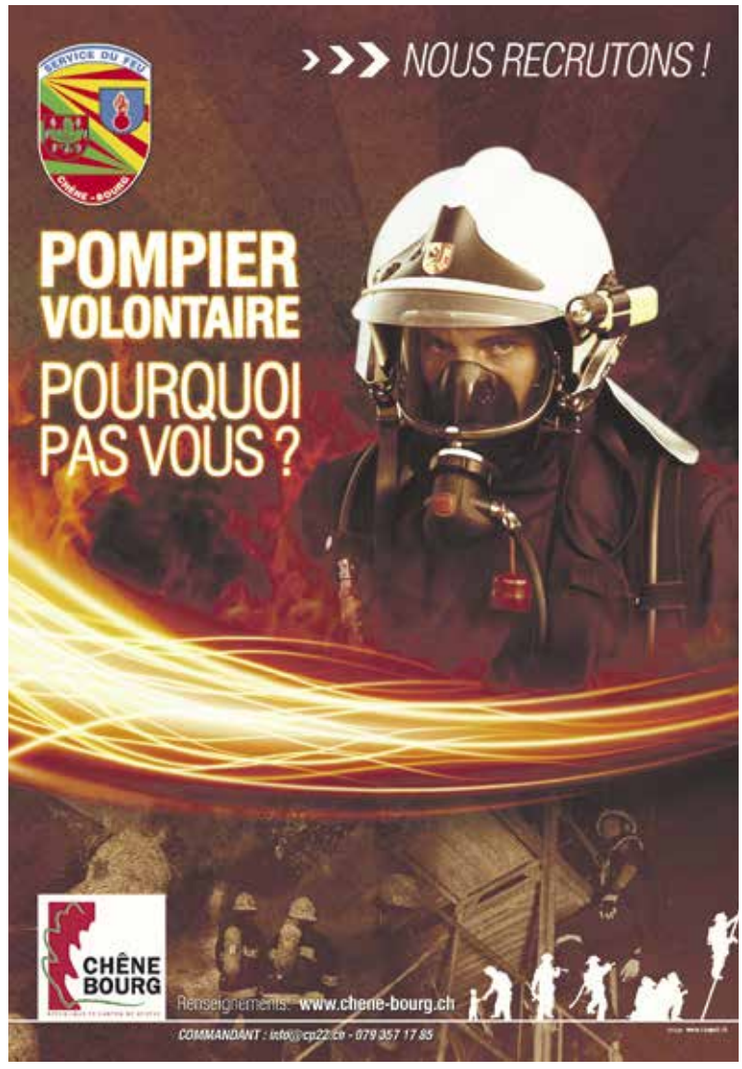
3. Annuler la délibération D 2021-018 du 11 mai 2021, intitulée: « Modification des statuts de la Fondation de la Commune de Chêne-Bourg pour le logement ».

Noctambus

Les Noctambus bénéficient de la même grille tarifaire que le réseau de jour, sans suppléments.

Les abonnements mensuels et annuels, les abonnements hebdomadaires, les cartes 24 heures, les tickets à l'unité, l'abonnement demi-tarif CFF, etc., sont acceptés à bord des véhicules Noctambus.

Horaires: Les horaires étant succeptibles de changements, vous pouvez les consulter directement sous sous: **https://noctambus.ch/**



PUBLICITÉ

Pierre Del Bon
ELECTRICITE • TELEPHONE • CABLAGE INFORMATIQUE
1224 CHÊNE-BOUGERIES • 6, chemin des Flombards e-mail: info@delbon.ch • TÉL. 022 348 56 06

" Opération Visite Villa "

Consommer moins et mieux ?

Bénéficiez dès maintenant d'un diagnostic à domicile !

SIG-éco21 et l'Office cantonal de l'énergie (OCEN) proposent une solution personnalisée aux résidents et propriétaires de villas pour comprendre et réduire leur consommation d'électricité et d'eau, promouvoir les énergies renouvelables, la rénovation thermique et proposer une meilleure gestion des déchets. La commune de Chêne-Bourg s'associe à cette opération pour permettre aux propriétaires et résidents de villas de son territoire de bénéficier gratuitement d'une Visite Villa.

Vous êtes résident de Chêne-Bourg et habitez dans une villa depuis plus d'un an ? Vous souhaitez réduire durablement la consommation d'énergie de votre maison ou tout simplement faire un point de situation ? Alors pourquoi ne pas profiter de l'opération Visite Villa ?

Pour des raisons d'organisation, des secteurs géographiques ont été identifiés par la commune de Chêne-Bourg. Ainsi, 100 propriétaires de villa pourront bénéficier de cette offre, qui sera reconduite l'année suivante en cas de succès. Vérifiez votre boîte à lettre, si vous recevez un courrier de SIG, vous aurez la possibilité de vous inscrire auprès de la commune de Chêne-Bourg au 022 869 41 29 ou par mail : constructions@chene-bourg.ch en spécifiant bien la référence de votre courrier, vos nom, prénom, adresses postale et électronique et votre numéro de téléphone.

La " Visite Villa " comprend :

- une analyse de vos installations et une discussion pour comprendre où se trouvent les potentiels d'économie dans votre lieu d'habitation ;
- des renseignements sur les solutions à disposition pour passer aux énergies renouvelables ;
- la fourniture et l'installation de matériel efficient, en remplacement de l'existant ;
- une discussion sur l'optimisation et le tri de vos déchets.

Une fois inscrit, vous serez contactés par une conseillère ou un conseiller éco21 dans les meilleurs délais pour fixer un rendez-vous d'environ 2h.

Pour plus d'informations, consultez le site SIG-éco21: www.sig-ge.ch/visite-villa.

Dans le contexte actuel lié à la COVID-19, nous vous assurons que toutes les mesures sanitaires nécessaires seront prises durant les visites.

Informations pratiques pour une Visite Villa

Une fois inscrit, vous serez contactés par une conseillère ou un conseiller en énergie dans les meilleurs délais pour fixer un rendez-vous avec vous.

1. En amont de la visite, il/elle vous proposera de lui transmettre différentes informations pour mener à bien la visite:
   a. plan de la maison ;
   b. consommation de chauffage ;
   c. dates et types de rénovation ;
   d. toutes autres informations que vous jugerez nécessaires.
   ⇨ *L'envoi de ces informations en amont de la visite permet un gain de temps et offrira des conseils davantage personnalisés lors de la visite.*
2. La visite dure en moyenne 2h00.
3. Après la visite, la conseillère ou le conseiller vous enverra un rapport en format PDF, résumant les éléments vus pendant la visite. Il contiendra également une liste de professionnels partenaires SIG-éco21, que vous pourrez contacter pour des devis.

Enfin, quelques semaines après votre visite, vous serez invités à répondre à un questionnaire de satisfaction pour nous permettre d'améliorer la prestation.

La commune de Chêne-Bourg a le plaisir de vous inviter à son marché hebdomadaire

Le marché de la Place Favre est de retour !

Depuis le 18 août, nous vous invitons à profiter du marché de la Place Favre.

Tous les mercredis, de 15h à 19h, la place s'anime : baladez-vous à travers les divers étals et éveillez vos sens en goûtant aux produits du terroir.

Imaginez Chêne-Bourg !

Sous un ciel pluvieux, les habitants et habitantes de Chêne-Bourg se sont retrouvés à l'école Place Favre en ce matin du 20 novembre 2021. Un safari *d'une nature inédite prenait place dans le courant de la journée. Habitants, architectes, urbanistes des services cantonaux et de la commune, accompagnés par le Conseiller administratif en charge de l'aménagement du territoire de Chêne-Bourg ont cheminé aux alentours du périmètre Grison-Pérréard et Edouard-Baud, afin de faire entendre leurs voix et leurs envies pour les constructions à venir sur ces territoires communaux.*

Photos : © Gregor Nemitz (Bureau ACAU)

Des voix pour le nouveau Chêne-Bourg

Autour d'un café-croissants, habitants et habitantes de Chêne-Bourg s'installent dans la salle de réunions de l'école. Sur un mur, on peut apercevoir des affiches dépeignant les différentes zones de la commune amenées à être modifiées au cours des prochaines années. Ils sont invités à inscrire sur des post-it les éléments leur paraissant importants pour ces différentes régions. En s'en approchant, les curieux peuvent prendre connaissance des deux périmètres qui seront modifiés dans les années à venir. Tout d'abord, "Edouard-Baud", entouré par la Migros, l'ancienne jardinerie et quincaillerie Baud ainsi que la nouvelle place de la Gare. Ensuite, "Grison-Perréard" encadrée par la rue Peillonnex et la rue François Adolphe-Grison, une rue bordée de constructions hétéroclites.

Grâce à ce processus de concertation organisé par l'office de l'urbanisme du canton de Genève et la commune de Chêne-Bourg, chacun et chacune peut donner son avis qui sera ensuite recueilli pour alimenter les plans localisés de quartier qui détermineront ce qui pourra être construit sur ces deux terrains. Pour cette séance, M. Olivier Walser, chef du service de l'urbanisme de la commune, les urbanistes du Canton et des différents bureaux en charge des projets sur ces terrains sont présents ainsi que le Conseiller administratif en charge de l'aménagement du territoire, Jean-Luc Boesiger qui entame la séance sur quelques mots : « Je suis très heureux de vous voir aussi nombreux aujourd'hui pour prendre part à ce processus de concertation qui évoque beaucoup de questionnements, que ce soit sur l'évolution de ces deux périmètres ou plus largement sur la transformation de la commune de Chêne-Bourg. Nous continuerons à avoir ces moments de partage, car c'est vous et nous qui vivons dans cette commune et qui sommes donc les principaux intéressés ! L'exercice à venir sera d'autant plus concret puisque nous allons visiter à pied les deux périmètres en question, qui seront présentés par des *rangers*, c'est-à-dire des habitants de Chêne-Bourg qui partageront avec vous des anecdotes pour rendre ces lieux vivants ! ». Suite de quoi, lesdits *rangers* prennent les devants et emmènent tout ce monde à l'extérieur pour se retrouver face à la rue François-Adolphe Grison.

Quel avenir pour Grison-Perréard et Edouard-Baud ?

Au fil de la visite, Jean-Luc Boesiger, ainsi que les architectes et les *rangers*, éclairent les participants sur les possibilités réalisables sur de ces deux périmètres. Le magistrat explique : « Le périmètre Edouard-Baud est composé de l'ancienne jardinerie-quincaillerie appartenant à la famille Baud, ainsi que de l'immeuble de la Migros. Ces deux bâtiments sont amenés à être détruits et il s'agit d'établir un plan localisé de quartier qui permettra de prendre en compte les besoins prépondérants de nos concitoyennes et concitoyens au niveau de l'activité possible dans cette zone. Est-ce qu'on veut avoir plus d'espaces verts ? D'ateliers ? De crèches ? Ce sont ces questions que l'on explore aujourd'hui. Il en va de même pour le périmètre Grison-Perréard, notamment pour une partie de la rue François-Perréard qui pourrait être détruite et reconstruite.

Dès le début de la visite, de nombreuses questions émergent et les échanges sont animés. « Est-ce que nous pourrons avoir plus d'ateliers sur Grison-Perréard ? », demandent deux Chênoises. « Est-ce que nous pourrions avoir un grand espace vert proche de la gare ? », interroge un homme à l'arrière de la foule. Crèches, ateliers, espaces sociaux, espaces verts… ce sont toutes des thématiques qui tiennent à cœur du public, en cette matinée de visite. Jérémie Waechter, architecte pour le périmètre Grison-Perréard amène quelques éléments de réponse : « Beaucoup de choses ont été évoquées, commence-t-il ; est-ce qu'il est envisageable d'imaginer un grand

(suite ci-contre)

espace vert dans le périmètre Grison-Perréard ? Non, car ces parcelles-là appartiennent à des propriétaires et qu'ils ont des droits à bâtir sur leurs terrains. Ce qui est possible c'est de discuter de la programmation : comment planifier les zones d'activités, notamment les espaces verts, par rapport aux zones de logements. Ce sont toutes des choses que l'on peut discuter et vos opinions auront une influence décisive sur les plans à venir. Pour la rue François-Grison, en particulier, il s'agit de faire un trait d'union entre le nouveau Chêne-Bourg et l'ancien Chêne-Bourg ; nous réfléchissons activement à comment faire ce passage… ». Face à ces réponses, la foule continue à discuter de manière animée sur différentes possibilités, tandis que le *ranger* emmène les habitants le long de la rue François-Adolphe Grison.

Une fois arrivés au départ de la Voie Verte, non loin de l'avenue Edouard-Baud, Andrea Bassi, architecte pour le projet Edouard-Baud s'adresse aux participants : « Cela fait cinq ans que l'on travaille avec différents propriétaires, pour voir ce qu'il est possible de construire sur ce périmètre proche du Léman Express et ce qu'il faut savoir c'est qu'il y aura au moins 80% de logements. L'idée est aussi de réfléchir à comment élargir un espace vert en direction de la gare ». Les idées fusent. « Est-il possible d'imaginer des toits ou des façades végétalisés ? », demandent les uns. « Quels types de bâtiments vont être construits et quelle taille vont-ils avoir ? », demandent les autres. M. Boesiger explique : « La problématique qui se discute ici est emblématique. Certaines personnes ne veulent pas d'un "Chêne-City", mais le fait est que c'est déjà le cas. Il y a cette nouvelle gare et un quartier qui se développe énormément. Toute la difficulté est de se projeter dans les 50 prochaines années pour voir comment programmer les secteurs d'activités dont les habitants et habitantes auront besoin. Par exemple, aujourd'hui le travail s'effectue de moins en moins uniquement dans des bureaux, donc il faut penser à cela. Actuellement, nous sommes dans une phase très en amont du processus et si les habitants et habitantes souhaitent des ateliers ou d'autres infrastructures, ce sont des éléments que la commune de Chêne-Bourg peut appuyer ».

De la nature à foison

Les Chênois et Chênoises continuent leur balade, accompagnés par les différents acteurs en charge des deux périmètres. Perché sur le parking de la Migros, Andrea Bassi continue à détailler les différents projets prévus à la place de ces bâtiments qui n'existeront plus. « Je vis à Chêne-Bourg depuis 2006 et effectue de nombreux allers-retours à Paris ; j'utilise donc beaucoup la gare, raconte Marie-Dominique Garnier, professeure d'Etudes Genre à l'Université Paris 8. J'aime beaucoup cette commune, mais je trouve qu'il y a trop de béton. Ce serait intéressant que la commune favorise d'autant plus les transports collectifs et donne une chance à la verdure… », témoigne-t-elle. Nora Wintour Zak, habitante de Chêne-Bourg depuis 8 ans renchérit : « Je suis très en faveur de ce processus de concertation, je trouve cela important. Pour ma part, j'aimerais bien voir installer une pataugeoire en dur pour pouvoir y emmener mes petits-enfants ». En écoutant les témoignages des habitants, il apparaît que la question de la végétalisation et de la densité d'habitations sont des préoccupations centrales pour l'immédiat comme pour l'avenir.

Construire pour tous et toutes

Le safari urbain s'achève de retour à la rue François-Grison et l'assemblée se dirige tranquillement vers l'école Place Favre pour échapper aux températures moroses de cette matinée autour d'un dernier café. Les plans affichés sur les murs de l'école se voient fleurir de post-it, de suggestions et d'idées suite à la visite sur le terrain. Jérémie Waechter, architecte et natif de Chêne-Bourg raconte :

« Je trouve ce processus de concertation particulièrement important. Lorsqu'on parle d'un quartier, en tant qu'architecte, on ne peut pas réfléchir tout seul devant sa planche à dessin. Nous ne sommes pas forcément experts du vécu de ce quartier et c'est important de savoir ce que les gens souhaitent ou non près de chez eux ; cela permet d'éviter des erreurs. A savoir que ce genre de changement engendre toujours des perturbations dans la vie quotidienne et ça permet d'intégrer plus harmonieusement les habitants ». L'architecte insiste sur le fait que les plans localisés de quartier permettront d'établir ce qui peut être ou non construit sur ces deux périmètres. « C'est important d'arrêter le mitage du territoire et ainsi éviter de porter atteinte à la biodiversité. Pour cela, il faut arrêter de s'étendre et construire en ville », conclut-il. La matinée se termine et peu à peu les participants quittent la salle de réunions. Les prochaines phases de concertation prendront place les 19 et le 26 janvier, autour d'ateliers concernant l'aménagement d'espaces publics et la mobilité, puis la réflexion se poursuivra, toujours dans le même esprit, jusqu'à une restitution des travaux, qui se fera dans le cadre d'une présentation publique.

Céline Castellino

+ d'infos

Chêne-Bourg - Un centre-ville en évolution :
www.ge.ch/dossier/concertation/demarches-cours/chene-bourg-centre-ville-evolution

Escalade 2021

Les Chênois se sont rassemblés le mardi 7 décembre pour célébrer l'Escalade, l'une des plus anciennes traditions genevoises. Tout en respectant les mesures sanitaires cantonales, le cortège s'est réuni sur la place de la gare à Chêne-Bourg où la Compagnie 1602 était présente spécialement pour l'occasion avec ses membres costumés à la mode de 1602.

Pour M. Philippe Moser, Maire de Chêne-Bourg, « nous ne pouvons ni ne devons oublier la date mémorable de cette nuit de 1602 et, chaque fois que nous arrivons à cet anniversaire, notre pensée première doit être consacrée au souvenir de ceux qui sont morts pour l'indépendance genevoise. Nous leur devons cet hommage, car c'est grâce à eux que ceux qui nous ont précédés ont pu, comme nous, jouir des inestimables bienfaits de la liberté ! ».

Une fois rassemblé, le cortège se dirigea vers la Place du Gothard. Sur place, il y en avait pour tous les âges et tous les goûts, entre une démonstration d'escrime, les tirs d'arquebuses ou encore la prestation du Chœur des Trois-Chêne. Il était également possible de se restaurer entre deux performances avec la buvette et les stands de restauration.

Une fois la phrase rituelle prononcée : « Ainsi périssent les ennemis de la République », le Conseil administratif de la Commune de Chêne-Bourg brisa la marmite en chocolat, en hommage au courage de la Mère Royaume, qui aurait ébouillanté un ennemi avec sa marmite de soupe. Les festivités se terminèrent avec la distribution de la traditionnelle soupe aux légumes fumante aux nombreuses personnes présentes pour cet événement historique.

Chêne-Bourg a du cœur

Comme chaque année et malgré la pandémie, la salle du Point favre était bien remplie le samedi 18 décembre dernier à l'occasion du traditionnel repas de Noël organisé par la commune de Chêne-Bourg. Au programme: un repas en musique et un magicien surprenant.

Cette édition 2021 était particulière, car le Conseil administratif de la commune de Chêne-Bourg a décidé de maintenir ce moment convivial, d'échange et de partage dans un contexte incertain de restrictions sanitaires. Au final, près de 200 personnes ont répondu présent à cette invitation. Pour M. Philippe Moser, Maire, en charge du dicastère de la cohésion sociale: «il est en effet important d'encourager le bien-vivre ensemble et de rompre l'isolement tout en respectant soigneusement les normes sanitaires en vigueur».

Quelque 20 bénévoles, composés des Conseillers administratifs, des Conseillers municipaux, d'une partie du personnel de la mairie et des amis venus simplement aider, se sont mis au service des invités.

Ainsi, le Conseil administratif poursuit son action sociale, afin que chacun, en toute circonstance, se sente bien et mène une vie heureuse à Chêne-Bourg.

Dans le cadre de la première partie de la saison culturelle 2022, les prochains spectacles proposés se dérouleront :

Du 3 au 5 mars

Le Cartel de l'humour

En venant aux représentations *Le Cartel de l'humour* d'Antoine Maulini, vous comprendrez pleinement la signification du mot "cartel", qui veut dire : "un groupement d'intérêts" ! Sur scène, notre intérêt est et sera de vous faire rire, sourire et de vous transporter l'espace d'une soirée dans nos univers respectifs et tout ça dans un esprit "épicurien" ! Le lieu pour ces soirées était donc vite choisi : le Point favre ! Le principe : un plateau présenté par Antoine Maulini et dans lequel sont invités tous ses humoristes préférés de Suisse Romande.

Le 3 mars : *Le Cartel de l'Humour, plateau d'Humoristes*, avec : Yann Lambiel, Jeremy Lorca, Cinzia Cattaneo, Antoine Maulini, Bruno Peki et Gaspard Boesch. **Le 4 mars :** *Le Cartel de l'Humour, Au Féminin*, avec : Dena Vahdani (Belgique), Cheeky Kelly, Cinzia Cattaneo, Vanessa Lepine, Nina Cachelin, Julie Conti et Julia Rossi. **Le 5 mars :** 5 humoristes passeront devant le public et auront 10 min pour convaincre le jury et le public de voter pour eux.

6 mars

Couleurs latines

Spectacle de guitare et de théâtre

Avec la comédienne Lise Michèle
et le guitariste Antonio Dominguez

« Nous désirions, depuis un moment, créer un spectacle où théâtre et guitare sont réunis. Notre souhait a pu se réaliser lorsque nous avons découvert que le compositeur Castelnuevo-Tedesco avait mis en musique pour la guitare, le texte poétique *Platero et moi* du prix Nobel de littérature Ramón Jiménez. Ce fut le coup d'envoi qui nous a donné l'envie d'associer des morceaux du répertoire guitaristique à certains textes de théâtre. Le ton tendre, explosif, et fantaisiste des morceaux, nous a, naturellement, orientés vers les auteurs latins. » De la Roumanie au Paraguay, en passant par l'Italie, l'Espagne et la France.

13 mars

Sérénade italienne

"Sérénade", concert qui se donnait la nuit sous les fenêtres d'une femme courtisée. En Italie, pays de l'opéra, c'est grâce à Rossini que le comte Almaviva chante sous les fenêtres de la belle Rosine, avec l'aide du barbier Figaro. C'est sous la plume de Mercadante et de Mozart que don Giovanni prend la main de Zerlina pour tenter de la séduire. C'est le grand guitariste Mauro Giuliani qui hissa son instrument au même rang soliste que le piano et qui éblouit Vienne, où il côtoya Beethoven. C'est Ermenegildo Carosio, compositeur de romances et précurseur du jazz. Mais aussi grâce au contemporain Giorgio Mirto, de plus tristes souvenirs, où pendant la dernière guerre l'abbaye du Mont-Cassin fut anéantie lors de la victoire des Alliés.

Claude Régimbald : flûte. Alessio Nebiolo : guitare

Au programme : œuvres de Giuliani, Carosio, Mirto, Mercadante et Rossini.

17 mars

Alouane : musique celtique

D'inspiration celtique, la musique d'Alouane touche un très large public. Répertoire varié de compositions personnelles et d'arrangements originaux aux sons des guitares, violon, mandoline, basse, flûtes, cornemuse, hautbois et chant. Jigs, reel, slow air, chansons… L'Irlande côtoie la Galice, les Asturies avec des touches latino et orientales. Un voyage riche de découvertes avec 4 musiciens talentueux et passionnés. Emotions et dépaysement garantis !

Christine Regard : violon, mandoline, chant ; Christian Goza : guitares, mandole, chant, composition ; Hector Salazar : guitare, basse, composition ; Philippe Delzant : flûtes, cornemuse, hautbois.

Le 25 mars

Gil et Ben réunis

A vos marques… Prêt ? Marié ! Le spectacle *Gil et Ben*, leur rencontre il y 10 ans sur un téléfilm pour France 3 *I Love Perigord* dans lequel ils jouaient des gendarmes, des rugbymen, des homosexuels… alors que dans la vie, ils ne sont pas du tout… gendarmes !

Et pour l'accompagner afin de préparer ce jour J, Gil fait appel à Ben, son ami d'enfance. « Le sort fait les parents, le choix fait les amis ». Mais Ben, est-ce le bon choix ? Dans un savant mélange entre pièce de théâtre et sketchs, voilà Gil & Ben réunis. Un rythme endiablé, ponctué de rebondissements ; vous vivrez avec eux les péripéties qui feront de cette journée une réussite ! Ou pas… « Quand amour et humour ne font qu'un, Gil et Ben sont réunis pour le meilleur et pour le rire. »

Auteurs : Benoit Joubert, Gil Alma, Jean-Sébastien Marty, Fabien Brulard, Fanny Guichard. Mise en scène : Cartman. Artistes : Gil Alma, Benoit Joubert.

Du 30 au 31 mars

Des trucs qui font rêver, merde!

Des trucs qui font rêver, merde ! est une pièce à mi-chemin entre le spectacle à sketchs et le récit choral. Cette pièce traite avec légèreté du moteur de nos existences, le rêve. Ceux que nous poursuivons et qui influencent nos passions, nos objectifs de vie et nos songes. Notre vie a-t-elle un sens sans rêves ? Qu'est-ce qui nous pousse à nous dépasser ? Qu'est-ce qui nous rend vivants, heureux ?

Ecriture collective et jeu : Nina Cachelin, Eric Lecoultre, Adrien Laplana. Mise en scène : Coralie Vollichard. Scénographie : Gaspard Boesch.

+ d'informations sur : www.pointfavre.ch

PUBLICITÉ

LOCATELLI
MAX ET SERGE LOCATELLI
ELECTRICITÉ – DEPUIS 1962

Installations électriques courant fort et courant faible
Dépannage - SWISSCOM Partner - Domotique - Câblage informatique

Avenue de Bel-Air 3 - CH - 1225 Chêne-Bourg
Tél. +41 22 348 33 55 - www.locatelli-electricite.ch

Accès à la culture pour toutes et tous :

Chéquiers culture 2022

La commune de Chêne-Bourg offre des chéquiers culture pour aider les plus démunis.

Parmi les différentes mesures financières qu'il met en place, le Département de la culture et de la transition numérique de la Ville de Genève propose un Chéquier culture pour les personnes à revenus modestes, afin que chacun puisse profiter de l'abondante offre culturelle à Genève.
Le chéquier culture peut être délivré aux personnes qui bénéficient d'un subside du groupe 1, 2, 3 ou 100% et répondent aux critères d'âge et de lieu de résidence.

En bref, le Chéquier pour qui ?

Les bénéficiaires doivent remplir trois conditions :

- avoir plus de 21 et moins de 64 ans,
- avoir leur domicile en Ville de Genève ou dans l'une des communes participantes,
- toucher un subside (Groupe 1 à 3) ou 100% pour l'assurance-maladie.

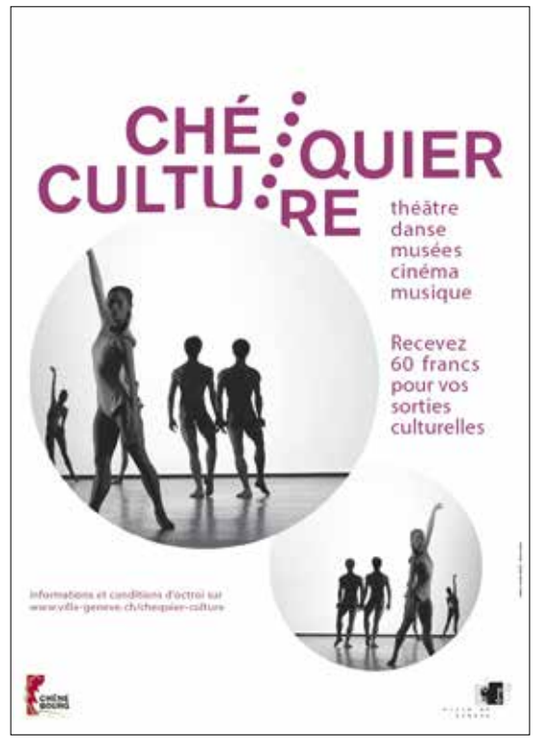
NB : *les étudiants-es ne peuvent recevoir de Chéquier, car ils bénéficient déjà d'autres rabais sur les prestations culturelles, liés à leur statut.*

Vous remplissez ces conditions ? Alors profitez immédiatement du chéquier culture 2022 ! N'attendez pas plus longtemps pour aller retirer votre chéquier contenant six chè-ques de CHF 10.– chacun et offrez-vous de passionnantes évasions parmi un choix de plus de 60 partenaires culturels.

6 chèques de CHF 10.– à utiliser
en déduction du prix d'un billet de cinéma,
théâtre, musée, concert, exposition etc.
(*liste des partenaires à disposition à la mairie*),
à retirer gratuitement au guichet
de la mairie contre pièces justificatives.

Renseignements :
Mairie de Chêne-Bourg - T. 022 869 41 15

+ d'infos
www.ville-geneve.ch/chequier-culture



PUBLICITÉ

PATINOIRE SAISON 2021-2022

centre sportif sous-moulin
39, route de Sous-Moulin • 1226 Thônex
Parking: P+R Sous-Moulin

PATINOIRE

DU 23 OCTOBRE 2021 AU 20 MARS 2022

HORAIRE D'OUVERTURE AU PUBLIC
(sous réserve de modifications et de l'évolution de la pandémie du Covid-19 et des directives sanitaires qui en découlent)

TARIFS

	Adultes	Enfants, AVS Apprentis-étudiants Chômeurs
- Entrée simple	6.–	3.–
- Carte de 10 entrées 2)	55.– 1)	29.– 1)

ABONNEMENT SAISON

- Habitants 3-Chêne	55.– 1)	30.– 1)
- Autres	85.– 1)	45.– 1)
Location de patins	2.–	2.–
Carte 10 locations de patins	15.–	15.–

1) y compris carte à puce (CHF 5.–)
2) validité limitée à 2 saisons consécutives et aucun remboursement

Sur demande : tarifs : famille, anniversaires, écoles, heures de glace
Renseignements : Administration : 022 305 00 00 (lundi - vendredi)
En saison : Patinoire : 022 305 00 60 - info disque : 022 305 00 99
Pour de informations sur les cours :
Patinage : www.cp3chene.ch - Hockey : www.hc3c.ch

PATINAGE

Lundi	13h30 – 16h30 1)	
Mardi	13h30 – 16h30 1)	
Mercredi	réservé aux clubs	
Jeudi	13h30 – 16h30 1)	
Vendredi	12h00 – 16h30 1)	(12h00-13h30: 2/3 patinoire)
Samedi	14h30 – 17h15	(dès 16h00: 2/3 patinoire)
Dimanche	12h45 – 16h30	(12h45-13h45 : 2/3 patinoire)

1) Pour s'assurer de la disponibilité de la patinoire, veuillez contacter l'administration du Centre Sportif Sous-Moulin (022 305 00 00 ou info@cssm.ch)

HOCKEY - puck mou obligatoire (sauf dimanche dès 16h45)

Tous niveaux	Vendredi	12h00 - 13h30	(1/3)
	Samedi	16h00 - 17h15	(1/3)
Parents-enfants (enfants jusqu'à 8 ans)	Dimanche	12h45 - 13h45	(1/3)
Hockeyeurs confirmés	Dimanche	16h45 - 18h00	

Vacances scolaires genevoises: horaires publics modifiés

Subventions TPG

La Ville de Thônex offre une participation financière de 100 francs aux 100 premiers seniors et 400 premiers juniors qui achèteront un abonnement annuel de transports publics unireso ou Léman Pass. Pour plus d'informations, voir en p. 28.

Cartes journalières CFF

Nous vous informons que 10 cartes journalières CFF sont mises à disposition des habitants de Thônex uniquement au guichet communal (av. Tronchet 13A) au prix de CHF 45.– par carte. Nous vous prions d'effectuer directement la réservation sur notre site internet. Chaque foyer peut demander au maximum 2 cartes par jour. La réservation est garantie 72 heures et il est possible de réserver la carte jusqu'à 60 jours avant le jour de validité. Aucun échange ou remboursement n'est effectué.

Thônex live et Opus One présentent :

Wejdene, hip-hop, enfants
Vendredi 25 février à 19h30
Tarif unique CHF 45.–
Kyo, pop rock
Samedi 5 mars à 20h00
Tarif unique CHF 58.–
Eddy de Pretto, chanson, hip-hop
Jeudi 31 mars à 20h00
Tarif unique CHF 48.–

Ces concerts auront lieu à la Salle des fêtes de Thônex. **Billetterie :** Ticketcorner. **Informations et renseignements :** T. 022 365 11 60 ou www.thonexlive.ch

Exposition des artistes et artisans chênois

Les bulletins d'inscription concernant cette exposition qui aura lieu **du 3 au 6 novembre** à la salle des fêtes de Thônex sont à disposition auprès des mairies des Trois-Chêne. Cette exposition est destinée aux artistes et artisans chênois uniquement. Les bulletins d'inscription sont disponibles depuis janvier auprès des mairies des Trois-Chêne.

PUBLICITÉ

Requêtes en démolition et construction

APA 316268/1 – 5638 – fe 9 – AFM SA, M. Julien Meissl, pour Mmes Véronique Petoud et Cyrine Petoud – remplacement d'une production de chaleur à gaz par une pompe à chaleur – route de Sous-Moulin 43

APA 315951/1 – 4710 – fe 3 – Mme Claudine Dumont, pour M. Pierre Stuckelberger et Mme Astrid Huttenlocher – construction d'un couvert à voitures – route de Villette 27

DD 313627/1-RE – 2747, 4422, 5111, 5359, 5727 – fe 21 – BCPH Ingenierie, M. Philippe Burri, pour Commune de Thônex, M. Bruno Da Silva, DP Cantonal – agrandissement d'un parking – aménagements extérieurs – abattage d'arbres – réglementation de la circulation et du stationnement – chemin de Marcelly

APA 316642/1 – 4341 – fe 20 – Gerofinance-Dunand SA, pour Telis SA, M. Maxim Wintermantel – rénovation d'un appartement au 2e étage – avenue Tronchet 2

APA 316056/1 – 4656 – fe 19 – Cojest SA, M. Julien Nurock, c/o Privera SA – rénovation d'un appartement au 1er étage – chemin des Deux-Communes 15

DD 313745/1-RE – 6374 – fe 38 – M. Marco Mikics, HademannPlaner AG, pour Administration Fédérale des Douanes EZV, M. Beyeler Werner, pour Etat de Genève – installation d'une nouvelle antenne (Polycom) sur mât et construction d'un local technique – chemin du Petit-Bel-Air 2

APA 316059/1 – 4656 – fe 19 – Cojest SA, M. Julien Nurock c/o Privera SA – rénovation d'un appartement au 2e étage – chemin des Deux-Communes 27

APA 316489/1 – 4305 – fe 23 – Zimmermann Immobilier, Mme Danielle Thabuis, pour SI Tourmaline "A" SA – transformation et rénovation d'un appartement au 4e étage – chemin du Foron 9

APA 316618/1 – 4522 – fe 34 – Piscines et Spas Arnold SA, M. Agron Frangu, pour M. Frédéric et Mme Marie Hensler – construction d'une piscine et terrasse – abattage d'arbres – chemin de Lacolat 13

APA 316960/1 – 4638 – fe 19 – CAP Prévoyance, M. Antonio Ciccotti et Mme Norma Magri – rénovation d'un appartement au 6e étage – chemin des Deux-Communes 6

APA 316321/1 – 4824, 4825 – fe 36 – Minissale Sàrl, M. Soares Flavio, pour Investis Prosperties SA, Mme Aude-Sophie Vartzbed – rénovation d'appartements du 1er étage au 6e étage – route de Mon-Idée 65 et 67

M 315507/1-RE – 3914 – fe 33 – M. Christian Gindre et M. Nicolas Gerdil Architectes, pour Mme Stéphanie Castella, c/o Créateurs Immobiliers SA, pour M. Nicolas Gerdil – démolition d'une villa individuelle, d'un garage et d'un couvert – chemin des Cléomes 8

APA 314631/1 – 4074 – fe 19 – Minissale Sàrl, M. Soares Flavio, pour Investis Properties SA, Mme Aude-Sophie Vartzbed – transformation d'un ancien cabinet médical en deux appartements au rez-de-chaussée – chemin des Deux-Communes 13

APA 316261/1 – 4701 – fe 40 – Batec Direction des travaux SA, M. David Gentilucci, pour Etat de Genève-DI-OCT, M. Benoît Pavageau, c/o Direction des Transports Collectifs (DTC), pour Etat de Genève- DI – OCBA – aménagement Terminus ligne 1 "Hôpital Trois Chêne" – chemin du Pont-Bochet 3

APA 316886/1 – 5933 – fe 27 – Informel-Architectes, M. Dan Troyon, pour M. Ines et Beat Spörri – construction d'un muret – chemin des Mésanges 22C

APA 316392/1 – 5113 – fe 17 – Linea Architecture & Design Sàrl, M. Danilo Ceccarini, pour Le Chêne Vert SA, M. Paul Cuanillon, c/o Cofigen SA – changement d'affectation d'un bureau en appartement au 2e étage – avenue de Thônex 7

APA 317202/1 – 4990 – fe 29 – Hélios Energies, M. Dimitri Rachoulis, pour M. Christian Varone – installation d'une pompe à chaleur – chemin des Mésanges 30

APA 314829/1 – 3868 – fe 18 – Jacquet SA, M. Grégoire De Guigne, pour Commune de Thônex, M. Claude-Alain Poncioni – remplacement d'une pataugeoire par des jeux aqua ludiques – abattage d'arbres – avenue Adrien-Jeandin 7

APA 316859/1 – 6153 – fe 34 – M. Paulo Costa Magalhaes, pour Mme Catia Matilde Amoroso Dos Anjos Lopes – installation d'une véranda non chauffée – route de Jussy 118A

APA 316315/1 – 6241 – fe 3 – Soltis SA, Mme Noelia Sala, pour Mme Michèle & Nadia Schwok Sitbon – installation de panneaux solaires en toiture – chemin du Pont-Perrin 42

DD 316046/1-RE – 5733, 6616, 6692, 6699 – fe 21, 22, 24 – M. Saive Raphaël, Gilbert Henchoz Architectes paysagistes associés SA, pour Commune de Thônex, M. De Oliveira Victor, pour DP Communal, Chemins de Fer Fédéraux Suisses CFF – aménagement d'une connexion piétonne, cyclable et d'une surface enherbée de compensation – Voie Verte CEVA, chemin de la Mousse 78

APA 316544/1 – 5871 – fe 14 – CC-Climatherm Sàrl, M. Christophe Chenillat, pour M. Pascal Chappuis et Mme Isabelle Yvonne Monique Chappuis – remplacement d'une chaudière à gaz par une pompe à chaleur – chemin Jules-Dufresne 12B.

Bibliobus

Depuis le début du mois de janvier, **le bibliobus stationne désormais sur la place Graveson** tous les vendredis de 14h à 17h, sauf les jours fériés et les jours de fermeture annuelle.

Vous pouvez obtenir plus de renseignements en appelant le service des bibliobus au **022 418 92 70** ou en consultant le site des bibliobus.

http://institutions.ville-geneve.ch/fr/bm/nos-bibliotheques/adresses-et-horaires/bibli-o-bus/

Thônex social

Espace de Vie Enfantine (EVE Chapelly/EVE Marcelly) Accueil des enfants de 4 mois à 4 ans. Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 18h30. www.fjthonex.ch

Crèche à temps partiel et garderie "Les Bout'choux" Crèche à temps partiel le matin : accueil d'enfants de 2 ans à l'entrée à l'école, de 7h30 à 12h30. Garderie l'après-midi : accueil d'enfants de 2 ans à l'entrée à l'école de 13h30 à 17h30. www.fjthonex.ch

Association Koala Placement d'enfants en familles d'accueil. Renseignements : T. 022 349 30 66

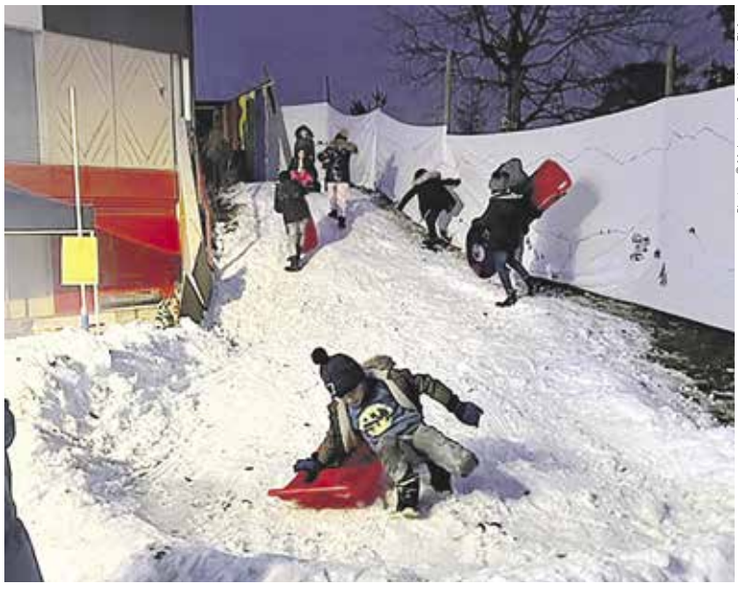
Restaurants scolaires Inscription préalable auprès du GIAP. Facturation mensuelle par la Fondation en faveur de la jeunesse de Thônex. Tarif : repas CHF 8.– / présence exceptionnelle au repas CHF 10.–. Renseignements auprès du service administratif des RS au T. 022 860 87 00. www.fjthonex.ch

Aînés solidaires Développement et renforcement des relations sociales entre les aînés thônésiens dans les domaines suivants : social, sport et santé, divertissements, loisirs, administration. Renseignements : M. Roger Helgen, T. 022 349 63 95

Les rendez-vous des 55 ans et + Occasions de rencontres des seniors de Thônex et d'activités telles que point de rencontre au café, ateliers de danse, de yoga, conférences suivies d'un repas canadien, sorties pour visiter musées, entreprises etc. Site : thonex-seniors.ch. Renseignements auprès de Mme Hélène Gumy : les55etplus@bluewin.ch

La Maison des Quartiers transforme Thônex en station de ski !

Du 16 au 18 décembre, la station Thônex 3000 s'est installée devant la Maison des Quartiers. Au programme : pistes de ski, de luge et de bobsleigh ou encore installation d'un décor typiquement alpin.



Photos : © Maison des Quartiers de Thônex

Cet hiver, il n'était pas nécessaire de faire des kilomètres pour s'évader et retrouver les sensations de la montagne. Il suffisait de venir à Thônex, ou plus précisément à la station de ski Thônex 3000, située le long de la route de Jussy ! Pour fêter la fin de l'année, la Maison des Quartiers organisait en effet un événement insolite, en créant de toutes pièces une station de ski devant ses locaux !

Ambiance hivernale

Durant quatre jours, les visiteurs ont pu profiter d'un cadre hors du commun : décor montagnard, avec notamment la présence d'une yourte et d'un petit village de chalets, photomaton alpin ou encore installation d'une télécabine. Des bûches norvégiennes réchauffaient également les visiteurs qui pouvaient profiter de thé chaud, café, jus de pomme chaud, vin chaud ou de gâteaux, au stand tenu par l'association Nour.

Ski, luge et bobsleigh

Et si le décor ne suffisait pas à se sentir complètement dépaysé, les animations proposées gratuitement aux visiteurs permettaient de s'évader totalement ! Une patinoire avait en effet été installée avec la mise à disposition de rollers. Un peu plus loin, une véritable piste de ski accueillait une compétition de slalom et une descente de ski acrobatique. Une piste de luge sur un sol synthétique permettait aussi aux enfants de profiter des joies de la glisse, sans oublier des descentes de bobsleigh trois places, fabriqué spécialement par les enfants du Terrain d'Aventures de Curé-Desclouds l'été dernier.

S'adapter à la situation

Au total, 300 personnes sont venues profiter de cette station éphémère. Et si la Covid obligeait l'équipe de la Maison des Quartiers à annuler certaines activités (jacuzzi, sauna ou préparation d'une fondue), les visiteurs se sont malgré tout laissés emporter par cette atmosphère insolite !

Ce succès réjouit les autorités thônésiennes, car il montre l'importance de continuer à offrir des animations à la population. « La crise sanitaire a mis à l'arrêt bon nombre d'événements – notamment ceux destinés aux plus jeunes – et a mis de nombreuses familles sous pression, relève Bruno da Silva, Conseiller administratif délégué à la cohésion sociale. La manifestation proposée par l'équipe de la Maison des Quartiers a prouvé qu'il était possible de continuer à proposer des activités, dans le respect des normes sanitaires, tout en permettant d'offrir une bulle de dépaysement aux plus jeunes. »

Emilie Fischer

Fête de l'Escalade

Tout était prêt pour célébrer la traditionnelle Fête de l'Escalade, le vendredi 10 décembre dernier. Mais à nouveau rattrapée par une situation sanitaire en pleine évolution, la Ville de Thônex a été contrainte d'annuler, cette année encore, la manifestation. Pour préserver l'esprit de fête sans prendre de risque pour la santé des participants et pour éviter le gaspillage de nourriture commandée pour l'occasion, le Conseil administratif et des bénévoles du Comité des fêtes et du jumelage se sont rendus sur la place Graveson pour distribuer le chocolat de la marmite, des marrons et du thé froid, le tout dans une ambiance chaleureuse, mais non moins respectueuse des normes sanitaires. Deux-cents sachets ont ainsi été offerts à la population dès 16h, pour le plus grand plaisir des enfants !

La Mairie a terminé son extension

Avec la mise en service de son nouveau bâtiment annexe, la Mairie de Thônex a achevé sa réorganisation. Les services communaux sont désormais répartis sur différents sites.

Une Mairie, trois bâtiments. C'est désormais sous cette configuration que se présente l'administration communale. Avec la mise en service de la nouvelle annexe de la Mairie, en novembre dernier, la Ville de Thônex arrive au terme de la réorganisation des bâtiments de son administration.

Lancé en 2018, le chantier de l'annexe à la Mairie a permis l'émergence d'un nouveau bâtiment: il accueille bureaux et salles de conférence, le tout directement relié à la Mairie historique et à la salle Louis Valencien (laquelle abrite maintenant la nouvelle salle des mariages). En cours de finalisation, les aménagements extérieurs permettront aux visiteurs d'y accéder, dès le printemps prochain, depuis le parking visiteurs, situé dans la continuité de la Place de Fêtes de la Mairie.

Après la mise en service du guichet communal à l'avenue Tronchet, en juin dernier, puis celle de cette nouvelle extension, les services communaux sont désormais répartis dans trois bâtiments distincts. Et puisqu'il n'est pas toujours simple de s'y retrouver, nous vous proposons un petit tour d'horizon de chacun d'entre eux.

© Joseph Cattuci

Guichet communal (avenue Tronchet 13A)

Situé à l'arrière de la Villa Vincent et en face de la salle des fêtes, le guichet communal accueille depuis le mois de juin dernier la **réception officielle** de la Mairie, destinée à toutes les prestations usuelles délivrées à la population: • cartes d'identité • cartes CFF • attestations (vie, domicile, départ et arrivée,…) • médailles de chien…

Par ailleurs, le guichet communal comprend également le **guichet de la police municipale**, le **service de la cohésion sociale** ainsi que la **salle du Conseil municipal**.

Horaires: du lundi au jeudi de 8h00 à 17h00, vendredi de 8h00 à 16h30.

© Ville de Thônex

Mairie
(chemin du Bois-Des-Arts 58)

Le bâtiment historique de la Mairie accueille les bureaux du **Conseil administratif**, du **secrétariat général** ainsi que du **service culturel**.

Accueil sur rendez-vous uniquement.

© Ville de Thônex

Nouvelle extension de la Mairie

La nouvelle extension de la Mairie accueille le **service technique** et le **service financier**. La **salle des mariages** est, elle, située au 1er étage de la salle Louis-Valencien.

Horaires: du lundi au jeudi de 8h00 à 17h00, vendredi de 8h00 à 16h30.

Participez à la création du parc forestier de Belle-Terre en vous inscrivant aux ateliers de plantations!

La forêt participative de Belle-Terre s'apprête à sortir de terre. Son financement avait été rendu possible grâce à la participation des habitants et entreprises de la région. Dès la fin du mois de février, la démarche participative ira encore plus loin puisque les plantations seront en partie réalisées par le public et les écoliers de Thônex, lors d'ateliers organisés par le service de l'espace public de la Ville de Thônex. Inscrivez-vous dès à présent pour prendre part à la naissance de ce nouvel écosystème!

Atelier pour les donateurs

26 février

Le premier atelier plantations se tiendra le samedi 26 février et sera destiné à la centaine de donateurs ayant participé au projet. Les personnes concernées seront contactées par courrier.

Atelier pour le public

5 mars

Toute personne intéressée par le projet est invitée à participer à cet atelier plantations gratuit, qui se déroulera le samedi 5 mars de 9h à 12h. En présence de professionnels et à travers différents stands, les participants auront l'occasion de discuter de la thématique de la biodiversité et de participer à la plantation d'arbustes et de plantons qui constitueront le parc forestier. L'inscription est obligatoire sur www.thonex.ch/vivre-a-thonex/belle-terre/foret-participative/ (100 personnes max.).

Ateliers pour les écoles

du 14 au 18 mars

Durant une semaine, les écoles thônésiennes seront invitées à des ateliers participatifs encadrés par des professionnels. Ces ateliers permettront de sensibiliser les élèves aux enjeux environnementaux, tout en leur offrant de prendre part aux plantations du parc forestier.

PUBLICITÉ

AMBROSIO S.A.
CHAUFFAGE TOUTES ÉNERGIES
DÉTARTRAGE DE BOUILLEURS
POMPES À CHALEUR
PANNEAUX SOLAIRES
2, route de Jussy
1225 CHÊNE-BOURG
info@ambrosiosa.ch
Tél. 022 349 85 77
www.ambrosiosa.ch

Chez Véro Réflexo Réflexothérapie Chromothérapie
Détente ou thérapeutique
Pour tous les âges,
pour tous les maux
Infirmière, Agréée ASCA
54, avenue de Bel-Air
1225 Chêne-Bourg
076 615 32 38
chezveroreflexo.ch

Subvention pour les Transports Publics Genevois doublée

Comme l'année dernière, la Ville de Thônex encourage l'utilisation des transports publics en offrant une subvention aux juniors et seniors qui achèteront un abonnement annuel de transports publics unireso ou Léman Pass. En 2022, la subvention a été doublée et passera désormais à 100.– par abonnement.

Passez aux transports publics ! La Ville de Thônex offre une participation financière de CHF 100.– aux 100 premiers seniors et 400 premiers juniors qui achèteront un abonnement annuel de transports publics unireso ou Léman Pass (nouveau ou renouvellement) en suivant la procédure décrite sur notre site internet www.thonex.ch/vivre-a-thonex/mes-aides/subventions-tpg. Tout se passe désormais en ligne. Simple et pratique !

- Les **SENIORS** (personnes en âge d'AVS) **peuvent s'inscrire du 1er février au 15 novembre 2022** et acheter leur abonnement entre le 1er février et le 30 novembre 2022.

- Les **JUNIORS** (de 6 à 24 ans révolus) **peuvent s'inscrire du 1er février au 15 novembre 2022** et acheter leur abonnement entre le 1er février et le 30 novembre 2022. La subvention communale de CHF 100.– n'est pas cumulable avec la subvention de l'employeur pour les jeunes en apprentissage ou en emploi.

ATTENTION ! Pour bénéficier de l'offre, il ne faut EN AUCUN CAS acheter ou renouveler votre abonnement avant d'avoir obtenu la validation de la commune.

Si vous avez besoin d'aide, merci de contacter le service de la cohésion sociale au 022 869 39 70 ou le service relation clientèle des TPG au 00800 022 021 20 (numéro gratuit).

Flamenco de Cámara, entre tradition et modernité

Le quatuor Las Noyas s'inspire des thèmes classiques et populaires de la musique espagnole pour proposer un concert aux couleurs flamenco.

Revisiter le flamenco classique ? C'est le pari que s'est lancé María Angeles Cuevas en concevant le concert *Flamenco de Cámara*, qu'elle présentera avec le quatuor Las Noyas, le samedi 26 mars à 20h, à l'Espace culturel du Bois-Des-Arts.

Hommage familial

Pianiste et chanteuse genevoise d'origine espagnole, María Angeles Cuevas a été baignée dans la musique classique espagnole depuis son plus jeune âge. Fille de chanteurs lyriques, elle réfléchit à la manière de reprendre ces thèmes classiques et populaires qu'elle a entendus toute sa jeunesse, en y apportant sa touche personnelle. « Ce concert est un hommage pour mon père que j'ai perdu très jeune, explique-t-elle. J'avais envie de reprendre ces airs très connus que chantaient mes parents, en y apportant des couleurs flamenco. » Elle collabore alors avec Esteve Molero, grand arrangeur espagnol, qui retravaille ces mélodies classiques en y apportant une touche de flamenco, tant dans le rythme que dans l'harmonie.

Place aux femmes !

Les premières représentations ont lieu à Barcelone en février 2020. Mais la Covid met le monde entier à l'arrêt. Alors qu'il devient impossible de voyager, María Angeles Cuevas décide de monter un ensemble ici, à Genève. Mais sous une forme différente. « J'ai cherché des femmes, explique la pianiste. Il existe très peu de musiciennes de flamenco en Suisse, généralement elles chantent ou elles dansent, mais ne jouent pas d'instruments. » Elle s'entoure alors d'Isabel de Los Angeles, une contrebassiste d'origine espagnole, qui connaît bien ces mélodies classiques et de Louella Yearwood, trompettiste. Pour compléter le groupe, elle fait appel au danseur Antonio Perujo, avec qui elle collabore depuis plus de 10 ans. « Il apporte une touche masculine très belle dans l'ensemble, glisse-t-elle. Cela permet un joli équilibre entre tous. » Las Noyas est ainsi né.

Mélange des genres

Il ressort de ce quatuor une musique et une interprétation différente du flamenco traditionnel. María Angeles Cuevas parle de « flamenco revisité ». Avec des touches jazz tant dans les mélodies que dans les instruments de musique, *Flamenco de Cámara* se positionne comme un patchwork entre tradition espagnole et contemporanéité. Qui séduira tant le grand public que les amateurs plus traditionnels de flamenco.

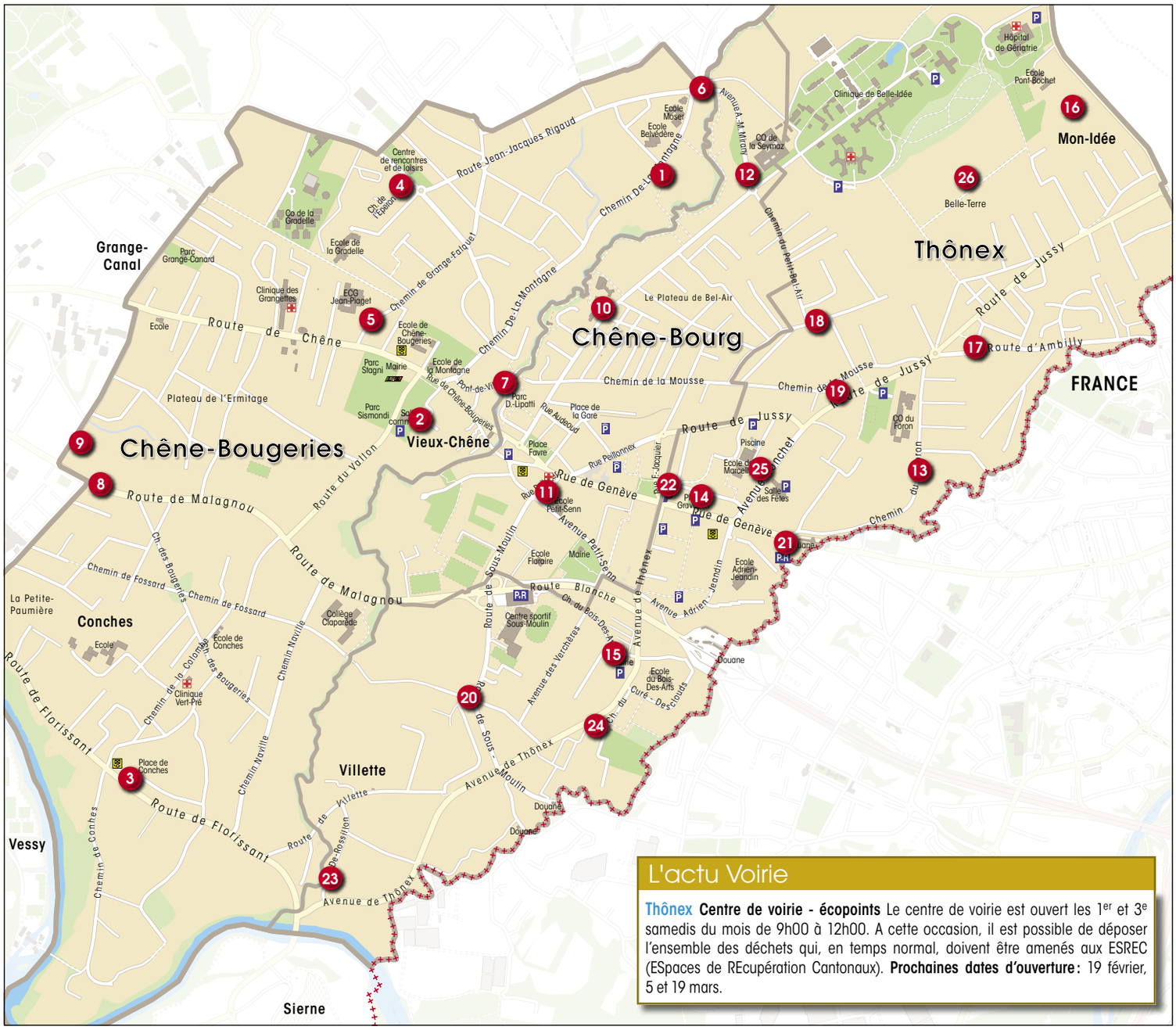
Emilie Fischer

+ d'infos

Samedi 26 mars, 20h00
Espace culturel du Bois-Des-Arts
Tarif normal : CHF 20.–
AVS-Et.-Chôm.: CHF 15.–
Enfants -12 : CHF 5.–
Billetterie : www.thonex.ch/billetterie

PUBLICITÉ

Emplacements des Eco-points et déchetteries dans les Trois-Chêne



L'actu Voirie

Thônex Centre de voirie - écopoints Le centre de voirie est ouvert les 1er et 3e samedis du mois de 9h00 à 12h00. A cette occasion, il est possible de déposer l'ensemble des déchets qui, en temps normal, doivent être amenés aux ESREC (ESpaces de REcupération Cantonaux). **Prochaines dates d'ouverture:** 19 février, 5 et 19 mars.

Les Ecopoints et déchetteries communaux sont à l'usage exclusif des habitants de chaque commune.

1. 136, chemin De-La-Montagne, parking centre commercial
2. 1, route du Vallon (derrière la salle communale Jean-Jacques Gautier)
3. 179, route de Florissant, Conches
4. 40, chemin de l'Eperon, La Gradelle
5. 9, chemin de Grange-Falquet
6. Chemin De-La-Montagne / avenue A.-M.-Mirany
7. Chemin du Pont-de-Ville
8. 105, route de Malagnou
9. 49, chemin de la Chevillarde
10. 33-35, avenue de Bel-Air, école du Plateau
11. Rue Jean-Pelletier, face au n° 6
12. 37, avenue A.-M.-Mirany, à proximité des WC publics
13. 16-20, chemin du Foron, passage à niveau
14. Place de Graveson
15. 54, chemin du Bois-Des-Arts, centre de voirie à côté de la mairie
16. Route de Mon-Idée
17. Chemin de la Pierre-à-Bochet
18. Chemin des Mésanges
19. 39, route de Jussy, Maison des Quartiers
20. Route de Sous-Moulin, chemin de Mapraz
21. 148, route de Genève
22. Chemin des Deux-Communes, côté rue Fr.-Jacquier
23. Route De-Rossillon (Villette)
24. Chemin des Cyprès / place du Cimetière
25. 10, chemin de Marcelly, école de Marcelly
26. Allée Belle-Terre

Pour la tranquillité du voisinage, nous vous remercions de respecter les horaires indiqués aux emplacements.

Pour plus d'informations, veuillez svp consulter le calendrier de votre commune (disponible gratuitement dans les mairies), ainsi que l'Annuaire chênois 2021-2022.

De la laine et des femmes

Le festival artistique et féministe Les Créatives *était de retour en novembre dernier à la Salle du Point favre, à Chêne-Bourg, pour le plus grand plaisir des Chênois. Cette année c'est Caroline de Cornière, danseuse contemporaine de renommée et sa fille Julia Botelho, étudiante en arts visuels à la Haute Ecole d'Art et de Design qui ont mené la danse en présentant une performance où les pelotes de laine s'entremêlaient aux airs de Gloria Gaynor.* Le Chênois *s'est entretenu avec les deux artistes.*

Fils et filiation

Tout commence par un haut blanc tricoté orné de coquillages tout aussi blancs. C'est celui de la mère de Caroline de Cornière et grand-mère de Julia Botelho. « Cette performance a commencé par une rencontre avec les hauts que ma mère a tricotés durant toute sa vie », explique Caroline de Cornière. Fille d'une mère à la fois couturière, scénographe et costumière de théâtre, Caroline a grandi en Normandie parmi les tissus, les broderies, les fils et les laines. « Quand elle est décédée, elle m'a demandé de prendre ses robes et d'en faire quelque chose d'artistique. »

Sur scène, l'on peut voir éparpillés d'innombrables robes et pulls en laine tricotés avec des couleurs vives et chaleureuses. « Au départ, j'avais écrit un texte sur un haut orné de coquillages et je souhaitais en faire une performance; c'est là que ma mère m'a proposé de créer une performance ensemble pour *Les Créatives* », raconte Julia Botelho.

En quelques mois, la danseuse et l'artiste visuelle ont élaboré une performance mêlant textes, voix off, danse, chant et, évidemment, vêtements, pour narrer une histoire de filiation, de décès, de continuité, mais aussi tout simplement de corps et de tissus. « Cette performance n'a pas pour sujet la relation mère-fille, mais cette dernière est évidemment présente, puisque nous jouons ensemble sur scène. Cela dit, ici, Julia est ma partenaire de scène avant tout », raconte Caroline de Cornière. Celle-ci abonde: « Je n'aurais pas créé la même pièce, sans ma mère, mais il s'agissait aussi et surtout de rendre hommage à ma grand-mère et à ses œuvres d'art ».

Les robes de ma mère

A l'approche des 20 heures, le public se presse au Point favre pour assister à cette performance toute particulière. Rapidement, les lumières s'éteignent… Julia et sa mère apparaissent au fond de la scène. En toute légèreté, les deux artistes commencent à plier les nombreuses robes jetées au sol. Des rouges, des jaunes, des bariolées, des courtes, des longues… le lainage envahit la scène! Peu à peu, Julia raconte les tribulations des membres de sa famille. Sa grand-mère décédée et son grand-père, perdu, cuisinant des surgelés par habitude; l'artiste dresse un portrait sensible et malicieux de la famille et de la vieillesse. Comme à travers un trou de serrure, Chênois et Chênoises découvrent comment la grand-mère de Julia se « déchaîne » en dansant à travers sa cuisine et l'on s'y croirait presque! Enfin, Caroline aide Julia à enfiler le haut nacré bordé de coquillages et la jeune femme entame une dernière danse face au public. Un tonnerre d'applaudissements retentit dans la salle, saluant la performance de ces deux femmes artistes. « Ce spectacle, j'aimerais le faire vivre ailleurs, car c'est un bel objet qui mérite d'être partagé avec d'autres! », conclut Caroline de Cornière.

Céline Castellino

+ d'infos

Caroline de Cornière, chorégraphe: caroline2corniere.com

Festival Les Créatives: lescreatives.ch

MusicaChêne

Concerts Printaniers au Temple de Chêne-Bougeries

Dimanche 27 mars, 17h00 – Concert *Renaissance italienne et allemande*, sacqueboute, cornet et orgue
Œuvres de Monteverdi, Schütz, Frescobaldi… Morgan Jaffré, sacqueboute – Josquin Piguet, cornet – Margot Boitard, orgue

Dimanche 3 avril, 17h00 – Concert *Préludes à l'Eternel*, violon et orgue
Œuvres de Corelli, Vitali, Bach, Franck, Pärt… Patrick Schleuter, violon – Anne Boëls, orgue

Dimanche 10 avril, 17h00 – Concert *De l'ombre à la lumière: Pâques en musique*, orgue
Œuvres de Bach, Buxtehude, Homilius, Mendelssohn – Margot Boitard, orgue

www.musicachene.ch – https://www.facebook.com/MusicaChene

Une journée parmi les livres

La salle Jean-Jacques Gautier a accueilli le 13 novembre dernier des amateurs de mots en tous genres. Septième édition du Salon des Petits Editeurs, l'événement organisé par la maison d'édition Encre Fraîche *a réuni auteurs, éditeurs et lecteurs autour de dédicaces, de débats et de lectures.*

Photos : © Melissande Prepetier

© Kaarina Lorenzini

A petits éditeurs, grand rassemblement

Neuf heures quinze, les portes sont ouvertes depuis un petit quart d'heure et la plupart des exposants sont prêts à accueillir les visiteurs déjà nombreux. Trente-neuf maisons d'édition présentent leurs collections, leur identité et leurs nouveautés. Une majorité d'éditeurs genevois, une dizaine de maisons vaudoises, quelques fribourgeoises et zurichoises, ainsi que des invités venus de France, du Brésil et de Québec. Un tour du salon ne suffit pas à tout voir, tant il y en a, et pour tous les goûts. Essais sociaux et politiques, Histoire, romans, nouvelles, contes, littérature jeunesse, illustration, bandes-dessinées, romans graphiques… Difficile de ne pas repartir le sac plein à craquer de pages à dévorer !

Une balade parmi les livres

Le tour débute avec *La Baconnière*, qui n'a pas fait beaucoup de chemin. Elle partage en effet avec les *Editions Zoe* des locaux au chemin de la Mousse, à Chêne-Bourg. Dans son catalogue, des sujets complexes traités avec humour et des auteurs « qui ont des choses à dire », explique Laurence Gudin, directrice de la maison. Non loin du stand se tiennent les *Editions Cousu Mouche*, dénicheurs de nouvelles plumes qui ne tiennent pas à suivre scrupuleusement de fil rouge thématique, mais qui fonctionnent au coup de cœur. Une démarche intéressante et parfois difficile à mettre en œuvre : « c'est un challenge pour les jeunes auteurs de retravailler leur bébé », raconte le président Olivier Humbel. En face s'est installée la maison d'édition associative genevoise de *La Puce*, qui fête cette année ses 20 ans et présente des bandes-dessinées. Près de la scène occupée au milieu de la journée par le slameur Narcisse, parrain du salon, l'ouvrage *Des lignes et des notes*, dirigé par Muriel Brandt et David Burhard, nous fait plonger dans l'Histoire et présente d'anciens manuscrits musicaux de la Fondation Martin Bodmer. De la musique à l'image, un livre massif occupe la majeure partie du stand des *Editions Cadrat*. Il s'agit d'une impressionnante recherche sur l'écriture gothique, *Le gothique urbain, une crise d'identité(s)*, de Philippe Buschinger. Les maisons d'éditions genevoises et suisses recèlent bien des trésors, qu'il ne faut pas hésiter à aller découvrir. Mais d'abord, une petite pause à la buvette, où le local est également de mise, entre velouté de courge, jus de pomme de Meinier et thé froid maison. Un poème audio des *Editions Le Poisson Volant* rythme l'en-cas.

Ecrire et éditer

Une fois requinquée, direction les nombreuses animations au programme. Balade littéraire, lectures de textes, débats et même massages shiatsu, l'ennui n'a pas eu sa place ce jour-là. "Le choix d'un manuscrit : au cœur de l'édition" a, par exemple, permis de découvrir l'envers du décor. Qu'est-ce que c'est, finalement, le travail de l'éditeur ? Quatre directeurs de maisons d'éditions d'horizons divers ont présenté leur méthode de travail, de manuscrit choisi à l'aveugle à l'étude de l'évolution d'un auteur, de deux ou trois publications par année à une petite vingtaine : chaque petit éditeur est unique en son genre. « Les petits éditeurs sont grands, corrige la modératrice du débat, Sita Pottacheruva, car ce sont chez les petits éditeurs que les grands auteurs commencent, ce sont les petits éditeurs qui repèrent les belles plumes. » "Fabrique des personnages", "prisme de l'enfance" ou encore "paysage et écriture", les métiers du livre se réunissent et s'interrogent sur les différents aspects de l'écriture. Avant un dernier débat allant « par-delà le conformisme », une petite séance de lecture par le comédien Guillaume Pidancet donne une voix à trois textes. *Le Journal inventé. 1815-1816. Adélaïde Pictet de Rochemont* de Mélanie Chappuis, paru aux *Editions des Communes Réunies* – dirigées par Kaarina Lorenzini – est présenté aux côtés d'*Inflorescences* de Raluca Antonescu des *Editions La Baconnière* et de *Roman de gares*, de Pierre Rochat, proposé par les *Editions d'Autre Part*. Une jolie lecture, qui aiguise la curiosité des auditeurs pour ces textes distincts et intrigants. En somme, une journée riche et intense, où les échanges, la passion et les mots furent partagés par des amoureux des livres. Vivement la prochaine fois !

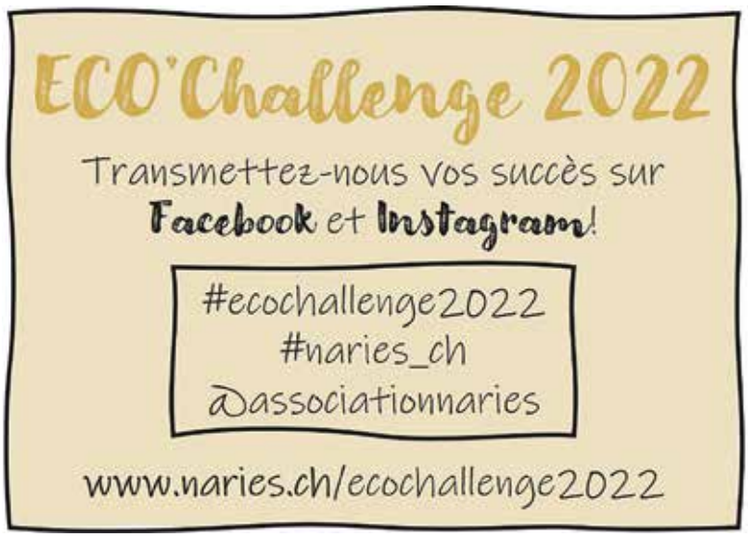
Kelly Scherrer

+ d'infos

Editions Encre Fraîche : https://www.encrefraiche.ch
Salon des Petits Editeurs : https://www.petitsediteurs.ch
Editions La Baconnière : https://www.editions-baconniere.ch
Editions Cadrat : http://www.cadrateditions.ch
Editions Zoe : https://www.editionszoe.ch
Editions Cousu Mouche : https://www.cousumouche.com
Editions La Puce : http://www.darksite.ch/lapuce/
Fondation Bodmer : https://fondationbodmer.ch/product/des-lignes-et-des-notes-tresors-musicaux-de-la-fondation-martin-bodmer/
Editions des Communes Réunies : https://lancydautrefois.wordpress.com
Editions d'Autre Part : https://www.dautrepart.ch
Editions Le Poisson Volant : https://www.lepoissonvolant.net

Nouveaux challenges pour une nouvelle année

La planète est en danger, on en a maintenant conscience. L'écologie est importante pour notre survie, on en parle de plus en plus. Nos habitudes doivent être repensées pour être éco-responsables... ça prend du temps, mais on y vient !



L'ECO'challenge 2022 et ses 52 défis

L'année passée, NARIES vous a proposé un ECO'challenge 2021 avec douze défis à réaliser pendant l'année, pendant un mois, ou juste quelquefois, chacun était libre de l'adapter à ses envies, besoins, possibilités. De toute façon, le moindre geste, la moindre pensée qui va dans le sens d'agir plus en adéquation avec notre environnement est un bon point ! Avez-vous réussi certains des défis proposés ?

Pour 2022, nous vous proposons un nouvel ECO'challenge, un peu différent cette fois. Au lieu d'avoir douze défis, un pour chaque mois, nous avons prévu 52 défis... un pour chaque semaine ! Ainsi, si vous avez trouvé certains challenges trop contraignants l'année dernière, peut-être que la formule hebdomadaire vous conviendra mieux !

Le défi des 6e et 7e semaines

A l'heure de la distribution de ce premier numéro de l'année de votre magazine local, cinq semaines se sont déjà écoulées, et donc cinq défis ! Les premiers défis de l'année étaient d'aérer son habitation 15 minutes par jour, de rendre visite à un proche, de ne pas acheter de boissons dans des bouteilles en plastique, de ne pas consommer de viande et d'aller faire une promenade en forêt ! Pour la sixième semaine de 2022, nous vous proposons un nouveau défi : aller faire vos courses dans une petite épicerie de quartier ! Eh oui, vous savez qu'avec NARIES, nous essayons de revaloriser les commerces de proximité, les aliments de circuit court et les agriculteurs et producteurs de nos régions ! Les deux dernières années, nous avons même réalisé un calendrier pour le mois de *Février Sans Supermarché* dans lequel nous avons listé tout un tas de commerces, fermes, épiceries qui seront ravis de vous accueillir pour réaliser votre défi de la semaine. Ça vous tente d'essayer ?

Et vous pouvez déjà vous préparer pour la septième semaine de l'année avec le défi d'acheter uniquement des fruits et légumes locaux ! Alors, au mois de février, qu'est-ce qu'on trouve ? On a de nombreux légumes racines : betterave, céleri-pomme, topinambour, panais : vous coupez le tout en petits dés, vous les mettez dans un plat à gratin avec de l'huile d'olive et des épices, vous mélangez le tout et vous laissez cuire et griller au four ! Voilà un repas simple et de saison ! Autre proposition : on est sur la fin de la courge, alors profitez-en pour vous faire encore quelques soupes ! Il faut aussi profiter des derniers choux de Bruxelles pour ceux qui aiment. Côté fruits, vous avez, comme toujours, les pommes et les poires, mais également les kiwis suisses ! Eh oui, savez-vous que ce délicieux fruit pousse à Allaman ? On peut donc en manger en validant le local et la saison ! Et pour mélanger ces trois ingrédients, on vous propose une salade de fruits avec un sirop aux épices. Coupez tous vos fruits, citronnez-les pour qu'ils ne noircissent pas, et en parallèle, dans une casserole, mettez 30 cl d'eau et 150 grammes de sucre blanc. Ajoutez 5 graines de cardamome écrasée, un demi-bâton de cannelle, 5 clous de girofle, 3 tours de moulin à poivre et une étoile de badiane. Vous laissez réduire jusqu'à la consistance désirée (30 minutes à feu moyen), vous le passez, le laissez refroidir, et vous le versez sur vos fruits !

N'oubliez pas de publier les photos de vos succès sur les réseaux sociaux en taguant @associationnaries et #ecochallenge2022.

Bonne année à tous ! Et écoutez-nous tous les mardis, jeudis, samedis et dimanches sur Radio Cité Genève, 92.2FM !

Team Naries

NARIES

+ d'infos

Association Naries : www.naries.ch

PUBLICITÉ

Dieu nous parle-t-il encore ?

53e Rencontres œcuméniques de Carême

22 et 30 mars et 4 avril

Pourquoi ce silence de Dieu aujourd'hui ? De ce Dieu, qui, par sa parole, créa le ciel et la terre, qui a parlé à travers ses prophètes et nous a envoyé, il y a deux mille ans, son Fils, Jésus Christ ? Devant nos nombreuses questions, Dieu ne reste-Il pas en silence ? Dans le monde d'aujourd'hui, où l'indifférence envers la religion est de plus en plus répandue, une théologienne catholique et un théologien protestant nous parleront des voies qu'emprunte Dieu pour s'adresser à nous !

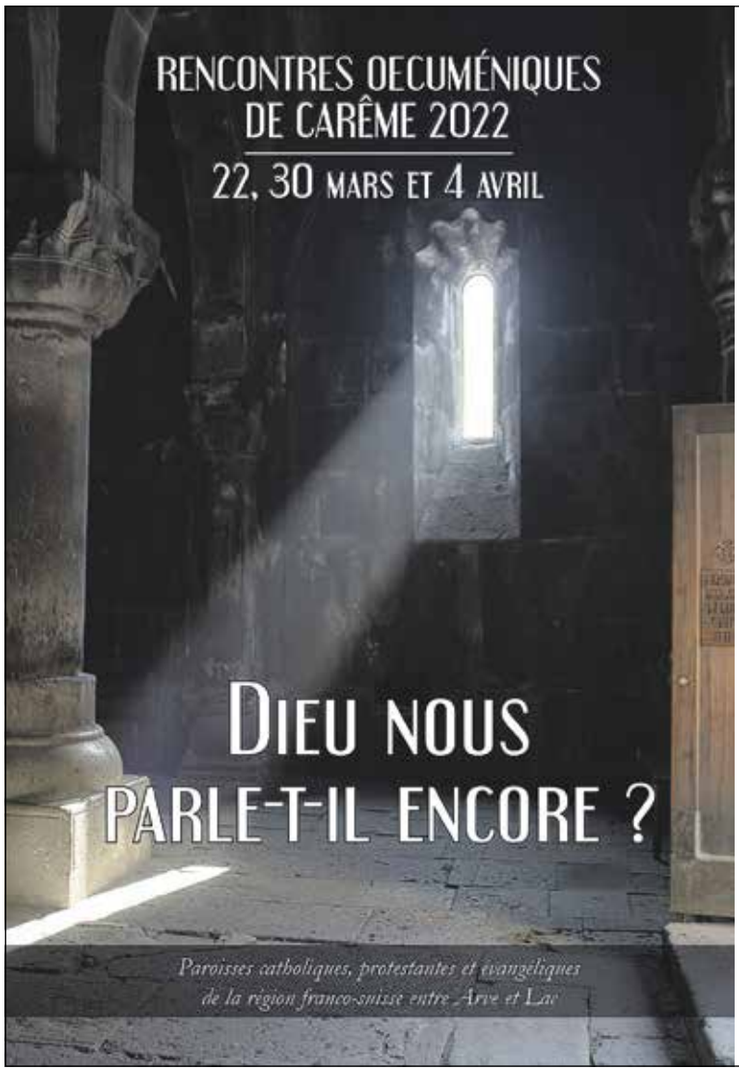
Mme Monique Dorsaz est bibliste et travaille dans le cadre de "Couple et famille dans l'Eglise catholique, Vaud"; elle est formatrice d'adultes et fait partie de l'équipe d'animation de l'ABC (Association Biblique Catholique - Suisse Romande).

M. Christophe Chalamet est théologien et professeur à la faculté de théologie de l'Université de Genève.

Les Rencontres sont complétées par un spectacle de Francesco Agnello traçant la vie et le chemin de foi de Charles de Foucauld, qui va être canonisé le 15 mai. Francesco Agnello a déjà présenté, il y a deux ans, son spectacle très apprécié *Pierre et Mohamed*.

Verre de l'amitié, collecte et librairie à l'issue des trois soirées.

Si rien ne change d'ici là, merci de vous munir de votre certificat Covid et d'une pièce d'identité.



VANDOEUVRES
Mardi 22 mars à 20h15

ÉCOLE DE VANDOEUVRES, SALLE DES COMBLES

Route de Pressy 4
Parkings extérieur et souterrain
Bus 33, arrêt : Vandoeuvres

Ouvrir ta Parole illumine

Monique DORSAZ
Théologienne catholique engagée dans la formation biblique en Suisse romande.

COLOGNY
Mercredi 30 mars à 20h15

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE COLOGNY

Route de la Capite 114
Parkings sur place et à l'Institut biblique, 120
Bus A, arrêt : Rippaz

Transformés par la Parole ?

Christophe CHALAMET
Théologien professeur à la faculté de théologie de l'université de Genève.

OECUMENICA

CHÊNE-BOUGERIES
Lundi 4 avril à 20h15

TEMPLE DE CHÊNE-BOUGERIES

Route de Chêne 153
Tram 12, arrêt Grange-Falquet

Charles de Foucauld, Frère Universel

Un spectacle retraçant les étapes de sa vie et son chemin de foi.

Avec Gérard ROUZIER, comédien

Francesco AGNELLO, metteur en scène et musicien de Hang

Verre de l'amitié, collecte et librairie à l'issue des trois soirées.
Si rien ne change d'ici là, merci de vous munir de votre certificat Covid et d'une pièce d'identité.

Le P'tit Eden

ouvrira les inscriptions pour l'année scolaire 2022-2023
le 15 février 2022.

Veuillez nous envoyer un mail (leptiteden25@gmail.com), afin que nous puissions vous faire parvenir les documents nécessaires à l'inscription.

Nous répondrons également avec plaisir à vos éventuelles questions au **T. 022 349 25 68**.

PUBLICITÉ

INSTALLATIONS SANITAIRES DEPANNAGES

Carballa

Jésus Carballa
3, route de Cornière
1241 Puplinge
Tél: 022 349 66 70
ou: 079 467 92 80
Fax: 022 349 66 72

M.A.A. – Maasai Aid Association : une association thônésienne qui se soucie des enfants démunis au Kenya

Avec les maîtresses dans une école rurale Pokot au Kenya.

Des crayons et des stylos, cadeau de la part de Caran d'Ache à des classes au Kenya.

Nous sommes une petite association de proximité, dans le sens où vous pouvez nous rencontrer et discuter avec nous aisément, puisque notre siège est à Thônex. Cependant, l'aide que nous procurons à des enfants qui ont cruellement besoin d'école, d'habits, de nourriture ou de soins médicaux se trouve très loin d'ici, à 6'000 km environ au sud, au Kenya. En dépit de sa petite taille (une centaine de parrains/marraines répartis dans le Canton de Genève et en France voisine), MAA parvient à réaliser un nombre assez impressionnant d'actions sur le terrain :

- scolarisation d'environ 350-400 enfants démunis au Kenya, par an, en majorité parmi la tribu des Massaï mais pas uniquement. 90% de nos boursiers sont des filles, car notre priorité est donnée à la scolarisation des fillettes, pour leur éviter l'excision et le mariage précoce forcé qui s'ensuit ;
- construction de 33 classes d'école, pour 50 élèves chacune, dans des villages ruraux, éloignés et négligés. Ceci en l'espace de 18 ans, depuis 2004, année de notre fondation ;
- MAA fait hospitaliser et soigner 5-10 enfants par an au Kenya, souffrant de brûlures graves, de problèmes consécutifs à des accidents ou de malformations de naissance qui vont les handicaper toute leur vie. Nos collaborateurs sur place les transportent à l'hôpital pour enfants et nous prenons en charge l'opération, le traitement, les soins orthopédiques, etc ;
- fourniture d'aide alimentaire à des petits écoliers, surtout en 2020 et 2021 pendant la pandémie de COVID-19 où la population rurale ne pouvait pas commercer sur les marchés locaux, interdits pour cause de pandémie (bien que minime au Kenya) et a connu la famine avant d'affronter la COVID…

Une nouvelle salle de classes que MAA a fait construire en 2021 dans le village Emurua Dikir.

Encore des crayons de couleur, pour une classe maternelle.

Rejoignez-nous, soutenez-nous !

Le comité de l'association MAA en Suisse se compose exclusivement de membres bénévoles.

Au Kenya, nous employons 5-6 collaborateurs, tous Massaï, pour avoir un contact efficace avec la population. Une fois par an, nous effectuons un voyage sur place, pour suivre nos projets, voyage auquel chacun peut participer à ses frais. Si l'expérience vous tente, n'hésitez pas à contacter la présidente ! Ce n'est pas de tout repos et les conditions de vie sont dures sur le terrain, mais vous avez une immersion garantie dans la vie authentique des gens qui vivent dans la nature sauvage avec le strict minimum. Ce sont des conditions de vie que nous, Chênois, pourrions qualifier de dures. Mais une fois rentrés en Suisse, on réalise que les humains sont partout, incroyablement pareils entre eux, avec leurs petits et grands problèmes familiaux, de subsistance, de santé, etc. Les relations humaines se lient vite (pour autant qu'on parle un peu l'anglais) et elles sont identiques à toutes les latitudes du globe. C'est une jolie leçon de vie.

Si vous voulez en savoir plus sur notre action vous pouvez vous renseigner sur le site : **www.e-solidarity.org**. En écrivant à **info@e-solidarity.org**, vous pouvez demander également à recevoir par courriel nos 4-5 info-lettres par an en tant que membre sympathisant. Ou, encore mieux, devenez membre de MAA en parrainant un enfant en extrême pauvreté. Nous avons besoin de marraines/parrains pour nos petits protégés au Kenya : rejoignez-nous si le cœur vous en dit ! Pour CHF 35.– par mois, vous payez la scolarité d'une petite fille jusqu'à l'âge de 14 ans (C.O. compris). Cela lui paye l'écolage et l'uniforme dans une école-pensionnat (nourrie et logée). Pour les élèves au collège, la somme de CHF 50.– par mois est nécessaire.

Nous profitons de l'occasion pour remercier chaleureusement les communes de Thônex, Chêne-Bourg et Chêne-Bougeries qui soutiennent depuis longtemps nos projets, dans le cadre de la solidarité internationale.

+ d'infos

Mme Corsini, présidente
T. 022 348 33 70

Chemin de la Gradelle 41
1224 Chêne-Bougeries
T. 022 349 44 49
F. 022 349 52 91
info@passage41.ch

passage41.ch

Bonjour tout le monde! Vous n'avez pas de projet en vue pour le mois à venir? Nous avons plusieurs propositions à vous faire, alors…

…à vos agendas!

26 février

Rejoignez-nous pour une sortie montagne à la Givrine! Toute personne est la bienvenue, accompagnée ou seule. Au programme: balade, luge, raquettes. Tout dépend de votre envie. A midi, nous partageons notre pique-nique tiré du sac comme l'on dit. Le déplacement se fera en car. Départ du Passage41 à 9h et retour à 16h. CHF 10.– pour un adulte CHF 5.– pour un enfant. Une inscription préalable est nécessaire, vous trouverez le formulaire sur notre site, sous l'onglet bulletin d'inscription.

14 mars

Ouverture des inscriptions pour le centre aéré de Pâques.

18 mars

Après deux ans d'absence, nous espérons vivement pouvoir brûler notre traditionnel Bonhomme Hiver. Un goûter est offert dès 16h30 à tous les enfants. La mise à feu a lieu à 17h45 et une buvette payante (saucisses grillées et boissons) est ouverte de 18h00 à 20h00 pendant la disco parents-enfants.

29 mars

Assemblée Générale suivie d'un apéritif dînatoire. Si vous êtes intéressés par nos activités et à devenir membre, c'est le moment: rejoignez-nous dans l'aventure associative!

Le Spot maison de quartiers de Chêne-Bourg
Rue François-Perréard 2
1225 Chêne-Bourg
T. 022 348 96 78

lespot.ch

Edito

Nous avons la chance de pouvoir continuer à vous accueillir au Spot et de vous proposer de nombreuses activités et manifestations pour petits et grands. Si vous avez des questions ou des envies, n'hésitez pas à pousser la porte du Spot ou à nous appeler au T. 022 348 96 78. Prenez bien soin de vous!

Enfants & Adolescents

Centre aéré de Pâques

Du mardi 17 au vendredi 22 avril
Pour enfants de 2P à 8P

Accueil de 8h00 à 18h00, activités de 9h00 à 17h00. Tarifs: de CHF 40.– à CHF 216.– la semaine (de 4 jours), selon votre revenu familial. Inscriptions dès maintenant au Spot.

Info Centre aéré

Le Centre aéré devra être payé cash au plus tard 20 jours après l'inscription.

Ce paiement ne sera pas remboursé en cas d'annulation sauf sur présentation d'un certificat médical.

Documents obligatoires à fournir à l'inscription:

- carte d'identité du responsable légal
- carte d'identité du participant
- carnet de vaccination
- RDU

Tout public

Soirées Femmes

Mercredi 9 mars dès 18h30
Spécial soirée femmes du monde
Buffet canadien

Spectacle enfants

Le plus grand Tourne-Tubes du monde

Mercredi 9 mars à 15h00
Marionnettes et chansons
Par la compagnie Les Bamboches
Tout public dès 2 ans
Réservation dès le 28 février

Une machine extraordinaire, unique, imaginaire, fait tourner des tubes de liège habités de surprenantes créatures! Le Nuage Rose adore le rose et revendique que cette belle couleur ne soit pas que pour les filles; les Tipoux sautent partout; les Patates de la Forêt ne nous aiment pas beaucoup, et pour cause; le Serpent-Girafe recherche son identité; les sœurs Diablotines se chamaillent et se réconcilient; le Nain bougon râle mais adore sa maisonnette; Rebecca invite Fritz le Blaireau à son bal masqué et Angel(le) s'envole à vélo. Tous ces personnages vont chanter leur tube préféré, à une condition: que vous leur chantiez "le Petit Tube" appris au début du spectacle avec Gilles-le-musicien…

Le Tourne-Tubes est un spectacle de marionnettes gai, musical, participatif, imaginé pour les plus jeunes avec plein de clins d'œil aux plus grands!

Une performance-lecture de Lorette Andersen

Vendredi 18 mars à 20h00
Réservations dès le 7 mars

Lors d'un séjour à Plan-les-Ouates, Mamadou Sow a ressenti le besoin de raconter son histoire. De son handicap, Mamadou Sow a fait une force, un sésame pour traverser l'Afrique et braver les dangers. Ce battant, paralysé à l'âge de 3 ans, est passé de la mendicité à la petite entreprise, de Guinée à l'Italie, à la seule force de sa volonté et de ses bras. Dans ce récit de vie, sous forme d'abécédaire, Mamadou Sow nous raconte la discrimination des handicapés en Afrique, puis son odyssée vers l'Europe en trainant ses jambes paralysées. Il nous dit son espoir d'être appareillé et retrouver ainsi un peu de liberté et de dignité. Il explique aussi, en tant que Peul, comment les affrontements ethniques dans son pays ont eu raison de ses efforts pour devenir autonome. Quand il décrit sa vie dans son village, sa survie à Conakry puis la traversée cauchemardesque du désert, de la Libye et de la Méditerranée, sa mémoire s'organise comme un abécédaire. Il y a toujours un mot qui déclenche un flot de souvenirs. « Un jour, le fils du chef du village m'a dit: Ah, petit, tu es un enfant, mais maintenant tu dois te débrouiller tout seul et partir pour Conakry. Comme tu es handicapé, tu pourras mendier et gagner un peu d'argent ». **Au bout de la route: l'espoir.** La vie de Mamadou est faite de maux puis de mots. Il y a des pages qui se tournent difficilement, des images qui restent collées à sa peau, des images qui s'égrènent comme son histoire. Mais au bout, il y a toujours l'espoir.

Manifestations

On brûle le Bonhomme Hiver

Samedi 19 mars à 18h00

Grande parade dans Chêne-Bourg, rendez-vous devant le Spot. **19h30:** On brûle le bonhomme hiver au Parc de l'Ancienne Mairie avec un spectacle de feu. Animations, maquillage, petite restauration et buvette

Assemblée Générale du Spot

Samedi 26 mars à 10h00

Café-croissant dès 9h30.

Expositions

Expo des élèves de l'ECG Jean Piaget

Du 2 au 24 mars

Vernissage mercredi 2 mars de 19h00 à 21h00.

Rosario Medina

***Faune et Flore* - Photographies**

Dès le 30 mars. Vernissage mercredi 30 mars de 19h00 à 21h00.

À VOUS DE JOUER !

Les ludothécaires des 3-Chêne vous proposent une sélection de jeux pour tous.

Mais, qu'est-ce qu'une ludothèque ?

Une ludothèque est un équipement culturel mettant à la disposition de ses membres des jouets, des jeux de société et des espaces de jeu.

Comment fonctionne la ludothèque de ma commune ?

Chêne-Bougeries : **www.ludochene-bougeries.ch** | Chêne-Bourg : **www.chene-bourg.ch** | Thônex : **www.ludothonex.ch**

A la ludothèque, il y a aussi des jouets !

Un grand choix de jouets dans chaque ludothèque : soyez curieux !

Jouets pour le symbolique

Jouets de mise en scène
Le château de Valdragon

Jouets de représentation
Aqua Doodle

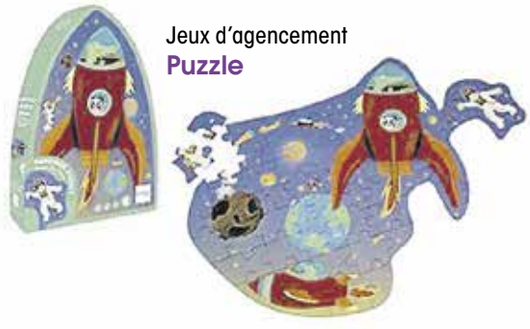
Jouets de rôle
Cafetière expresso

Jeux d'assemblage

Jeux de construction
Construction magnétique

Jeux de fabrication
Séquences et perles

Jeux d'agencement
Puzzle



Jeux d'expérimentation
Carrousel en bois

Jouets pour le jeu d'exercice

Jouets de manipulation
Chien des formes et couleurs

Jouets de motricité
Flipper de table

Jouets d'éveil sensoriel
Triangle d'activités

Actif depuis 1917 dans les trois communes chênoises, le Club montagnard chênois vous propose :

Depuis 1917, dans les communes chênoises

De belles randonnées faciles le dimanche, en campagne ou en moyenne montagne • son chalet à 1'400 m d'altitude en pleine nature entre Le Bettex et Megève, à la disposition de ses membres • tous les deux mois, une assemblée à 20h30 à l'école De Haller à Chêne-Bourg • deux repas par an dans des auberges sympathiques du canton ou de France voisine.

Pour tous renseignements, téléphoner au secrétaire : T. 022 348 77 04 ou demander notre documentation en écrivant :
Club Montagnard Chênois - Case postale 308 - 1224 Chêne-Bougeries - CCP : 12-5591-7 - https://clubmontagnardchenois.ch/

Liste des courses 2022

Mars	dimanche 13	Sortie raquettes
Avril	dimanche 10	Petit Salève
	dimanche 24	Circuit à partir d'Arbusigny
Mai	dimanche 1	Les vergers de Cercier
	dimanche 15	La pointe d'Andey
	jeudi 26 (Ascension)	Sortie au chalet
	dimanche 29	Sur le sentier des douanes : de Valleiry à Pougny
Juin	dimanche 12	Autour de la pointe de Méribel
	dimanche 26	Mont de Boisy
Juillet	dimanche 10	Col du Réray
	dimanche 24	Mont d'Hermone
	jeudi 28	Repas d'été
Août	dimanche 7	Les Voirons
	dimanche 21	Chemin des Fontaines
Septembre	dimanche 4	Autour de Mieussy
	jeudi 8 (jeûne genevois)	Sortie au chalet
	dimanche 18	Du château de Ripaille à l'estuaire de la Dranse
Octobre	dimanche 2	Abbaye de Pommier
	dimanche 16	Course surprise
	dimanche 30	Sur les chemins de Compostelle, de Beaumont à Charly
Novembre	dimanche 27	Repas de fin d'année

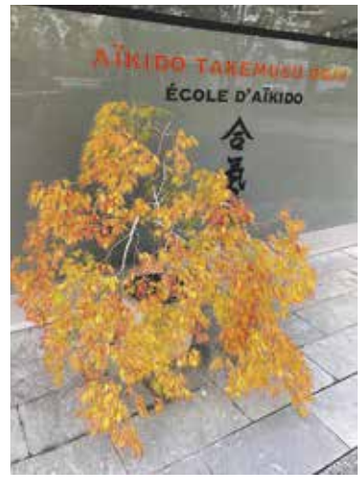
Jeûne genevois au chalet – 09.09.2021

Des nouvelles de l'Aïkido Geneva Takemusu Dojo

Les pratiquants d'aïkido du Takemusu Dojo ont poursuivi leur pratique engagée tout au long de l'automne, notamment lors des événements particuliers.

Ils ont tout d'abord eu la chance de pouvoir participer à des entretiens par vidéoconférence avec Anno Sensei, 8e dan, l'un des derniers grands maîtres japonais à avoir pratiqué directement avec le fondateur de l'aïkido. Organisés par un dojo californien et rassemblant des pratiquants de tous les continents, ces entretiens avaient lieu à deux heures du matin en Suisse, mais les réponses riches et parfois surprenantes aux questions des pratiquants ont largement récompensé les efforts du réveil nocturne. Comme exemple, on peut notamment évoquer la réponse profondément pacifiste d'Anno Sensei qui remet en question les notions de victoire et de défaite : « Ne pas être défait ne signifie pas avoir vaincu quelqu'un d'autre ».

Les pratiquants du Takemusu Dojo ont également participé à deux stages dirigés par Jean-Pierre Kunzi Sensei, 5e dan, en octobre et en novembre à notre dojo de Chêne-Bougeries. Par la présence de nombreux pratiquants expérimentés, les stages furent d'un très haut niveau et, parmi tous les enseignements, Sensei a particulièrement insisté sur le fait de se fondre dans le rythme de la nature. Que ce soient les couleurs automnales resplendissantes, les arrangements floraux, le vent qui traversait le dojo à travers les portes ouvertes ou la lumière du ciel toujours changeante, tout concourrait à aider les participants à mettre en pratique cet enseignement et à ne pas oublier la beauté qui les entoure, même face à un attaquant. Quel riche et magnifique automne !

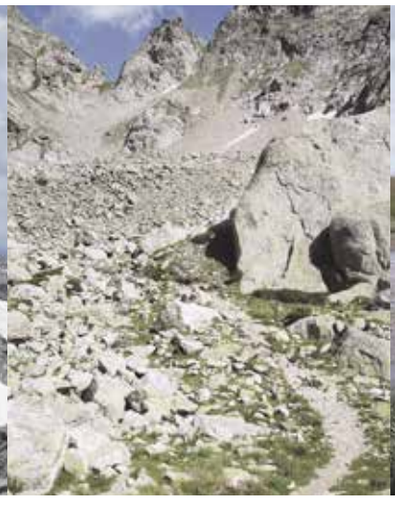


Prochains stages

12-13 février, 9-10 avril et 28-29 mai
Instructeur : Jean-Pierre Kunzi, 5e dan Aïkikai Tokyo

Chronique de ma grande traversée des Alpes 2/4

Le GR5, sentier de grande randonnée européen, relie la mer du Nord à la Méditerranée. Sa dernière portion, surnommée la Grande traversée des Alpes, relie, elle, le Léman à la grande bleue. S'y engager, c'est parcourir plus de six cents kilomètres à pied, et franchir pas moins d'une soixantaine de cols alpins. Voici le récit[1] d'une de nos rédactrices, qui s'est lancée dans cette aventure, corps et âme – sans cor aux pieds, mais avec cœur, à chaque foulée !



Photos : © E. Gressot

Odorat

Après une première journée si euphorisante que j'en marche jusqu'à la nuit tombée, et un bivouac à proximité d'un ruisseau, je m'éveille pour découvrir des fibres de couleur violette éparpillées, çà et là, dans ma tente. L'esprit encore embrumé, ce n'est que quelques minutes plus tard que je réalise que ces lambeaux de tissu proviennent de mon sac à dos: un animal a en effet flairé les pommes rangées dans la poche extérieure de ce dernier, et grignoté une partie de la toile de tente et du sac pour y accéder ! Par la suite, je devrai donc m'accommoder d'une tente trouée, et prendrai la précaution, dès que possible, de suspendre mes provisions, afin d'éviter que les rongeurs nocturnes n'y puisent.

A certaines occasions du périple, j'en viens à penser que ce n'est pas un mal si l'odorat humain est moins développé que celui de certains animaux, surtout lorsque je croise des marcheurs et marcheuses qui fleurent bon la lessive propre, et que je tâche de me figurer ma propre odeur, avec un mélange d'amusement et d'effroi – c'est d'ailleurs un moyen parmi d'autres de distinguer les randonneurs et randonneuses à la journée, et celles et ceux au long cours ! Quel bonheur donc, quand se présente l'occasion de se laver, et, si leur profondeur le permet, d'entreprendre quelques brasses dans les rivières qui jalonnent le chemin. Mais même rafraîchie de la sorte, rien n'égale le parfum des fleurs qu'exhalent certaines prairies, constitué d'une mosaïque de senteurs toutes plus enivrantes les unes que les autres, ou la délicate fragrance de mousse que recèlent tantôt la forêt, tantôt une grotte dans laquelle je trouve refuge une nuit, à 2'500 mètres d'altitude, enchantée de pouvoir m'abriter de la pluie et du vent.

Toucher

Une autre couche des plus agréables me sera offerte par un tapis d'herbe touffue, si épais et confortable qu'il rend superflu l'usage de mon matelas gonflable, sur les berges du lac Niré, peu avant la vallée des Merveilles[2]. Le contraste avec les terrains minéraux que j'ai foulés quelques heures auparavant est marqué; divers pierriers, dont certains comportent des passages où il faut s'aider de ses mains pour pouvoir progresser, parsèment en effet l'itinéraire. Bien que je ne raffole pas de ces passages trop techniques, me retrouver dans un immense champ de pierres m'apporte un sentiment de proximité avec la nature, de plénitude, et parfois même d'aventure. Mais il arrive que l'aventure tourne au cauchemar, comme lorsque je me trompe de chemin, aux alentours de Saint-Martin-Vésubie, et perds de vue le balisage du sentier sinistré par la tempête Alex. Je me retrouve alors dans un éboulis gigantesque, dont je m'extrais à grand-peine, risquant à plusieurs reprises de chuter et de me blesser.

En comparaison, même le souvenir du col du Brévent, encore complètement enseveli sous la neige par endroits, me paraît moins effrayant – alors que nous n'en menions pas large, sur le moment, un jeune Niçois et moi, avec qui nous avions décidé d'affronter cette étape ensemble. Malgré mes crampons, je me sentais par instants vaciller dans la pente enneigée, et ce n'est qu'à force de coordination, de concentration et d'entraide, que nous franchissons les multiples névés qui émaillent la route jusqu'au sommet – duquel j'aperçois, exquise récompense, l'Aiguille du Midi, tandis que le Mont-Blanc s'obstine, lui, à demeurer camouflé derrière les nuages.

Herbe, rocaille, neige: mon allure s'adapte à cette variété de sols sans difficulté, tandis que j'éprouve parfois davantage d'embarras à retrouver l'âpreté du bitume, l'effervescence de la civilisation. Sur la place de Saint-Martin-Vésubie, alors que je me réjouis précisément de m'échapper à nouveau sur les cimes, une vieille dame vient à ma rencontre, piquée par la curiosité. Lorsqu'elle apprend que je vis à Genève, elle tressaille et se remémore son enfance, marquée par la Seconde Guerre mondiale, et le placement en Suisse par la Croix-Rouge qui s'en est suivi. Mes mains entre les siennes, c'est désormais d'émotion que je vacille, tandis qu'elle répétera: « C'est grâce à la Suisse que je suis saine et sauve; remerciez-la pour moi ! ».

En de rares occasions, il arrive que le découragement me gagne et que j'en vienne à me demander quelle mouche m'a piquée d'entreprendre une telle expédition – comme cette fois, où, lors d'un violent orage, la pluie se transforme en grêle, et cingle mon visage pendant plus d'une heure. Alors, je pense à la résilience de cette femme, rencontrée à St-Martin-Vésubie, à tous les formidables contacts auxquels donnent lieu ce périple, ou je me laisse envahir par la somptuosité de la nature qui m'environne, et je marche de plus belle – peu importe qu'il vente, qu'il pleuve, ou qu'il grêle. A suivre…

Elise Gressot

[1] *Publié en quatre parties, dans les numéros 557, 558, 559 et 560 du* Chênois.

[2] *Cette section de l'itinéraire constitue une variante au GR5 traditionnel (qui s'achève à Nice), à partir de Saint-Dalmas de Valdeblore, en empruntant le GR52 (qui s'achève, lui, à Menton).*

Les BDs du mois

Chroniques de Stephan Bruggmann

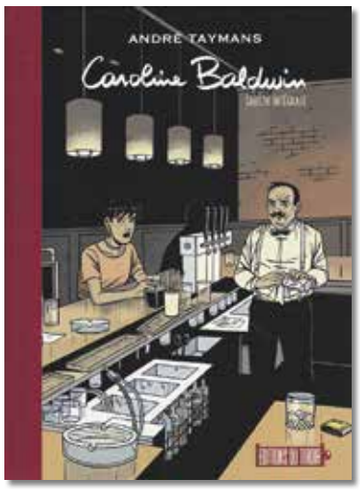
Bonne année 2022 ! La formule peut manquer de consistance, tant, année après année, nous l'avons prononcée en espérant que viendraient des jours toujours meilleurs, espoir souvent déçu. Pourtant les rayons de vos libraires préférés de ce début d'année laissent présager une belle période de lecture enfiévrée et émerveillée. De belles intégrales trônent un peu partout qui méritent que l'on s'y attarde.

Locke & Key, intégrale
Joe Hill / Gabriel Rodriguez
Hi Comics

Bienvenue à Keyhouse, le manoir de la famille Locke. Après le meurtre de leur père, Tyler, Bode, Kinsey et leur mère pensent y trouver le refuge dont ils ont besoin pour se remettre. Mystère, magie et monstruosité les y attendent. Eblouissant ! Il est difficile de lâcher prise tant les personnages sonnent juste : une mère désespérée qui oscille entre alcool et tendresse, un aîné qui se sent coupable de la mort de son père, une adolescente rebelle qui se cherche, un petit dernier qui essaie de trouver sa place entre magie et réalité, une créature assoiffée de puissance, le cocktail idéal pour pimenter ses soirées.

L'auteur, Joe Hill, est un habitué des scénarios terrifiants. Pour la petite histoire, sachez qu'il est l'un des fils de Stephen King, grand maître de l'horreur américain. Atavisme familial ?
Cette édition est la première intégrale de la série d'aventures qui a donné naissance à une série éponyme sur Netflix (série médiocre, à mon avis, et qui ne rend pas justice au prodigieux travail des deux auteurs).

Caroline Baldwin, intégrale
André Taymans
Editions du Tiroir



960 pages, 20 albums en un seul, toute l'histoire de Caroline Baldwin, détective canadienne, dont les enquêtes et les ennuis personnels vont l'emmener aux quatre coins du monde. Personnage de femme forte, moderne, indépendante, mais qui peut aussi être tendre et sensible, elle est aussi la première héroïne du monde de la BD à être séropositive au VIH.
Difficile de parler de Caroline Baldwin sans sombrer dans la nostalgie ou les discours lénifiants, elle qui m'accompagne depuis 25 ans. Ses aventures m'ont emmené sur presque tous les continents. J'ai, comme elle, été horrifié de la voir atteinte du VIH, mais son courage et sa volonté de vivre m'ont par la suite ébahi. C'est une amie que je vous encourage à découvrir si vous ne la connaissez pas encore (et vite !, cette intégrale n'existe qu'en 1'000 exemplaires ; sinon, n'hésitez pas à vous rabattre sur les albums qui sont, chacun, une aventure distincte).

Le meilleur bestauf
de la Rubrique-à-Brac
Gotlib
Dargaud

Comment y échapper ? Le meilleur dessinateur de tous les temps ! Le plus grand humoriste ! Le génial inventeur que tous veulent imiter sans jamais atteindre ne serait-ce que son genou gauche (son genou droit étant un peu plus haut, une particularité que peu de gens connaissent, moi-même, je ne l'ai appris qu'hier) !
Oh, oui, je sais ce que vous allez me dire : encore un best of, une anthologie, un énième volume posthume… et vous avez raison, rien de neuf là-dedans ! Seulement, c'est Gotlib ! Le relire ces derniers jours m'a permis d'égayer ma triste existence de cinquantenaire rhumatisant, triste comme la pluie, solitaire devant ma fenêtre et aigri, regardant d'un œil sévère les jeunes gens s'ébattre dans la cour de mon sordide immeuble, comme jamais. Gotlib, ça se relit à l'infini.

U4
Tome 1 : Jules
Tome 2 : Koridwen
Tome 3 : Stéphane
Tome 4 : Yannis
Lapierre / Renders / Huelva
Dupuis

Une petite post-apocalypse pour terminer : *U4*, un virus qui a exterminé tellement de monde que vous n'avez pas assez de doigts pour compter. Seuls les adolescents, entre 15 et 18 ans ont été épargnés (l'horreur le soir à la maison !). Jules, Koridwen, Yannis et Stéphane, les quatre héros de cette histoire ont été convoqués par Khronos, le maître du jeu en ligne *Warriors of Time*, à un rendez-vous à Paris. Ils vont remonter le temps afin de sauver l'humanité de la catastrophe.
L'originalité du concept, c'est que les quatre aventures qui sont parues simultanément peuvent se lire indépendamment et l'ensemble sera ficelé à la parution du cinquième et dernier tome, *Khronos*.
Franchement, en ces temps de calme plat sanitaire, c'est assez stimulant de lire la résistance à un virus entreprenant et efficace.

Chêne en poésie

De ton crayon
Pioche la terre blanche
De la page
Creuse-la
J'y plonge le bras

Sors les pépites
Ecrase, pétris
Et la poudre d'or
Répands-la
Au ciel de tes jours

Josette Félix, Thônex

Sudoku par Maylis

Les règles du sudoku sont très simples. Le but du jeu est de remplir les cases avec des chiffres allant de 1 à 9 en veillant toujours à ce qu'un même chiffre ne figure qu'une seule fois par colonne, une seule fois par ligne, et une seule fois par carré de neuf cases.

	8	9			4		5	
2			6	8				7
	6			9		4	8	
	5		7			6		
9		6			3		7	4
4			9	6		1		
6		7		3			2	8
	9	3			6		4	
	1		4		7			9

Solution à envoyer à la Rédaction du *Chênois*.
Le ou la gagnant(e) recevra un cadeau.

Solutions du n° 557

Gagnant :
Claude Herren de Thônex.

2	9	5	6	3	8	4	7	1
8	4	1	7	5	2	6	3	9
3	7	6	1	9	4	8	5	2
5	2	9	3	6	7	1	8	4
4	1	7	5	8	9	3	2	6
6	8	3	4	2	1	7	9	5
7	5	4	9	1	3	2	6	8
1	6	2	8	7	5	9	4	3
9	3	8	2	4	6	5	1	7

Sornettes et Fariboles

Nous avons tendance à considérer les journaux locaux d'un œil assez critique. En effet, le rédacteur d'un journal new-yorkais avait ri quand un responsable de *La Tribune de Genève* lui avait indiqué son tirage. Il avait cru à une plaisanterie. C'était sans compter l'exiguité du territoire malgré son nombre de lecteurs.

C'est par ceux-ci que nous apprenons qu'une personne s'est jetée sous un train de banlieue qui passe justement à côté de chez nous ou qu'il faut préférer l'eau du robinet à celle en bouteille. Aucun lecteur qu'il soit universitaire ou manœuvre ne regardera l'article de la même manière si l'accident le concerne de près ou de loin. Il a pu connaître une voisine désespérée ou un robinet pervers.

Ne méprisons pas les parutions que nous dédaignons parfois, elles peuvent nous surprendre. C'est par elles que nous sommes au courant des événements proches même s'ils ne nous intéressent pas particulièrement : sociétés de chant, de gymnastique ou de tir.

« Cette leçon vaut bien un fromage sans doute ? », comme aurait dit La Fontaine...

Liliane Roussy

Sucré-salé... de saison !

Les agrumes sont très prisés en hiver, car pleins de vitamines C. Alors pourquoi ne pas préparer une bonne tarte au citron, traditionnelle ou essayer la tarte à l'orange, plus douce au palais ?

Pour 6 personnes, il faut :
1 pâte brisée, 1 œuf, 1 orange ou 1 citron bio, 130 gr de sucre et 70 gr de beurre.

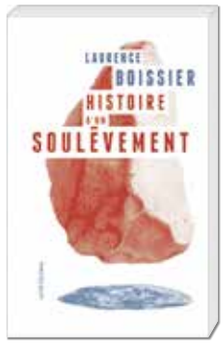
Etalez la pâte dans un plat à tarte légèrement beurré. Mélangez l'œuf entier avec le sucre, puis ajoutez le jus de l'orange ou du citron, le zeste finement râpé et ensuite le beurre que vous aurez fait fondre. Versez cette préparation sur la pâte et cuisez à four chaud pendant 25 minutes environ.

Pour les gourmands, pourquoi ne pas essayer les deux desserts ?

L.R.

Les lectures du Bibliobus par Michel Hardegger

C'est avec une immense tristesse que nous avons appris le décès de Laurence Boissier début janvier. Cette autrice genevoise que j'ai découverte tardivement nous a régalés par son humour léger et absolument délicieux. Et cela fait quelque temps que je la conseillais à toutes mes connaissances dans ces termes : « lisez Laurence Boissier ! »
Si nous ne possédons pas tous ses livres au Bibliobus, vous les retrouverez pour la plupart dans les bibliothèques municipales et n'hésitez pas à la rechercher sur notre catalogue : https://catalogue-bm.geneve.ch/
Dans nos bus, vous trouverez son dernier livre, *Histoire d'un soulèvement*. Un récit dans lequel elle nous raconte sa rando dans les Alpes. Après s'être inscrite sans trop réfléchir, elle s'y est rapidement retrouvée confrontée à ses limites physiques. Elle nous raconte son parcours à travers les monts en



peinant et suant tout en contemplant les strates géologiques. Le journal d'une râleuse ?
« Il me montre un panneau de randonnée jaune pointé vers un sentier et gravé dans la face. Le marcheur standard arrivera à destination en deux heures. Je me demande qui est le marcheur standard. A-t-il eu suffisamment d'heures de sommeil ? Combien de kilos porte-t-il sur son dos ? Qu'a-t-il accompli le jour précédent ? Les muscles de mes cuisses, de mon cœur, ceux de mes chevilles, aucun n'est prêt pour la montée qui s'annonce. »

Vous trouverez aussi *Rentrée des classes* dans nos bibliobus. Cette fois-ci, un roman dans lequel elle nous parle d'Elise dont le mari a disparu en mer. Elle reste seule avec ses enfants, Henri et Mathilde. Comment la vie peut-elle continuer ? Un livre très touchant oscillant entre l'émotion et l'humour. Une vie de famille démembrée qui continue dans son appartement, avec ses voisins et... le mythique musée de l'argenterie et de la porcelaine de Genève et son curieux directeur. J'en souris encore.
Vous trouverez aussi dans les bibliothèques municipales *Inventaire des lieux* et *Safari*, des textes courts absolument hilarants !

NISSAN

NISSAN JUKE
le Crossover Coupé

Dès CHF 19'890.-*

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

NISSAN JUKE VISIA 1.0 DIG-T/114 ch: Consomation combinée: 6.3 l/100 km; émissions de CO_2 combinées: 144 g/km; cat. de rendement énergétique A. *offre valable jusqu'au 31.05.22, voir conditions en agence.

Etiquette énergie 2022
A B C D E F G

AUTOS CAROUGE

Route de Saint-Julien 46, 1227 Carouge-GE
T. 022 309 38 38 | andre-chevalley.ch

GROUPE **CHEVALLEY**
VOTRE PARTENAIRE AUTOMOBILE

VISION

CONSULTATION D'OPHTALMOLOGIE

Place de la Gare 1 / 1225 Chêne-Bourg
+41 (0)22 860 80 60
www.centrevision.ch

Les Menus Services
LA CONFIANCE À DOMICILE

Spécialiste du portage de repas à domicile

www.les-menus-services.ch

Les Menus Services, votre repas livré chez vous et bien + encore...

Après de nombreuses expériences de bénévolat et 20 ans dans la communication, **Luc Giraud** crée sa propre entreprise avec un objectif fort: **rendre service aux aînés** et aux personnes fragilisées par la vie.

Les Menus Services se démarque de l'offre actuelle en proposant une **alimentation saine et équilibrée à base de produits frais et de saison**, et surtout un très large choix de menus qui permet une **personnalisation complète des repas** (élaborés à Genève dans une cuisine certifiée GRTA).

La **démarche d'inscription est simple**, souple et efficace.

Une **visite à domicile gratuite** est proposée avant la mise en place ou lors de la livraison du premier repas.

Livraison dans tout le canton de Genève, une deuxième agence ouvrira courant 2022 sur la rive droite.

Les Menus Services Genève
Rue François Jacquier 15
1225 Chêne Bourg
ge-rivegauche@les-menus-services.ch
www.les-menus-services.ch

CONTACT
022 547 44 00